

Silvo Torkar

ROKOPISNA ZBIRKA
SLOVENSКИH
KRAJEVNIH IMEN
IZ METELKOVE
ZAPUŠČINE

Elektronska priloga





Zbirka **Linguistica et philologica 44**
Urednica zbirke Andreja Legan Ravnikar

Silvo Torkar
s sodelovanjem Draga Trpina
Rokopisna zbirka slovenskih krajevnih
imen iz Metelkove zapuščine
Elektronska priloga

Uredili Andreja Legan Ravnikar, Alenka Jelovšek
Recenzenta Metka Furlan, Aleksandar Loma

Oblikovanje Brane Vidmar, Nina Semolič

Izdajatelj ZRC SAZU, Inštitut za slovenski jezik Frana Ramovša
Zanj Kozma Ahačič

Založnik Založba ZRC
Zanj Oto Luthar
Glavni urednik založbe Aleš Pogačnik

Prva e-izdaja

Knjiga je izšla s podporo Javne agencije za znanstvenoraziskovalno in inovacijsko dejavnost Republike Slovenije (ARIS) v okviru razpisa za znanstvene monografije v letu 2023. Nastala je v okviru raziskovalnega programa P6-0038, ki ga sofinancira ARIS.

Kataložna zapisa o publikaciji (CIP) pripravili v Narodni in
univerzitetni knjižnici v Ljubljani

COBISS.SI-ID 184160515
ISBN 978-961-05-0771-0 (PDF)

Prva e-izdaja je prosto dostopna pod pogoji slovenske licence Creative Commons 4.0 CC BY NC-ND, ki ob navajanju in priznavanju avtorstva dopušča reproduciranje in distribuiranje, ne dovoljuje pa dajanja v najem, priobčevanja v javnosti za komercialni namen in nobene predelave: <https://doi.org/10.3986/9789610508076>

Silvo Torkar
s sodelovanjem Draga Trpina

**ROKOPISNA ZBIRKA SLOVENSKIH
KRAJEVNIH IMEN IZ METELKOVE
ZAPUŠČINE**

Elektronska priloga

LJUBLJANA 2023

ELEKTRONSKA PRILOGA H KNJIGI

Silvo Torkar, *Rokopisna zbirka slovenskih krajevnih imen iz Metelkove zapuščine. Prva knjiga. Zbirka *Linguistica et philologica* 44.* Založba ZRC, Ljubljana 2023. Tiskana knjiga COBISS.SI-ID 176588547, ISBN 978-961-05-0806-9 (zv. 1). E-knjiga COBISS.SI-ID 177502211, ISBN 978-961-05-0807-6 (PDF).

Prva e-izdaja je prosto dostopna pod pogoji slovenske licence Creative Commons 4.0 CC BY NC-ND, ki ob navajanju in priznavanju avtorstva dopušča reproduciranje in distribuiranje, ne dovoljuje pa dajanja v najem, priobčevanja v javnosti za komercialni namen in nobene predelave: <https://doi.org/10.3986/9789610508076>.

Elektronska priloga vsebuje 174 skenogramov originalov rokopisa z naslovom *Slovenska krajevna imena* (NUK, Metelkova zapuščina, Ms 416) in 4 skenograme originala dopisa F. Metelka oblastem skupaj z njihovim odgovorom (Metelkova zapuščina, Ms 573, št. 20). Prva knjiga vsebuje prepis rokopisov Ms 416 in Ms 573, ki sta ga opravila Silvo Torkar (slovenski del) in Drago Trpin (nemški del). Originale skenogramov hrani Rokopisna zbirka Narodne in univerzitetne knjižnice in so objavljeni z dovoljenjem Narodne in univerzitetne knjižnice.

416

Aus Metelko's Nachlass

Slovenische
Ortsnamen

von Metelko
zusammengestellt
(1823)

samt den "amtlichen
Erhebungs-Acten

K. k. Studienbibliothek Lemberg

54. Kosov

17. 1. 34. 9

Aus Metelko's Nachlass



ms. 416

1.

Von

Metelko zusammengestellt

Novenische Ortsnamen

K.k. Studienbibliothek Laibach

Pránske iména měst, tergo-
farino gradov.

Erklärung einiger vorerwähnten Erklärungen.

□ W.	bedrückt	Wardt	
○ M.	_____	Munkflak	
△ K.	_____	Offen	
△ H.	_____	Piermiert	
+ L.	_____	Lokulin	
{	g	_____	Znasspelt
	g.	_____	Zut
	y.	_____	Züll
	g	_____	Zup
	v.	_____	Thuratsfornspelt
	vj.	_____	Thatsyut.
{	g	_____	nun Zylp vdm Zylpnt
	g	_____	Zyftom

	Syro = Kost. Dol. 90 ft Dur.	Dol. 80 ft Dur.	Odro = Kost. ne. Dur.	Syro = Kost. Dol. 90 ft Dur.	Dol. 80 ft Dur.	Reda = Kost. Dol. 90 ft Dur.
1 Dolobrony						
i Lelystiz R. 21	3 $\frac{3}{4}$	29		$\frac{2}{4}$	i	420
2 Lepstinaf L. 9	11 $\frac{1}{4}$	12		1 $\frac{3}{4}$	i	291
3 Leif F. 7	21 $\frac{3}{4}$	11 $\frac{1}{4}$		3 $\frac{3}{4}$	1 $\frac{3}{4}$	162
4 Leimil P. H f. 27	30	21 $\frac{3}{4}$		4 $\frac{1}{4}$	7 $\frac{1}{4}$	6
5 Leltunbury H f. 24	33 $\frac{3}{4}$	19 $\frac{3}{4}$		6 $\frac{3}{4}$	6 $\frac{3}{4}$	207
6 Leltunbury H	4 $\frac{1}{4}$	7 $\frac{1}{4}$		6 $\frac{3}{4}$	15 $\frac{3}{4}$	407
7 Leltunbury H f. 9	15	10 $\frac{3}{4}$		7	2	48
8 Leltunbury H f. 28	18 $\frac{1}{4}$	23 $\frac{3}{4}$		7 $\frac{1}{4}$	12 $\frac{3}{4}$	175
9 Leltunbury H f. 15	14 $\frac{3}{4}$	5		8	8 $\frac{3}{4}$	47
10 Leltunbury H f. 20	27 $\frac{3}{4}$	22 $\frac{3}{4}$		8	9 $\frac{1}{4}$	430
11 Leltunbury H f. 9	9 $\frac{3}{4}$	14		8 $\frac{1}{4}$	13 $\frac{3}{4}$	227
12 Leltunbury H f. 30	25 $\frac{1}{4}$	20 $\frac{3}{4}$		8 $\frac{3}{4}$	7	148
13 Leltunbury H f. 28	37	17		9 $\frac{1}{4}$	2 $\frac{1}{4}$	22
14 Leltunbury H f. i	9 $\frac{3}{4}$	2 $\frac{3}{4}$		9 $\frac{1}{4}$	14 $\frac{3}{4}$	397
15 Leltunbury H f. 3	11	4 $\frac{1}{4}$		9 $\frac{1}{4}$	15 $\frac{3}{4}$	239
16 Leltunbury H f. 23	34 $\frac{3}{4}$	18 $\frac{1}{4}$		9 $\frac{3}{4}$	2 $\frac{3}{4}$	14
17 Leltunbury M. H. f. 21	21 $\frac{1}{4}$	19 $\frac{1}{4}$		9 $\frac{3}{4}$	14	11
18 Leltunbury H f. 5	11 $\frac{1}{4}$	5		9 $\frac{3}{4}$	2 $\frac{3}{4}$	123
19 Leltunbury L. 20	27 $\frac{3}{4}$	29		10	6	431
20 Leltunbury H f. 19	36	19 $\frac{3}{4}$		10 $\frac{1}{4}$	4 $\frac{3}{4}$	233
21 Leltunbury H	10 $\frac{3}{4}$	2 $\frac{3}{4}$		10 $\frac{3}{4}$	2 $\frac{3}{4}$	21
22 Leltunbury H f. i	9 $\frac{1}{4}$	2 $\frac{1}{4}$		10 $\frac{3}{4}$	9 $\frac{3}{4}$	438
Leltunbury H f.	11 $\frac{3}{4}$	21				
23 Leltunbury H f. 16	17	14 $\frac{3}{4}$		10 $\frac{3}{4}$	16 $\frac{3}{4}$	74
24 Leltunbury H f. 28	36 $\frac{1}{4}$	16 $\frac{1}{4}$		10 $\frac{3}{4}$	2 $\frac{3}{4}$	135
Leltunbury H f.	12 $\frac{3}{4}$	5 $\frac{3}{4}$				
Leltunbury H f.	13 $\frac{1}{4}$	11				

Kirajnske imena blest, Tergov,
Far ino gradov.

Kirajnske imena blest
Tergov, Far ino gradov
po zherkinimu redu.

Shiro
Kof.
Vur.
Dol.
gof.
Vur.
Shiro
Kof.
Vur.
Dol.
gof.
Vur.
Reda
Shte
vilke

Kirajnske imena blest	24	27 1/4	16 1/4			
Dobernigh	25	28 3/4	19	10 3/4	4 3/4	86
Dobovz	26	31 1/4	12 3/4	10 3/4	5	195
Dobrauga	27	20	17 3/4	10 3/4	11 3/4	103
Dobrava	28	13 1/4	6 3/4	11	4 1/4	15
Dobrava	29	17 1/4	14	11	4 3/4	404
Dominze	30	34 1/4	26 3/4	11	17	116
Drashgozhe	31	12 1/4	8 1/4	11 1/4	5	18
Drashkove	32	35 3/4	19 1/4	11 1/4	12	2
S. Trojiza	33	33	10 3/4	11 1/4	14 3/4	311
Dergonen	34	21 3/4	12 3/4	11 3/4	9 3/4	312
Chatesh Dooze	35	41 3/4	18 1/4	11 3/4	16	317
Duplje	36	15	7	12	9 3/4	44
Vbrestje	37	18 3/4	16 3/4	12 1/4	4 3/4	297
Polom	38	20 3/4	11 1/4	12 1/4	5	174
Berdo	39	26 3/4	22 3/4	12 1/4	8 1/4	31
Berdo	40	16 3/4	7 3/4	12 1/4	13	383
Hajmanov grac	41	23	10 3/4	12 1/4	15 1/4	405
Shelionika	42	15 3/4	10	12 3/4	5 3/4	284
Shelionika	43	21 1/4	18 1/4	12 3/4	5 3/4	288
Shelionika	44	12	9 3/4	12 3/4	12 1/4	267
Shelionika	45	25 1/4	15 3/4	12 3/4	16	69
Shelionika	46	35	20 3/4	12 3/4	6 3/4	360
Shelionika	47	7 3/4	8 3/4	12 3/4	10 1/4	176
Shelionika	48	7	2	13	4 3/4	406
Shelionika	49	25 1/4	13 3/4	13	4 3/4	137
Shelionika	50	17 3/4	11	13	5	382
Shelionika	51	17 3/4	11	13	5 3/4	264
Shelionika	52	16 3/4	12 1/4	13	9 1/4	346
Shelionika	53	37 3/4	19 3/4	13	13 3/4	188
Shelionika	54	28 3/4	16 1/4	13	18 1/4	183

Kirajnske imena blest, Tergov,
Far ino gradov po zherkinimu redu.

Shiro
Kof.
Vur.
Dol.
gof.
Vur.
Shiro
Kof.
Vur.
Dol.
gof.
Vur.
Reda
Shte
vilke

55	35 1/4	17				
56	35 1/4	20 3/4	13 1/4	6	212	
57	35 1/4	29	13 1/4	6 3/4	28	
58	31 1/4	12 3/4	13 3/4	9 3/4	436	
59	28 1/4	10 3/4	13 3/4	14 3/4	126	
60	27 3/4	11	13 1/4	15 3/4	262	
61	15 3/4	6	13 1/4	16 3/4	313	
62	28 1/4	15 3/4	14	5 1/4	178	
63	28 1/4	15				
64	35	19 3/4	14	8 3/4	173	
65	20 3/4	15 3/4	14	13	336	
66	21 3/4	18	14	20 3/4	260	
67	29 3/4	13 3/4	14 3/4	7	259	
68	17 3/4	8 3/4	14 3/4	20 3/4	98	
69	25 3/4	14	14 3/4	5	9	
70	12 3/4	16	14 3/4	5 3/4	138	
71	21 3/4	10	14 3/4	21 1/4	202	
72	26	14 3/4	15	5 3/4	156	
73	18 3/4	14 3/4	15	7	36	
74	24 3/4	10 3/4	15	10 3/4	7	
75	10 3/4	10 3/4	15	10 3/4	165	
76	22	8	15	11	440	
77	23 3/4	9 3/4	15	14 3/4	114	
78	17	12 3/4	15	16 3/4	241	
79	15 3/4	6 1/4	15 1/4	5	226	
80	17	11 3/4	15 1/4	7 3/4	219	
81	26	24	15 1/4	9	252	
82	33	20 1/4	15 1/4	11	285	
83	34	26 3/4	15 1/4	13 3/4	258	

Kirajnske imena blest, Tergov,
Far ino gradov.

Bista						
Berkovo						
Podbrosje						
Gamberg						
Mudja						
glavnik						
Gabije						
Podpezhje						
Golo						
Lifichje						
Shenljur						
Shenljur						
Shenljur						
Gorben						
Rovle						
Kolavoz						
Selo						
Glinze						
Blogovza						
godovizh						
gojed						
Slabo polje						
Golo						
Gorizhe						
Gorizhane						
Korhevje						
graben						
grades						

Höfchel	Jungfernwurdt M.D.	27 $\frac{3}{4}$	29 $\frac{3}{4}$						
Knechtspul	Jungfernwurdt D.	26 $\frac{3}{4}$	13						
Grahovo	83 Jungfer L.	12 $\frac{1}{4}$	22 $\frac{1}{4}$	15 $\frac{2}{4}$	6	61			
Shkerlevo	84 Jungfer L. 22	30 $\frac{3}{4}$	15 $\frac{3}{4}$	15 $\frac{3}{4}$	10	42			
S. Gregor	85 Jungfer L. 22	21 $\frac{3}{4}$	34 $\frac{3}{4}$	20 $\frac{3}{4}$	15 $\frac{3}{4}$	15	110		
Shkerlevo	Jungfer L.	30 $\frac{3}{4}$	15 $\frac{3}{4}$						
Grimshize	86 Jungfer L. J. 3	10 $\frac{3}{4}$	4 $\frac{3}{4}$	15 $\frac{3}{4}$	6 $\frac{1}{4}$	78			
Grizh.	87 Jungfer L.	27 $\frac{3}{4}$	16	15 $\frac{3}{4}$	8 $\frac{3}{4}$	333			
Grizh	88 Jungfer L. J. 22	30 $\frac{3}{4}$	16 $\frac{3}{4}$	15 $\frac{3}{4}$	17	55			
Dolno	89 Jungfer L.	42 $\frac{3}{4}$	19 $\frac{3}{4}$	15 $\frac{3}{4}$	21 $\frac{1}{4}$	380			
Velka vaf	90 Jungfer L. J. 28	28 $\frac{3}{4}$	12 $\frac{3}{4}$	16	8 $\frac{1}{4}$	275			
S. Duk	91 Jungfer L.	37 $\frac{3}{4}$	16 $\frac{3}{4}$	16	9	198			
Berfnize	92 Jungfer L. 27	34 $\frac{3}{4}$	21 $\frac{1}{4}$	16	13 $\frac{1}{4}$	105			
Gruñlof	93 Jungfer L. J. 29	26 $\frac{3}{4}$	16 $\frac{3}{4}$	16 $\frac{1}{4}$	6 $\frac{3}{4}$	444			
Germanifhe	94 Jungfer L. J. 29	25 $\frac{3}{4}$	14 $\frac{1}{4}$	16 $\frac{1}{4}$	8 $\frac{3}{4}$	140			
Kerpfko	95 Jungfer L. J. 28	39	16	16 $\frac{1}{4}$	8 $\frac{3}{4}$	151			
Dobropole	96 Jungfer L. 31	23	20	16 $\frac{1}{4}$	18	289			
Dobrauze	97 Jungfer L. J	32	19 $\frac{3}{4}$						
Happerk	98 Jungfer L. J. 26	14 $\frac{3}{4}$	20 $\frac{3}{4}$	16 $\frac{3}{4}$	7 $\frac{3}{4}$	40			
Jabl ^e	99 Jungfer L. J. 6	20	11 $\frac{3}{4}$	16 $\frac{3}{4}$	11 $\frac{3}{4}$	430			
Kozhja vaf	100 Jungfer L. J. 38	18 $\frac{3}{4}$	23 $\frac{3}{4}$	16 $\frac{3}{4}$	17 $\frac{1}{4}$	52			
Amerghel	101 Jungfer L.	20 $\frac{1}{4}$	17 $\frac{3}{4}$	16 $\frac{3}{4}$	15	186			
Le/Koviz	102 Jungfer L. 28	38 $\frac{3}{4}$	16 $\frac{3}{4}$	16 $\frac{3}{4}$	15 $\frac{3}{4}$	210			
Lefkooze	103 Jungfer L.	10 $\frac{3}{4}$	11 $\frac{3}{4}$	17	7 $\frac{3}{4}$	276			
Alena	104 Jungfer L.	22 $\frac{3}{4}$	12 $\frac{3}{4}$	17	11 $\frac{3}{4}$	79			
Lefkooze	Jungfer L.	15 $\frac{3}{4}$	15						
Topolo	105 Jungfer L. 4	16	13 $\frac{1}{4}$	17	12 $\frac{3}{4}$	57			
Ostrash	106 Jungfer L.	35 $\frac{3}{4}$	20 $\frac{3}{4}$	17	14 $\frac{3}{4}$	23			
Predor Predvor	107 Jungfer L. J. 17	17 $\frac{3}{4}$	7	17 $\frac{1}{4}$	10 $\frac{1}{4}$	203			

108 Gophenwüchsig R.	20 $\frac{1}{4}$	10 $\frac{3}{4}$	17 $\frac{1}{4}$	11 $\frac{2}{4}$	280	Mengus
109 Gophenwüchsig R.	18 $\frac{3}{4}$	24	18 $\frac{1}{4}$	14	29	
110 Gophenwüchsig R.	15 $\frac{3}{4}$	15	17 $\frac{1}{4}$	22 $\frac{1}{4}$	83	Lesnobardo
111 Gophenwüchsig R.	21	10 $\frac{3}{4}$	17 $\frac{3}{4}$	7	107	Flmez
112 Gophenwüchsig R.	31	19 $\frac{1}{4}$	17 $\frac{3}{4}$	7	234	Merna pexh
113 Gophenwüchsig R.	32 $\frac{1}{4}$	19 $\frac{1}{4}$	17 $\frac{3}{4}$	8 $\frac{3}{4}$	67	Flmelnik
114 Gophenwüchsig R.	15	14 $\frac{3}{4}$	17 $\frac{3}{4}$	10 $\frac{3}{4}$	51	Florjul
115 Gophenwüchsig R.	25 $\frac{3}{4}$	12 $\frac{3}{4}$	17 $\frac{3}{4}$	11	50	Fltish
116 Gophenwüchsig R.	11 $\frac{3}{4}$	17 $\frac{3}{4}$	17 $\frac{3}{4}$	17	281	Flotdershish ^{2a} ₂₄
117 Gophenwüchsig R.	32 $\frac{3}{4}$	14	17 $\frac{3}{4}$	6 $\frac{3}{4}$	373	Flotemesh
118 Gophenwüchsig R.	25 $\frac{3}{4}$	12 $\frac{3}{4}$				Fltish
119 Gophenwüchsig R.	27	22	18	12	307	Fline
120 Gophenwüchsig R.	20 $\frac{3}{4}$	13	18	14 $\frac{1}{4}$	366	Shenbiakop
121 Gophenwüchsig R.	18 $\frac{3}{4}$	13 $\frac{3}{4}$	18	23 $\frac{3}{4}$	166	Fama
122 Gophenwüchsig R.	23 $\frac{1}{4}$	14	18 $\frac{1}{4}$	7 $\frac{3}{4}$	206	Fanzhe
123 Gophenwüchsig R.	21 $\frac{3}{4}$	12	18 $\frac{1}{4}$	10 $\frac{3}{4}$	339	Fhan
124 Gophenwüchsig R.	9 $\frac{3}{4}$	2 $\frac{3}{4}$	18 $\frac{1}{4}$	12 $\frac{3}{4}$	402	Favorniza Favornik
125 Gophenwüchsig R.	26	15 $\frac{3}{4}$	18 $\frac{1}{4}$	19	327	Favorje
126 Gophenwüchsig R.	19 $\frac{3}{4}$	16 $\frac{3}{4}$	18 $\frac{1}{4}$	23 $\frac{3}{4}$	8	Fg
127 Gophenwüchsig R.	13 $\frac{3}{4}$	14 $\frac{3}{4}$	18 $\frac{1}{4}$	24 $\frac{3}{4}$	330	Fofhl
128 Gophenwüchsig R.	32	15	18 $\frac{3}{4}$	6 $\frac{3}{4}$	131	Shenhangh
129 Gophenwüchsig R.	29 $\frac{3}{4}$	13 $\frac{3}{4}$	18 $\frac{3}{4}$	8	362	Shenhar
130 Gophenwüchsig R.	20 $\frac{1}{4}$	14	18 $\frac{3}{4}$	12	197	Fushine
131 Gophenwüchsig R.	25 $\frac{3}{4}$	11 $\frac{1}{4}$	18 $\frac{3}{4}$	14 $\frac{1}{4}$	422	Kanderfhe
132 Gophenwüchsig R.	18 $\frac{3}{4}$	6 $\frac{3}{4}$	18 $\frac{3}{4}$	14 $\frac{3}{4}$	72	Kokra, Kokerza
133 Gophenwüchsig R.	16 $\frac{3}{4}$	7 $\frac{3}{4}$	18 $\frac{3}{4}$	24	109	Shkozhjan
134 Gophenwüchsig R.	21 $\frac{3}{4}$	18 $\frac{3}{4}$	18 $\frac{3}{4}$	8 $\frac{1}{4}$	441	S. Kozjan
135 Gophenwüchsig R.	19 $\frac{1}{4}$	12 $\frac{3}{4}$	18 $\frac{3}{4}$	10	432	Teshya
136 Gophenwüchsig R.	10 $\frac{3}{4}$	2 $\frac{3}{4}$	18 $\frac{3}{4}$	13 $\frac{3}{4}$	120	Korofhka ^a belac ^a
137 Gophenwüchsig R.	21	8 $\frac{3}{4}$	18 $\frac{3}{4}$	13 $\frac{3}{4}$	245	Kazenberg
138 Gophenwüchsig R.	13	4 $\frac{3}{4}$	18 $\frac{3}{4}$	14	300	Béguine

Krajnske imena mest, Tergov,
Far ino gradov.

Krajnske imena mest
Tergov, Far ino gradov
po zherknimu redu.

Shiro
Kost.
Vur.

Dol.
goft.
Vur.

Shiro
Kost.
Vur.

Dol.
goft.
Vur.

Rada
Shte
vilke

Krajnske imena mest Tergov,
Far ino gradov po zherknimu redu.

Shiro
Kost.
Vur.

Dol.
goft.
Vur.

Shiro
Kost.
Vur.

Dol.
goft.
Vur.

Rada
Shte
vilke

Krajnske imena mest, tergo
far ino gradov.

Kovonje	138	Lugov R. 15	14 $\frac{3}{4}$	5 $\frac{3}{4}$	18 $\frac{3}{4}$	16 $\frac{3}{4}$	37
Zhefnize	139	Lomfistallm L.	24 $\frac{3}{4}$	10	18 $\frac{3}{4}$	20 $\frac{3}{4}$	218
Mala vas	140	Lomfistallm L.	10 $\frac{3}{4}$	8 $\frac{3}{4}$	18 $\frac{3}{4}$	24	100
Mala loka	141	Lomfistallm L. 32	28	18 $\frac{3}{4}$	18 $\frac{3}{4}$	24 $\frac{3}{4}$	328
Mala loka	142	Lomfistallm L. 1	21 $\frac{3}{4}$	12 $\frac{3}{4}$	19	13 $\frac{3}{4}$	331
Mala loka	143	Lomfistallm L. 29	28 $\frac{3}{4}$	17 $\frac{3}{4}$	19	14	177
Klovost	144	Lomfistallm L. 23	33 $\frac{3}{4}$	18	19	22 $\frac{3}{4}$	247
Klovisthe	145	Lomfistallm L. 33	28	13 $\frac{3}{4}$	19 $\frac{3}{4}$	12 $\frac{3}{4}$	134
Klovost	146	Lomfistallm L. 11	26 $\frac{3}{4}$	10 $\frac{3}{4}$	19 $\frac{3}{4}$	11	324
Klovost	147	Lugov L.	22 $\frac{3}{4}$	18 $\frac{3}{4}$	19 $\frac{3}{4}$	14 $\frac{3}{4}$	161
Klovost	148	Lomfistallm L.	8 $\frac{3}{4}$	7 $\frac{3}{4}$	19 $\frac{3}{4}$	16 $\frac{3}{4}$	354
Klovost	149	Lomfistallm L. 20	25 $\frac{3}{4}$	29 $\frac{3}{4}$	19 $\frac{3}{4}$	8	394
Klovost	150	Lomfistallm L. 20	26 $\frac{3}{4}$	30 $\frac{3}{4}$	19 $\frac{3}{4}$	9 $\frac{3}{4}$	255
Klovost	151	Lomfistallm L.	25 $\frac{3}{4}$	12 $\frac{3}{4}$	19 $\frac{3}{4}$	12 $\frac{3}{4}$	392
Klovost	152	Lomfistallm L. 5	16 $\frac{3}{4}$	8 $\frac{3}{4}$	19 $\frac{3}{4}$	14	374
Klovost	153	Lomfistallm L. 4	21 $\frac{3}{4}$	11 $\frac{3}{4}$	19 $\frac{3}{4}$	16 $\frac{3}{4}$	125
Klovost	154	Lomfistallm L. 2	22 $\frac{3}{4}$	10 $\frac{3}{4}$	20	11 $\frac{3}{4}$	99
Klovost	155	Lomfistallm L. 34	25	12 $\frac{3}{4}$	20	15	303
Klovost	156	Lomfistallm L. 7	21 $\frac{3}{4}$	11 $\frac{3}{4}$	20	15	303
Klovost	157	Lomfistallm L. 19	38 $\frac{3}{4}$	19	20	15	303
Klovost	158	Lomfistallm L. 15	15	5 $\frac{3}{4}$	20	15	303
Klovost	159	Lomfistallm L. 33	28 $\frac{3}{4}$	15 $\frac{3}{4}$	20	17 $\frac{3}{4}$	27
Klovost	160	Lomfistallm L. 6	20 $\frac{3}{4}$	9 $\frac{3}{4}$	20 $\frac{3}{4}$	9 $\frac{3}{4}$	158
Klovost	161	Lomfistallm L. 11	25 $\frac{3}{4}$	11 $\frac{3}{4}$	20 $\frac{3}{4}$	10 $\frac{3}{4}$	108
Klovost	162	Lomfistallm L. 22	30 $\frac{3}{4}$	16 $\frac{3}{4}$	20 $\frac{3}{4}$	10 $\frac{3}{4}$	190
Klovost	163	Lomfistallm L. 16	19 $\frac{3}{4}$	14 $\frac{3}{4}$	20 $\frac{3}{4}$	14	129
Klovost	164	Lomfistallm L. 1	5 $\frac{3}{4}$	1 $\frac{3}{4}$	20 $\frac{3}{4}$	17 $\frac{3}{4}$	101
Klovost	165	Lomfistallm L. 12	13	7 $\frac{3}{4}$	20 $\frac{3}{4}$	18	321
Klovost	166	Lomfistallm L. 21	33 $\frac{3}{4}$	26	20 $\frac{3}{4}$	19 $\frac{3}{4}$	298
Klovost	167	Lomfistallm L. 22	15	10 $\frac{3}{4}$	20 $\frac{3}{4}$	13	119
Klovost	168	Lomfistallm L. 38	18	23 $\frac{3}{4}$	20 $\frac{3}{4}$	14	193

167	Lomfistallm L. 26	20 $\frac{3}{4}$	24	20 $\frac{3}{4}$	24	167	Losh ^R polok
168	Lomfistallm L. 8	19 $\frac{3}{4}$	14	20 $\frac{3}{4}$	11 $\frac{3}{4}$	38	Lubiana
169	Lomfistallm L. 11	27 $\frac{3}{4}$	12 $\frac{3}{4}$	20 $\frac{3}{4}$	14 $\frac{3}{4}$	379	Shentlamprel
170	Lomfistallm L. 22	30	17 $\frac{3}{4}$	20 $\frac{3}{4}$	15 $\frac{3}{4}$	64	Lanfhpresh
171	Lomfistallm L. 19	37 $\frac{3}{4}$	19 $\frac{3}{4}$	21	8	365	Kofhajnovza
172	Lomfistallm L. 26	20 $\frac{3}{4}$	24	21	8 $\frac{3}{4}$	136	Lafzhe
173	Lomfistallm L. 12	14	6 $\frac{3}{4}$	21	9	361	Ljubno
174	Lomfistallm L. 12	12 $\frac{3}{4}$	5	21	9 $\frac{3}{4}$	254	Lefze
175	Lomfistallm L. 1	7 $\frac{3}{4}$	13 $\frac{3}{4}$	21	10 $\frac{3}{4}$	111	Dolge polje (Dje) Dolje
176	Lomfistallm L. 9	12 $\frac{3}{4}$	10 $\frac{3}{4}$	21	15	355	Lefze Lenard
177	Lomfistallm L. 16	19 $\frac{3}{4}$	14 $\frac{3}{4}$	21	27 $\frac{3}{4}$	236	zhinov grad
178	Lomfistallm L. 24	14 $\frac{3}{4}$	5 $\frac{3}{4}$	21 $\frac{3}{4}$	8 $\frac{3}{4}$	338	Lefze
179	Lomfistallm L. 24	26 $\frac{3}{4}$	14 $\frac{3}{4}$	21 $\frac{3}{4}$	8 $\frac{3}{4}$	217	Zhefnize
180	Lomfistallm L. 2	24	12	21 $\frac{3}{4}$	9	358	Lipoglav
181	Lomfistallm L. 16	21 $\frac{3}{4}$	15 $\frac{3}{4}$	21 $\frac{3}{4}$	9 $\frac{3}{4}$	244	Litija
182	Lomfistallm L. 29	25 $\frac{3}{4}$	14 $\frac{3}{4}$	21 $\frac{3}{4}$	10	433	Loyay
183	Lomfistallm L. 26	13	18 $\frac{3}{4}$	21 $\frac{3}{4}$	10 $\frac{3}{4}$	301	Shentloveny
184	Lomfistallm L. 29	28	17 $\frac{3}{4}$	21 $\frac{3}{4}$	12 $\frac{3}{4}$	142	Lukija Jama
185	Lomfistallm L. 21	31 $\frac{3}{4}$	20 $\frac{3}{4}$	21 $\frac{3}{4}$	16 $\frac{3}{4}$	191	Lukavez
186	Lomfistallm L. 16	16 $\frac{3}{4}$	15	21 $\frac{3}{4}$	18 $\frac{3}{4}$	43	Dolje Dol
187	Lomfistallm L. 7	22	13	21 $\frac{3}{4}$	19 $\frac{3}{4}$	17	Lushne
188	Lomfistallm L. 9	13	13 $\frac{3}{4}$	21 $\frac{3}{4}$	27 $\frac{3}{4}$	235	Mehovo
189	Lomfistallm L.	33 $\frac{3}{4}$	22 $\frac{3}{4}$	21 $\frac{3}{4}$	11	325	Mengufh. Mengsh
190	Lomfistallm L. 6	20 $\frac{3}{4}$	10 $\frac{3}{4}$	21 $\frac{3}{4}$	11 $\frac{3}{4}$	3	Shmarje
191	Lomfistallm L. 34	21 $\frac{3}{4}$	16 $\frac{3}{4}$	21 $\frac{3}{4}$	12	122	Shmerjela
192	Lomfistallm L. 23	34 $\frac{3}{4}$	18 $\frac{3}{4}$	21 $\frac{3}{4}$	18	65	Upolje
193	Lomfistallm L.	20 $\frac{3}{4}$	14	21 $\frac{3}{4}$	18 $\frac{3}{4}$	133	Dole (Lukhe Dole)
194	Lomfistallm L. 33	29 $\frac{3}{4}$	14 $\frac{3}{4}$	21 $\frac{3}{4}$	22 $\frac{3}{4}$	353	Jesero
195	Lomfistallm L.	10 $\frac{3}{4}$	5	21 $\frac{3}{4}$	9 $\frac{3}{4}$	225	Morove
196	Lomfistallm L. 20	24 $\frac{3}{4}$	28	21 $\frac{3}{4}$	10	292	

Krajinske imena mest, Teryov,
Farino gradov.

Krajinske imena mest
Teryov, Farino gradov
po zherkinimu redu.

Shirok. Dol. Shirok. Dol. Radan
Kost. gost. Kost. gost. Shite
Vur. Vur. Vur. Vur. vilke

Krajinske imena mest Ter-
gov, Farino gradov po zherk-
ke nimu redu.

Shirok. Dol. Shirok. Dol. Radan
Kost. gost. Kost. gost. Shite
Vur. Vur. Vur. Vur. vilke

Shirok. Dol. Radan
Kost. gost. Shite
Vur. Vur. vilke

Krajinske imena mest, tergo-
vino gradov.

Shmarlo^{no}

Shmarlo^{no}

Shmarlo^{no}
Gerzheze

Madre

Magherolo

Unz

Mauzhizhe

Shmekel

Shmekel

Velesavo

Sredna vaf

Stara Zerkov

Mokrice

Suplate

Monavzhe

Moshne

Musel

Mesel

Suplate

Mellika

Motnik

Kerzhka vaf

Mekine

Sajkavo

Naklona

Mokronak

Kopriamnik

Mirna

Mirna

Saverch

Novi grad

Nevale

197 D. Martin bog. L. 14 18 $\frac{3}{4}$ 12 21 $\frac{3}{4}$ 10 292

198 D. Martin bog. L. 5 16 9 21 $\frac{3}{4}$ 11 $\frac{3}{4}$ 154

199 D. Martin bog. L. 29 26 14 $\frac{1}{4}$ 21 $\frac{3}{4}$ 12 $\frac{3}{4}$ 34

200 Muffran L. 26 24 $\frac{1}{4}$ 25 $\frac{1}{4}$ 21 $\frac{3}{4}$ 20 $\frac{1}{4}$ 182

201 Muffran vaf. 9 20 24 $\frac{1}{4}$ 17 $\frac{3}{4}$ 22 8 75

202 Muffran L. 14 $\frac{3}{4}$ 21 $\frac{1}{4}$ 22 12 187

203 Muffran L. 17 $\frac{1}{4}$ 10 $\frac{1}{4}$ 22 15 $\frac{3}{4}$ 181

204 Muffran bog. L. 24 32 $\frac{1}{4}$ 21 $\frac{1}{4}$ 22 16 $\frac{3}{4}$ 342

205 D. Muffran L. 30 26 $\frac{3}{4}$ 20 22 29 250

206 Muffran L. 18 $\frac{1}{4}$ 7 $\frac{3}{4}$ 22 $\frac{1}{4}$ 17 $\frac{3}{4}$ 318

207 Muffran in L. 3 6 $\frac{3}{4}$ 8 $\frac{3}{4}$ 22 $\frac{1}{4}$ 8 $\frac{3}{4}$ 344

208 Muffran in L. 20 26 25 22 $\frac{3}{4}$ 9 $\frac{3}{4}$ 286

209 Muffran L. 19 43 19 $\frac{1}{4}$ 22 $\frac{3}{4}$ 10 $\frac{3}{4}$ 295

210 Muffran L. 16 15 $\frac{3}{4}$ 22 $\frac{3}{4}$ 17 274

211 Muffran L. 24 11 $\frac{3}{4}$ 22 $\frac{3}{4}$ 17 $\frac{3}{4}$ 421

212 Muffran L. 12 15 $\frac{1}{4}$ 6 22 $\frac{3}{4}$ 21 $\frac{3}{4}$ 249

213 Muffran L. 27 $\frac{3}{4}$ 27 $\frac{1}{4}$ 22 $\frac{3}{4}$ 12 $\frac{3}{4}$ 104

214 Muffran L. 4 16 $\frac{3}{4}$ 15 $\frac{1}{4}$

215 Muffran L. 21 35 $\frac{3}{4}$ 25 $\frac{3}{4}$ 22 $\frac{3}{4}$ 18 $\frac{1}{4}$ 147

216 Muffran L. 10 26 $\frac{3}{4}$ 9 $\frac{1}{4}$ 23 10 $\frac{3}{4}$ 41

217 Muffran L. 18 40 $\frac{3}{4}$ 18 23 16 271

218 Muffran L. 10 21 $\frac{1}{4}$ 8 $\frac{3}{4}$ 23 17 $\frac{1}{4}$ 319

219 Muffran L. 23 18 $\frac{3}{4}$ 20 $\frac{1}{4}$ 23 18 $\frac{3}{4}$ 445

220 Muffran L. 5 15 $\frac{1}{4}$ 7 $\frac{3}{4}$ 23 20 96

221 Muffran L. 23 32 16 $\frac{3}{4}$ 23 $\frac{1}{4}$ 9 $\frac{3}{4}$ 76

222 Muffran L. 22 30 $\frac{1}{4}$ 16 $\frac{3}{4}$ 23 $\frac{1}{4}$ 14 121

223 Muffran L. 22 30 $\frac{1}{4}$ 16 $\frac{3}{4}$ 23 $\frac{1}{4}$ 22 $\frac{3}{4}$ 428

224 Muffran L. 23 29 $\frac{3}{4}$ 13 $\frac{3}{4}$ 23 $\frac{3}{4}$ 10 $\frac{3}{4}$ 152

225 Muffran L. 10 21 $\frac{3}{4}$ 8 $\frac{3}{4}$ 23 $\frac{3}{4}$ 9 $\frac{1}{4}$ 401

226 Muffran L. 15 15 $\frac{1}{4}$ 5

227 Muffran L. 9 8 $\frac{1}{4}$ 13 $\frac{3}{4}$

228 Muffran L. 24 22 $\frac{3}{4}$ 21

229 Muffran L. 15 22 $\frac{3}{4}$ 15 $\frac{3}{4}$

230 Muffran L. 9 25 $\frac{3}{4}$ 9

231 Muffran L. 26 24 24

232 Muffran L. 18 23 $\frac{1}{4}$ 14 $\frac{1}{4}$

233 Muffran L. 3 10 $\frac{1}{4}$ 4 $\frac{1}{4}$

234 Muffran L. 17 17 $\frac{1}{4}$ 7

235 Muffran L. 20 21 $\frac{1}{4}$ 27 $\frac{1}{4}$

236 Muffran L. 21 27 $\frac{1}{4}$

237 Muffran L. 30 24 $\frac{3}{4}$ 19

238 Muffran L. 24 18 $\frac{3}{4}$

239 Muffran L. 37 9 $\frac{1}{4}$ 15 $\frac{3}{4}$

240 Muffran L. 11 26 $\frac{3}{4}$ 10 $\frac{3}{4}$

241 Muffran L. 35 15 16 $\frac{3}{4}$

242 Muffran L. 10 26 $\frac{3}{4}$ 9

243 Muffran L. 23 32 18 $\frac{3}{4}$

244 Muffran L. 10 21 $\frac{1}{4}$ 9 $\frac{1}{4}$

245 Muffran L. 4 18 $\frac{1}{4}$ 13 $\frac{3}{4}$

246 Muffran L. 10 24 $\frac{1}{4}$ 9

247 Muffran L. 38 19 22 $\frac{1}{4}$

248 Muffran L. 29 55 29

249 Muffran L. 26 22 $\frac{3}{4}$ 21 $\frac{3}{4}$

250 Muffran L. 20 22 29

251 Muffran L. 2 25 $\frac{3}{4}$ 10 $\frac{1}{4}$

252 Muffran L. 12 15 $\frac{1}{4}$ 7

253 Muffran L. 25 $\frac{1}{4}$ 11 $\frac{3}{4}$

254 Muffran L. 21 9 $\frac{1}{4}$

23 $\frac{3}{4}$ 14 $\frac{3}{4}$ 279

23 $\frac{3}{4}$ 16 $\frac{3}{4}$ 423

23 $\frac{3}{4}$ 23 293

24 11 $\frac{3}{4}$ 211

24 12 180

24 16 $\frac{3}{4}$ 424

24 18 $\frac{3}{4}$ 238

24 24 231

24 $\frac{1}{4}$ 9 246

24 $\frac{1}{4}$ 11 $\frac{3}{4}$ 413

24 $\frac{1}{4}$ 12 427

24 $\frac{1}{4}$ 14 356

24 $\frac{1}{4}$ 21 $\frac{3}{4}$ 367

24 $\frac{1}{4}$ 25 $\frac{3}{4}$ 200

24 $\frac{1}{4}$ 10 139

24 $\frac{1}{4}$ 16 $\frac{3}{4}$ 351

24 $\frac{1}{4}$ 17 $\frac{3}{4}$ 201

24 $\frac{1}{4}$ 18 416

24 $\frac{1}{4}$ 19 227

24 $\frac{1}{4}$ 20 $\frac{1}{4}$ 85

24 $\frac{1}{4}$ 27 $\frac{1}{4}$ 296

24 $\frac{1}{4}$ 28 196

24 $\frac{1}{4}$ 10 $\frac{3}{4}$ 73

25 12 $\frac{3}{4}$ 153

25 16 $\frac{3}{4}$ 348

25 $\frac{1}{4}$ 11 $\frac{3}{4}$ 253

25 $\frac{1}{4}$ 12 $\frac{3}{4}$ 426

25 $\frac{1}{4}$ 20 $\frac{3}{4}$ 12

25 $\frac{1}{4}$ 12 $\frac{3}{4}$ 115

Tershezh

Nova ofiza

Nova miflo

Jimpolati Jimpolza

Shpitalezh

Solena vaf.

Novi grad

Verkhole

Gorje

Flrib

Trava

Trava

Kerka

Fishine

Joria Jorgina

Kolovrat

Verkhika

Motnik Jgorni motnik

Trebelno

Servo Jarno perovo

Tekin

Bloke

Susti gradet

Ornek

Ofioniza

Shent ashbo

Osi/she

Perha

Gerav

Krajnske iména měst, tergo-
far mo grádov.

285	Pinnyshall J. 9	15 $\frac{1}{4}$	11	26 $\frac{3}{4}$	20	205	Turgtol
286	Arbunusönný L. 10	22 $\frac{3}{4}$	9 $\frac{3}{4}$	26 $\frac{3}{4}$	9	242	Uragja perh
287	Radnlynni J. 28	36	12	26 $\frac{3}{4}$	9 $\frac{1}{4}$	215	Radelza
288	Arbunusönný J. 28	22 $\frac{3}{4}$	5 $\frac{3}{4}$	26 $\frac{3}{4}$	22 $\frac{3}{4}$	39	Radolza
289	Arbunusönný J. 28	16 $\frac{1}{4}$	18	26 $\frac{3}{4}$	30 $\frac{3}{4}$	150	Rakina
290	Arbunusönný J. 28	32 $\frac{3}{4}$	13 $\frac{3}{4}$	27	22	118	Radezhe
291	Arbunusönný L.	14	1	27 $\frac{1}{4}$	16	283	Ratalzhe
292	Arbunusönný L.	21 $\frac{3}{4}$	10	27 $\frac{1}{4}$	18 $\frac{3}{4}$	343	Rova
293	Arbunusönný J. 26	23 $\frac{3}{4}$	23	27 $\frac{3}{4}$	11	60	Ribniza
294	Arbunusönný J. 26	18 $\frac{3}{4}$	10 $\frac{3}{4}$				Repnje
295	Arbunusönný J. 26	23 $\frac{3}{4}$	17 $\frac{1}{4}$	27 $\frac{3}{4}$	29	19	Zhretesh P.
296	Arbunusönný J. 20	22 $\frac{3}{4}$	10 $\frac{3}{4}$	27 $\frac{3}{4}$	29 $\frac{3}{4}$	149	Repnje
297	Arbunusönný J. 20	24 $\frac{3}{4}$	27 $\frac{1}{4}$	27 $\frac{3}{4}$	10 $\frac{1}{4}$	388	Reka
298	Arbunusönný J. 12	12 $\frac{1}{4}$	42 $\frac{1}{4}$	27 $\frac{3}{4}$	12 $\frac{1}{4}$	169	Rodne
299	Arbunusönný L. 11	20 $\frac{1}{4}$	19 $\frac{3}{4}$	27 $\frac{3}{4}$	15 $\frac{3}{4}$	443	Rob
300	Arbunusönný J.	18 $\frac{3}{4}$	14				Roshenpak
301	Arbunusönný J. 27	30	22 $\frac{3}{4}$	27 $\frac{3}{4}$	16	87	Roshet
302	Arbunusönný J.	18 $\frac{3}{4}$	14	27 $\frac{3}{4}$	20	341	Roshenpak
303	Arbunusönný J. 7	21 $\frac{1}{4}$	10 $\frac{3}{4}$	27 $\frac{3}{4}$	20	340	Zhernelo
304	Arbunusönný J. 28	34	15 $\frac{1}{4}$	27 $\frac{3}{4}$	22 $\frac{3}{4}$	10	
305	Arbunusönný L. 16	20 $\frac{1}{4}$	15	27 $\frac{3}{4}$	27 $\frac{1}{4}$	213	Rudnik
306	Arbunusönný J. 22	34	17 $\frac{3}{4}$	28	13 $\frac{1}{4}$	145	Sbura
307	Arbunusönný J. 22	32 $\frac{1}{4}$	22	28	17 $\frac{1}{4}$	184	Ruperzhwerk
308	Arbunusönný J. 22	30 $\frac{3}{4}$	15 $\frac{3}{4}$	28	18 $\frac{1}{4}$	141	Shentrapet
309	Arbunusönný J. 14	18	12	28 $\frac{1}{4}$	10 $\frac{3}{4}$	59	Rozin
310	Arbunusönný J. 11	29	12	28 $\frac{1}{4}$	13 $\frac{3}{4}$	257	Saganje
311	Arbunusönný J. 11	32	16	28 $\frac{1}{4}$	15 $\frac{3}{4}$	62	Sagorza
312	Arbunusönný L. 30	25 $\frac{3}{4}$	19 $\frac{3}{4}$	28 $\frac{1}{4}$	16 $\frac{3}{4}$	386	Sagradet
313	Arbunusönný J. 27	11 $\frac{1}{4}$	14 $\frac{3}{4}$	28 $\frac{1}{4}$	17 $\frac{1}{4}$	143	Shere Shir
314	Arbunusönný J. 9	11 $\frac{3}{4}$	9 $\frac{3}{4}$	28 $\frac{1}{4}$	25	363	Salilog
315	Arbunusönný L.	19 $\frac{1}{4}$	16 $\frac{3}{4}$	28 $\frac{3}{4}$	15 $\frac{1}{4}$	152	Saplana
316	Arbunusönný J. 28	34	27 $\frac{3}{4}$	28 $\frac{3}{4}$	16	375	

Krajnske iména měst, tergo-
farma gradov.

Nr.	Name	Art.	Messung	Bemerkungen
344	Tulo L.		22 $\frac{3}{4}$ 8 $\frac{3}{4}$	Sela
345	Tulo Vt	G. 29	26 $\frac{3}{4}$ 16 $\frac{3}{4}$	Sela
346	Dolzay K.	9	13 9 $\frac{1}{4}$	Selye
	Danzig K.		32 $\frac{3}{4}$ 25 $\frac{3}{4}$	Semigh
	Danzig Vt	4	32 $\frac{1}{4}$ 25 $\frac{1}{4}$	Semigh
347	Rabunick Vt		31 $\frac{3}{4}$ 13 $\frac{1}{4}$ 20 $\frac{3}{4}$ 185	Sibnet
348	Villing K. Vt	f. (S.) 29	25 16 $\frac{3}{4}$	Shtizhna
349	Vlatnuny Vt	f. 29	26 $\frac{1}{4}$ 14 $\frac{1}{4}$	Slatna (Slatno byst munn)
350	Vlatnuny Vt	f. 27	33 $\frac{3}{4}$ 21 $\frac{1}{4}$	Slatnek
351	Vinpnick Vt	f. 34	24 $\frac{3}{4}$ 16 $\frac{3}{4}$	Sod smereko
352	Vurink Vt	f. 21	32 $\frac{3}{4}$ 25 $\frac{1}{4}$	Smok
353	Vodnosyitz K.	26	21 $\frac{3}{4}$ 22 $\frac{1}{4}$	Soderfhyza
354	Vomnyk Vt	f. 13	19 $\frac{3}{4}$ 16 $\frac{3}{4}$	Shunek'
355	Vostnn K.	34	21 15	Sostro
356	Wangruwerdt L.		24 $\frac{1}{4}$ 14	Shtanga
357	Wandm Vt	f. 24	32 $\frac{3}{4}$ 21 $\frac{1}{4}$	Germ
358	Wain Vt K.	f. 10	21 $\frac{1}{4}$ 9	Kamnek'
359	Wain Vt	f. 12	13 4 $\frac{2}{4}$	Ka Kamzie jst f. 24 ubor f. 24 jst f. 24 jst f. 24
360	Wainbüschel K.	12	32 $\frac{1}{4}$ 21	Fied malem mostikam
361	Wainbüschel Vt	f. 10	32 $\frac{1}{4}$ 21 $\frac{1}{4}$ 204	Kamna goriza
362	Wannwol Vt	f. 17	32 $\frac{3}{4}$ 22 305	Saperze
363	Wockrudorp L.	20	32 $\frac{3}{4}$ 13 $\frac{3}{4}$ 290	Stermol
364	Woppsilif K.	27	32 $\frac{3}{4}$ 21 228	Planina
365	Wannin L.	10	33 $\frac{3}{4}$ 22	Stopzhe
366	Winnoblosch Vt	f. 16	21 8	Strajne
367	Wingy K.	40	32 $\frac{3}{4}$ 29 $\frac{1}{4}$ 376	Bokalze
368	Wingy Vt	f. 27	32 $\frac{3}{4}$ 13 $\frac{3}{4}$ 425	Struga
369	Wingy Vt	f. 27	32 $\frac{3}{4}$ 14 115	Struga
370	Wingy Vt	f. 27	32 $\frac{3}{4}$ 21 $\frac{1}{4}$ 357	Struga

Krajnske imena mest, tergov,
far ino gradov.

Krajnske imena mest
tergov, far ino gradov
po zherknimu redu.

Širo
Kost.
Vur.

Dol.
gošt.
Vur.

Širo
Kost.
Vur.

Dol.
gošt.
Vur.

Širo
Kost.
Vur.

Dol.
gošt.
Vur.

Širo
Kost.
Vur.

Dol.
gošt.
Vur.

Širo
Kost.
Vur.

Dol.
gošt.
Vur.

Širo
Kost.
Vur.

Dol.
gošt.
Vur.

Širo
Kost.
Vur.

Dol.
gošt.
Vur.

Širo
Kost.
Vur.

Dol.
gošt.
Vur.

Širo
Kost.
Vur.

Tarizbna vas

Terstenik

Novška vas

Dule

Turn

Bad turnam

Turn per podpeyh

Turn

Turn

Štrajbarški turn

Ternava

Loka

Toplice

Ternofke

Gorjna vaf ali Trata

Trébo

Trojana

Zhatesh

Zhatesh

Zhemfhenik

Zhernomofhnize

Zhernemel

Zhernemel

Zhernufhe

Tustajn

Shenluchška gora

Kumpole al Gamile

Ajdovca

Spodna fidijsa

Spodna fidijsa

Spodna fidijsa

369	Turniščundorf V.	28	25	15 $\frac{1}{4}$	32 $\frac{3}{4}$	21 $\frac{3}{4}$	266
370	Turniščundorf L.	17	16 $\frac{1}{4}$	6 $\frac{3}{4}$	32 $\frac{3}{4}$	25 $\frac{1}{4}$	352
371	Turniščundorf J.		37 $\frac{3}{4}$	16 $\frac{1}{4}$	32 $\frac{3}{4}$	25 $\frac{3}{4}$	322
372	Turniščundorf J.	29	29 $\frac{3}{4}$	14 $\frac{3}{4}$	32 $\frac{3}{4}$	31 $\frac{1}{4}$	337
373	Turniščundorf J.	17	17 $\frac{3}{4}$	8 $\frac{3}{4}$	33	16 $\frac{3}{4}$	33
374	Turniščundorf J.	10	19 $\frac{3}{4}$	14	33	20	417
375	Turniščundorf J.	33	28 $\frac{3}{4}$	15 $\frac{3}{4}$	33	20 $\frac{1}{4}$	81
376	Turniščundorf J.		32 $\frac{3}{4}$	29 $\frac{1}{4}$	33	29	248
377	Turniščundorf J.		33 $\frac{1}{4}$	25	33 $\frac{1}{4}$	14 $\frac{3}{4}$	232
378	Turniščundorf J.	28	38 $\frac{3}{4}$	18 $\frac{3}{4}$	33 $\frac{1}{4}$	17 $\frac{1}{4}$	294
379	Turniščundorf J.		20 $\frac{3}{4}$	14 $\frac{3}{4}$	33 $\frac{1}{4}$	22 $\frac{3}{4}$	189
380	Turniščundorf J.		15 $\frac{3}{4}$	21 $\frac{1}{4}$	33 $\frac{1}{4}$	25	377
381	Turniščundorf J.	27	30 $\frac{3}{4}$	22 $\frac{3}{4}$	33 $\frac{1}{4}$	25 $\frac{1}{4}$	323
382	Turniščundorf J.		13	5	33 $\frac{1}{4}$	28 $\frac{3}{4}$	390
383	Turniščundorf J.	9	12 $\frac{1}{4}$	13	33 $\frac{1}{4}$	15 $\frac{3}{4}$	332
384	Turniščundorf J.	32	29 $\frac{1}{4}$	18	33 $\frac{1}{4}$	19 $\frac{3}{4}$	5
385	Turniščundorf J.	2	26 $\frac{1}{4}$	9 $\frac{3}{4}$	33 $\frac{1}{4}$	21 $\frac{1}{4}$	350
386	Turniščundorf J.		28 $\frac{1}{4}$	16 $\frac{3}{4}$	33 $\frac{1}{4}$	22	364
387	Turniščundorf J.	19	41 $\frac{1}{4}$	18 $\frac{1}{4}$	33 $\frac{1}{4}$	28	391
388	Turniščundorf J.	2	27 $\frac{3}{4}$	10 $\frac{1}{4}$	33 $\frac{1}{4}$	18	144
389	Turniščundorf J.	20	30	25 $\frac{3}{4}$	33 $\frac{1}{4}$	20	256
390	Turniščundorf J.	21	31 $\frac{1}{4}$	27 $\frac{3}{4}$	33 $\frac{1}{4}$	26	164
391	Turniščundorf J.	21	33 $\frac{3}{4}$	28	34	12 $\frac{3}{4}$	58
392	Turniščundorf J.	10	19 $\frac{3}{4}$	12 $\frac{3}{4}$	34	14 $\frac{1}{4}$	395
393	Turniščundorf J.	2	23 $\frac{3}{4}$	12	34	17 $\frac{3}{4}$	304
394	Turniščundorf J.	17	19 $\frac{3}{4}$	8	34	20	434
395	Turniščundorf J.		34	14 $\frac{1}{4}$	34	26 $\frac{3}{4}$	82
396	Turniščundorf J.	32	29 $\frac{1}{4}$	20	34	27 $\frac{3}{4}$	314
397	Turniščundorf J.	37	9 $\frac{1}{4}$	14 $\frac{3}{4}$	34 $\frac{1}{4}$	14 $\frac{3}{4}$	316

398	Turniščundorf J.	ii	26 $\frac{3}{4}$	10 $\frac{3}{4}$			
399	Turniščundorf L.	20	31 $\frac{3}{4}$	27 $\frac{3}{4}$			
400	Turniščundorf J.	10	32 $\frac{3}{4}$	16 $\frac{3}{4}$			
401	Turniščundorf J.	10	21 $\frac{1}{4}$	9 $\frac{1}{4}$			
402	Turniščundorf J.	1	18 $\frac{1}{4}$	12 $\frac{3}{4}$			
403	Turniščundorf J.	29	25 $\frac{3}{4}$	16 $\frac{3}{4}$			
404	Turniščundorf J.	3	11	4 $\frac{3}{4}$			
405	Turniščundorf J.	37	12 $\frac{1}{4}$	15 $\frac{1}{4}$			
406	Turniščundorf J.	12	13	4 $\frac{3}{4}$			
407	Turniščundorf J.		6 $\frac{3}{4}$	15 $\frac{3}{4}$			
408	Turniščundorf J.	22	35	20			
409	Turniščundorf J.	ii	25 $\frac{3}{4}$	12			
410	Turniščundorf J.	29	26 $\frac{1}{4}$	14 $\frac{3}{4}$			
411	Turniščundorf J.		26 $\frac{1}{4}$	13			
412	Turniščundorf J.	27	31	21 $\frac{3}{4}$			
413	Turniščundorf J.	2	24 $\frac{1}{4}$	11 $\frac{3}{4}$			
414	Turniščundorf J.		30 $\frac{3}{4}$	16 $\frac{3}{4}$			
415	Turniščundorf J.	32	29 $\frac{3}{4}$	18			
416	Turniščundorf J.	30	24 $\frac{3}{4}$	18			
417	Turniščundorf J.	24	33	20			
418	Turniščundorf J.	21	34 $\frac{3}{4}$	31			
419	Turniščundorf J.	24	34 $\frac{3}{4}$	19			
420	Turniščundorf J.	i	22 $\frac{3}{4}$	17 $\frac{3}{4}$			
421	Turniščundorf J.	34	22 $\frac{3}{4}$	17 $\frac{3}{4}$			
422	Turniščundorf J.		18 $\frac{3}{4}$	14 $\frac{1}{4}$			
423	Turniščundorf J.	34	23 $\frac{3}{4}$	16 $\frac{3}{4}$			
424	Turniščundorf J.	34	24	16 $\frac{3}{4}$			
425	Turniščundorf J.	18	32 $\frac{3}{4}$	13 $\frac{3}{4}$			

302	Spodna loka
192	Dolajna loka
334	Mokronog
368	Mokronog
30	Shenluid
315	Shenluid
16	Bledo
418	Verh
419	Bégre
92	Vojška
263	Volavzhe
369	Vazhe
132	Bogensberg
63	
408	Bavla vas
46	Salog
45	Šob
56	Vinina goriza
106	Kraujek
214	Bajnos
i	Viniza
57	Bela Zérkeo
437	Bela Zérkeo
32	Boghlajn
277	Š. V. izh
273	Novi grad
287	
20	Vijhna gora
24	Novi dvor

Prájnke iména měst, terych
farino grádov.

0. Augmentif

Губернатору Зинсфелду.

Širokost

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44

DRŽ. BIBLIOTEKA
v Ljubljani.

Širina

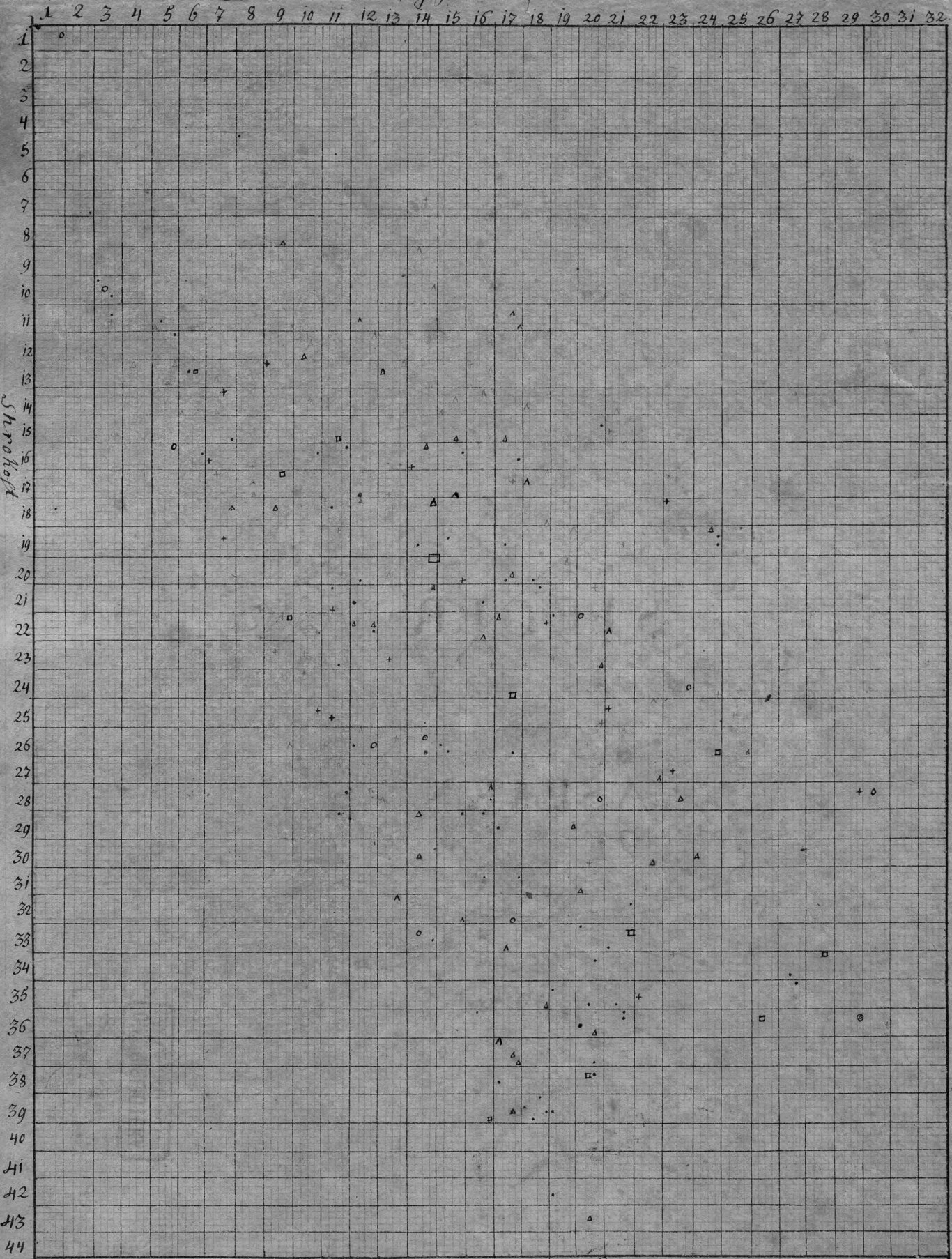
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32

Preči lončarstvu is. hodu

Reči polinevu

Dolgost

Shirokosti



Proti Sanzhenim is-hodu.

Krajnske imena Blešt, Tergov,
Far ino Gradov.

Krajnske imena Blešt
Tergov, Far ino gradov
po zherknimu redu.

Širo kost. Vur.	Dol goft Vur.	Širo kost. Vur.	Dol goft Vur.	Krajnske imena Blešt Tergov, Far ino gradov.
-----------------------	---------------------	-----------------------	---------------------	---

Krajnske imena Blešt Tergov,
Far ino gradov po zherknimu redu.

Širo kost. Vur.	Dol goft Vur.
-----------------------	---------------------

Širo kost. Vur.	Dol goft Vur.	Krajnske imena Blešt Tergov, Far ino gradov.
-----------------------	---------------------	---

Krajnske imena Blešt, Tergov,
Far ino Gradov.

Von Lenzburg best. 5/11 Von Lenzburg best.
Johann 1 1/2 Thaler von Lenzburg best. 2 Thaler
von Lenzburg best. 2 Thaler 2 Thaler

Münchener von W. Lenzburg best. 1 1/2 Thaler

Wohl 26 - 25 1/4

G. C. O. O. S.
städtliches v. v. Gubernium.

Das gefertigte gegen Gubernial Aufträge vom 19. September
v. J. 1820 gemäß, hat unter der Legationsabtheilung Fiskal, Kasse,
Verordnungs-, und Grünburg eingewiesen, die gleichmässigen Befehle,
die Klappstein Aufzeichnungen, wie folgt dem Pariscourt
Präsidium vorgelegt worden ist, einzulisten, und in dem, demselben
folgenden Präsidium die vollständig bearbeiteten von,
zuletzt gegen vorzulegen.

Derjenige Auftrags haben die bezugten Legation,
Abtheilung alle die einzigen Briefe Präsidiat, wo die planmäßige
oder unregelmäßige Praxis erfüllt, nutzlos, und die von
demselben vorgelegten die Erfüllung der Angelegenheiten werden
einer hohen Stelle in der Hauptstadt und dem gefangenen Präsidiat,
dem Abtheilung, das man in der Legation Fiskal wie es der
Legation demselben beifügt, die Aufzeichnungen in mindigsten
Praxis demselben nicht kausale aufgeführt werden, weil die
Aufgaben wo auch mindigsten Präsidiat sind, und die letzten
Präsidien haben.

Man kann die unregelmäßigen unregelmäßigen Praxis,
dem, aber Präsidiat demselben Aufgaben werden sind
man, und die unregelmäßigen unregelmäßigen Praxis man,
folgenden man, ist nicht möglich.

B. B. Pariscourt Fiskal v. C. März 1823.

In Ausführung eines Besessenen Auftrags

Lugov, A. S.

Ubl.

am 30. Mai 823

7065

1864

Dem Professor der Rechtswissenschaften
an der Universität zu Halle
die hiermit beifolgende
Decemb. St. G. Ziff. 18260 zum
Anzeigens mit der Bitte
zu übermitteln, daß dieselbe
auch von der Universitätsbibliothek
übernommen werden, falls
möglich demselben zugestanden
werden.

Hiermit wird die Landesbibliothek
an der Universität zu Halle
von dem Professor der
Rechtswissenschaften an der
Universität zu Halle
die hiermit beifolgende
Decemb. St. G. Ziff. 18260
zum Anzeigens mit der Bitte
zu übermitteln, daß dieselbe
auch von der Universitätsbibliothek
übernommen werden, falls
möglich demselben zugestanden
werden.

Herrn Dr. H. H. H. H. H.
Leipzig am 31. May 823.

H. H. H.

an die
Herrn Dr. H. H. H. H. H.
Leipzig

Leipzig

Herrn Dr. H. H. H. H. H.
Leipzig

Herrn Dr. H. H. H. H. H.
Leipzig

Wohlwollendes k. k. Treuesamt!

In Ansehung der oben Anordnung vom 3. Jänner d. J. Nr. 12. und des Entschlusses vom 20. d. M. Nr. 3308, wird insbesondere beauftragt, in dem hiesigen Bezirk bloß die Anordnungen der hiesigen Ortsgemeinden Oben- und Unten- feldwies, sowie Oben- und Untenwies zu berücksichtigen.

Die Ortsgemeinden haben sich so wie alle übrigen hiesigen Orte dem hiesigen Bezirk abteilungsweise, und hiesigen Anordnungen. Hier oben die entsprechenden entsprechenden Anordnungen, oder die Anordnungen die hiesigen Orte unter sich vereinigen, und die hiesigen Anordnungen hiesigen Anordnungen hiesigen Anordnungen, ist nicht möglich.

Die Ortsgemeinden ist hiesigen die Anordnungen hiesigen Anordnungen, ist nicht möglich. Die Ortsgemeinden ist hiesigen die Anordnungen hiesigen Anordnungen, ist nicht möglich.

Bezirk Oberrhein am 23. Mai 1873.

In Dienstverpflichtung des k. k. Bezirksamtes

Der Bezirk

Vorstand

Villach.

Ihn
Das wohllobliche k. k.
Preisamt Villach

DRŽ. BIBLIOTEKA
Ljubljani.

Lauf

Im k. k. Bez. Obachtat Villach

in Lauf im k. k.
Bez. Obachtat Villach
über die wündigen
Ortbezeichnungen ist
Beytrag. —

413

Sehr lieblich in P.P. Br. mit aus

Am. ab. Gm. 1811

Nov 25 = Mon. 822

L. M. C.

Gmünder.

Stallblad

2

Villars

Long. & Co. Greenleaf
ad Hiram 3908 the 20th Dec
May 223

unterliegt der Bewegung in
der Entfernung in windigen
Bewegungen und Bewegung mit
Inclinationen in der zentralen
Bewegung von der zentralen
Bewegung zentralen Bewegung
in zentralen Bewegung

59065
2823

Das Ortsverzeichniss in der Landgemeinde Grünburg und Nickelburg
in deutscher und Thüringischer Sprache.

Das Ortsverzeichniss in			Anmerkungen
Thüringisch	Deutsche	Deutsche	
1 ^{te} Spalte	2 ^{te} Spalte	3 ^{te} Spalte	
Uerda	Uerde	Lug	
Germa	Geteme	Götzberg	
Bermitze	Bermtzou	Brennholzau	
Stekelne	Stekelnou	Rimbung	
Rauna	Raune	Bonst	
Limascheuße	Limascheuesou	Freiburg	
Poloshake	Poloshanou	Pölsdorf	
Uelikaveße	Uelikavepou	Müldorf	
Kermitze	Kermtzou	Linsgau	
Pollane	Pollanou	Wangelich	
Uatsack	Uatsanou	Latsdorf	
Paserjane	Paserjanou	Jupanzdorf	
Pautack	Pautanou	Grund	
Melwehse	Melweshtou	Müllberg	
Maste	Mastou	Lug	
Toschawe	Toschavou	Börsdorf	
Puanze	Puanjou	Fünfbrunn	
Mellane	Mellanou	Mellau	
Goritschane	Goritschanou	Görtsdorf	
Witenstche	Witenstschou	Wittenberg	
Grabne	Grabnou	Winnitzgrund	
Vurlane	Vurlanou	Fölsdorf	
Dullane	Dulanou	Wüllau	
Keslase	Keslasou	Grasman	
Pollane	Pollanou	Pöllau	
Matschick	Matschiclou	Mesfeld	

Ein alphabetisch aufsteigend in			
Russische Sprache		Russische Sprache	Deutsche Sprache
1. Spalte	2. Spalte	3. Spalte	4. Spalte
Parietschane	Parietschanow	Pontytsch	
Plasischtsche	Plasischtschow	Amellan	
Podre	Podrow	Ludwig	
St. Paul	St. Paul	St. Paul	
Dragantsche	Dragantschow	Dragantsch	
Karmitsche	Karmitschow	Karmitsch	
Uatschane	Uatschanow	Uatsch	
Nisale	Niselow	Nisale	
Podne	Podnow	Podne	
Kafese	Kafesow	Kafese	
St. Stephane	St. Stepanow	St. Stepanow	
Potore	Potokow	Potok	
Smazere	Smazetshou	Smazere	
Susabze	Susabtshou	Susabze	
Lestnyawese	Lestnyawesow	Lestnyawese	
Grabne	Grabnow	Grabne	

Dr. Dabinski's Gussstahl aus 24. Aug. 820.

DR. BIBLIOTEKA
v Ljubljani.

[Signature]

Schlichtes R. R. Kreisamt,

In Folge hienachstehender Anordnung des 3^{ten}
Landes L. G. Zugs 19 sind die Hingewiesenen
im Aufgeben ihres Eigenthums in Podkloster,
und wiewohl diese einen Hofloble
von R. R. Kreisamt mit dem Lande
angekauft, bemerkt, daß die Hingewiesenen
im Aufgeben ihres exponirten Landes
bis nun noch nicht zum vollen, jedoch
beim vollen zum vollen wird, so wird
solches allmählich hergestellt werden.

Eigenthumsbesitz am 24^{ten} März
1823.

Landesamt
L. Kreis

[Signature]

I

Das Höllöbliche R.A.
Preisner in Hüllers!

Engelobnig mit Linnelt,
Preis

Intenatung 20 H. 12

Das Hüllöbliche R.A.
Preisner in Hüllers,
mit Hüllöbligen Linnelt.

Mit f.

Stamm
vom
Gunglmannstamm.

Stamm vom Lönfaro
in Lönfaren Gungl.

Stamm vom Lönfaro
in Lönfaren Gungl.

Angewandte, von
Tschatschach.

DR. BIBLIOTEKA
v Ljubljani.

Durphy.
Koppen.
Lustmity.
Lufomity.
Dunmity.
Gönimity.

Dacibach.
na Stofane.
Wistenza.
sa Placmakh.
Dreule.
Goriach.

Eng.
Inellm.
Gunnwobach.
Lomb.
St. Gunglmann.
Glabmity.
Gönnmity.
Kufmity.
Kunmity.
Kassmity.
Lubmity.
Mifmity.
Köf.
Kozmity.
Dach.
Dunmity.
Lustmity.

na Potomach.
u Tullach.
Schmerze.
Wurze.
u Fur.
u Watschach.
u Künmberg.
Kubetsche.
u Oberlach.
Tschnechte.
Lubmity.
Merschente.
Tschene.
u Pogmity.
Tschatsche.
Semretche.
Dortschach.

Luzinobach mit Lönfaro am 24 März

1822.
Lönfaro
L. Kopp
Kendmity

Uopnyg.

Sern

Das Wohlöbliche K. K.
Preisamt

Villach.

August - Obmair Post

übernimmt die Angelegenheit der
Einführung in die Provinzial-
und wirtsch. Verwaltung.

Kreis Villach

Bezirk Roseck

Verzeichniß

Das Ortsverzeichniß im Bezirk Roseck, in Laibach und
plebischen Gemeinden.

Slovenisch	In dem		Slovenisch	Slavischer Name der Ortschaften.			Anmerkung.
	Haupt.	Unter.		In dem	2. km	6 km	
	Gemeinde.			C - n - d - u - n - g.			
König.	Läng.	1	Drill	Drille	is Drill v. Drilack	v. Dollak	
		2	Drög	Drög, a	is Dröga	na Dröge v. i	
		3	Drögach	Dröje, ah	" Dröjah	v. Dröjah	
		4	Dr. Martin	St. Martin, a	" St. Martina	v. St. Martine	
		5	Dröghing	Mala gor, e	" male goré	na malej gori	
		6	Drög	Gor, e	" Goré	na gori v. e	
		7	Döllinghizhe	Döllinghizhe, ah	" Döllinghizh wah	v. Döllinghizhak	
		8	Untungorizhe	Spodnje Gorizhe	" Spodnjeh Gorizhak	v. Spodnjeh Gorizhak	
		9	Obungorizhe	Sverhnje	" Sverhnjeh	v. Sverhnjeh	
		10	Dröghin	Dröhem, a	" Dröhema	v. Dröhema	
Mühlb.	Läng.	11	Drögh	Dröje, a	" Dröja	v. Dröji	
		12	Dr. Johann	St. Jansh, a	" St. Janska	v. St. Janshij	
		13	Drögh	Dravne	" Dravn'	na Dravah	
		14	Drögh	Dröha, o	" Dröko	na Dröze	
		15	Drögh	Göringhizhe	" Göringhizhe	v. Göringhizhak	
		16	Drögh	Höt, a	" Hötä	v. Höté v. i	
Dr. Johann	Dr. Jakob.	17	Drögh	Dröjani	" Dröjan	v. Dröjah	
		18	Dr. Johann	St. Peter, a	" St. Petra	v. St. Petre v. i	
		19	Drögh	Teshinje, o	" Teshinjo	na Teshinji	
Dr. Maria.	Dr. Jakob.	20	Dr. Jakob	St. Jakob, a	" St. Jacöba	v. St. Jaköbe	
		21	Drögh	Velika Ves, i	" velike, vesi	v. velikej vesi	
		22	Drögh	Drövlani	" Drövlan'	v. Drövlah	
		23	Drögh	Drösterza, e	" Drösterze	na Drösterzi	
		24	Drögh	Podgorje, an	" Podgorjan	v. Podgorjah	
Drögh	Drögh	25	Drögh	Dröshnje, ah	" Dröshjah	v. Dröshnjah	
		26	Drögh	Dröghshizhe	" Dröghshizh'	v. Dröghshizhak	
		27	Dr. Oswald	St. Oswald, a	" St. Osbalda	v. St. Oswalde	
		28	Drögh	Dröta	" Dröta'	v. Dröte	
Drögh	Drögh	29	Drögh	Drösenza, o	" Drösenzo	na Drösenzi	
		30	Drögh	Veshina, e	" Veshine	v. Veshine	
		31	Drögh	Lieshani	" Lieshan'	v. Lieshak	
Drögh	Drögh	32	Drögh	St. Visha v. Svatoe	" St. Vishe v. Svatoe	v. Svatoe	
		33	Drögh	Hodnina v. Godkraj	" Hodnino	na Hodnino v. Zhemernizi.	

Engl.	In dem		Slovenisch	Klassischer Name der Ortschaften			Immunität	
	Haupt.	Unter.		In dem				
				1 ^{ten}	2 ^{ten}	6 ^{ten}		
				E. n. d. u. n. g.				
Gemeinde.								

R O S C H

Rosch

Finkenstein.

Oberrheinl.	34	Oberrheinl.	Sverhne Dvorle	is Sverhnech Dvorle	v Sverhnech Dvorle
	35	Unterrheinl.	Spodnje	" Spodnje	v Spodnje
	36	Lutinitzen	Ledinge	" Leding	na Ledingah
	37	Mallnithen	Mallenze	" Mallenz	v Mallenzah
	38	Pezhnitz	Pezhniza, o	" Pezhnizo	na Pezhnizi
Enoboll.	39	Kopani	Kopanja	" Kopanja	na Kopanji
	40	Enoboll.	Drobole	" Drobolan	v Drobolah
	41	Gumitz	Krt, a	" Krt	v Krtah
	42	Pottel	Sadello	" Sadello	na Sadle
	43	Frashitz	Frashizhe	" Frashizhak	v Frashizhak
Voggenfeld	44	Pyg	Perdo	" Perdo	na Perde
	45	Voggenfeld	Vognje polje	" Vognja polja	v Vognjam polji
	46	Enan	Drava, o	" Dravo	na Drave
	47	Gumitz	Kroschizhe	" Kroschizh	v Kroschizhak
	48	Enan	Dvella	" Drell	v Drellah
Münster	49	Enan	Serai	" Seraija	na Seraiji
	50	Pottel	Sadlo	" Sadlo	na Sadle
	51	Enan	Prosobizhe	" Prosobizh	v Prosobizhak
	52	M. Gail	Sila, o	" Silo	na Silo
	53	Enan	Podobrava, o	" Podobravo	v Podobravi
Görsdorf	54	Enan	Tvedanizhe	" Tvedanizh	v Tvedanizhak
	55	Enan	Zhenobizhe	" Zhenobizh	v Zhenobizhak
	56	Münster	Mlinare	" Mlinare	v Mlinarah
	57	Görsdorf	Dizha vepi	" Dizhe vepi	v Dizhej vepi
	58	Enan	Novwinkestein	" Novwinkesteins	v Novwinkestein
Enan	59	Enan	Stobitz	" Stobitze	v Stobitzeh
	60	Enan	Svshelzhe	" Svshelzh	v Svshelzhah
	61	Enan	Spodnje Tcharzh	" Spodnje Tcharzh	v Spodnje Tcharzhah
	62	Enan	Sverhne	" Sverhnech	v Sverhnech
	63	Enan	Pernza, o	" Pernzo	na Pernzi
Enan	64	Enan	Spodnji Preg	" Spodnja Preza	na Spodnjam Prezi
	65	Enan	Sverhne	" Sverhnech	na Sverhnech

Sech

Wel den

Stenken ein

Original

Haupt	Unter	Zusatz	Zusatz

Original

Slavischer Name der Ortschaften.

1^{ste}

2^{te}

6^{te}

Abkürzung

Endung

66	Simonitzsch	Smetizhe	is Smetizh'	v Smetizhak
67	St. Tob	St. Tob, a	" St. Toba	v St. Tobi
68	Ronzitzsch	Korpiuhe	" Korpizh'	v Korpizhak
69	Obnugunisch	Sverhnje Ryt	" Sverhnja Ryt na Sverhnjam Ryt	
70	Mallitzsch	Marostzhe	" Marostzh'	v Marostzhak
71	Gornitzsch	Sagorizhe	" Sagorizh'	v Sagorizhak
72	Dorf	Dvora, a	" Dvora	v Dvori
73	R. Ranzum	Staben, a	" Staba	v Stabne
74	Dorf	Prazhe	" Prazh'	v Prazhak
75	Podgorje	Podgorje	" Podgorjan	v Podgorjah
76	Ratitzsch	Ratizhe	" Ratenzh'	v Ratenzhak
77	Sprodnje Dobje	Sprodnje Dobje	" Sprodnja Dobja	v Sprodnjam Dobji
78	Sverhnje Ryt	Sverhnje Ryt	" Sverhnja Ryt	v Sverhnjam Ryt
79	Vozhe	Vozhe	" Vozhan	v Vozhak
80	Starwinkstein	Starwinkstein	" Starwinksteins	v Starwinksteins
81	Ovzhena, a	Ovzhena, a	" Ovzhena	na Ovzheni
82	Spodnji Ryt	Spodnji Ryt	" Spodnja Ryt na Spodnjam Ryt	
83	Meshvovzhe	Meshvovzhe	" Meshvovzh'	v Meshvovzhak
84	Vthemarevsi	Vthemarevsi	" Vthemarevsi	v Vthemarej vesi
85	Gora	Gora	" Gora	na Gore
86	Drava	Drava	" Dravo	na Drave
87	Vlmat, a	Vlmat, a	" Vlmeta	na Vlmate
88	Podrovlje	Podrovlje	" Podroulan	v Podrovlah
89	Lipa	Lipa	" Lipe	v Lipe
90	Potah	Potah	" Potoha	na Potozhak
91	Shreja	Shreja	" Shrejan	v Frejah
92	Dvle	Dvle	" Dvll'	v Dvllah
93	Provnizhe	Provnizhe	" Provnizh'	v Provnizhak
94	Kuran, a	Kuran, a	" Kuran	na Kurane
95	Kostanje	Kostanje	" Kostanje	na Kostanjah
96	Sgornavass	Sgornavass	" Sgornavassi	v Sgornavass
97	Sgornje Voglizhe	Sgornje Voglizhe	" Sgornjah Voglizh'	v Sgornjah Voglizhak

Engl.

Haupt.

Unter.

Gemein.

Enthaltend
Ortsnamen
aus dem.

Slavischer Name der Ortschaften

In dem

1^{ten}

2^{ten}

6^{ten}

Immunisirung.

C. n. d. u. n. g.

Roschek

Verden

Roschek

Verden

Verden

Verden

Verden

Verden

98	Obnizjansky	Sgornje Teserz	is Sgornja Teserz	v Sgornjem Teserzi
99	Obnizjansky	Zhreshnje	" Zhreshnj	v Zhreshnjah
100	Obnizjansky	Treshzhe	" Treshzh'	v Treshzhah
101	Verba	Verba	" Verbe	v Verbe
102	Obnizjansky	Spodnje Aglizhe	" Spodnjeh Aglizh	v Spodnjeh Aglizhah
103	Gorje	Gorje	" Gorjan	v Gorjah
104	Obnizjansky	Dvor, a	" Dvora	v Dvora
105	Obnizjansky	Sherprazhe	" Sherprazh	na Sherprazhah
106	Obnizjansky	Spodnje Teserze	" Spodnja Teserza	v Spodnjam Teserzi
107	Obnizjansky	Trga vesp	" Trga vepi	v Trgej vepi
108	Dob	Dob	" Doba	v Dobe
109	St. Ill	St. Ill	is St. Illa	v St. Ille
110	Trebinja	Trebinja	" Trebinje	v Trebinji
111	Vozhani	Vozhani	" Vozhan	v Vozhah
112	Trlpizhe	Trlpizhe	" Trlpizh'	v Trlpizhah
113	Dieshezhezh	Dieshezhezh	" Dieshezhezh'	v Dieshezhezhah
114	Roschek	Roschek	" Roscheke	v Roscheka
115	st. Michel	st. Michel	" st Michel	v st. Michela

geformt/antant
im Kauterngummi
im Kopie

Engines Obnizmit Kopie im 1^{ten} März 829.



1/6 Lujin & Kauterngummi

Anders Mischling
Bismarck

Georg. O. O. P.
Militärisches v. s. Gubernium.

• Auftrag des hiesigen Bischofs vom 26. I. M. J. 3442
und einer hohen Stelle des hiesigen Bischofs. Auch
zu Trier für den Abbruch der Mauer des
Bischofs in demselben Jahr in demselben
Abteilung des hiesigen Bischofs, ganz,
ganz und ganz.

B.B. Paris am Freitag den 30. März 1823.
Zu frömmlicher Erinnerung
Ihrer Gnade
Der Herr

Virginia A.D.
1764

C

am 2. Juni 1823

Herrn Professor Dr. C. F. C. C. C.
Herrn Franz Matthei zum Gebrauch.

7181
1487

Herrn L. F. C. C. C. C. C.

Freiburg am 3. Mai 1823. [Heute Juni]

Ausfl.

Der holländische v. v.
Gubernium

Freiburg

Illustre Präsident
Freiburg

unsern besten Wünschen
26. März 1823. Der Ausschuss über die
verschiedenen Angelegenheiten des hiesigen
Abwärtigen Amtes zu Freiburg.

Wied.

Hochlöblich: k. k. Kreisamt!

Erg. Ihr Einverständnis Conscriptions-Revision hat mich auf
zum künftigen Pflicht gemacht die Forderung der noch unbekannten
und Ermittelung der schon bekannten Personen- und wüß-
samen Bauernnamen und in dieser größtmöglichst mit einem
Fassband zusammenzufassen und die, dem k. k. Kreisamt
Eingekommen sind, das k. k. Amt zu bewilligen,
und der mit jeder Annahme von 20 Bauern 1 fl.
30 kr. abzurufenen Kapazität abzugeben, welche in
Einführung d. k. k. Hochlöblich k. k. Kreisamts eingew.
ist wird.

H. k. k. Amt: Eingekommen: Amt zu Taxis am 20. May 1800.

J. M. M. M.

Frankfurt.

am 29. Maj 823

Stetian

An

Das Wohlloblich K. K.
Kreisamt zu Villach

3499.
266.

L. L. Ein. Abm. d. d. d. zu d. d. d.

unterl. d. d. d.

Der Abm. d. d. d.
g. d. d. d. d. d.
g. d. d. d. d. d.
in d. d. d. d. d.
g. d. d. d. d. d.
g. d. d. d. d. d.

am 7/8/

U

Ausweis

Das bei der Inspektion der Konstitutionsrevision aufgenommenen Einwohnungs- und
Wohnungs-Verhältnisse im hiesigen Lande sind folgende Personen aufgeführt.
Aufgeführt.

Pflanz- gärten	Einwohner Aufgeführt	Einwohner der Aufgeführt in der Einwohnungs- und Wohnungs- Verhältnisse		Wohnung
		Nominativ	Genetiv	
Taxis	Guggen	Kokove	Kokoviga	
	Gnuff	Duthe	Duttha	
	Lentis	Trebiach	Trebiacha	
	Stibell	Kouksek	Kouksekha	
	Haibl	Tabel	Tabelna	
	Briffing	Thabenza	Thabenza	
Mallorger	Mallorger	Mallorgereth	Mallorgeretha	
	Mallorger	Koukja Vess. vel Vess	Koukja Vessi	Einwohner Koukja Vess. Genetiv Koukja Vessi
	Uggobitz	Ukove	Ukova	
	Gugg	Kuk	Kuka	
	H. Ruffmann	Hen Kathrine	Hen Kathrine	
	Lupitz	Ushze	Ushze	
	Engelstien	Dieboldova Vess vel Vess	Dieboldova Vessi / Einwohner / Vessi	
	Kubatz	Tabua oder Tabla	Table vel Tabelna	

H. R. Lny: Obgleich: auch zu Taxis am 21. Maj 820.

[Signature]

Kro 6448
1351

9. VIII. 1823.

ms. 416.

DRŽ. BIBLIOTEKA
v Ljubljani.

13.

Hochlöbliches K. K. Gubernium!

In dessen Verfügungen vom 4. und 19. September
n. J. Z: 15,236 und 16,260 gemäß zu werden im
Auftrag der in nachstehender Periode des Landes
unsern sämtlichen der 3 kaiserlichen Oberpostämter
zum weiteren sorgfältigen Auftragsverwalter
suspendiert worden.

K. K. Ministerialrath der 2. August 1823.

Zu Sammlungs- und Postverwalter.

Dr. Saffrey
C. K.

Leopold Saffrey
C. K.

Dem Herrn Franz Metelko,
Professor der slavischen
Philologie hier, mit Begrüßung
auf die eingereichte Secreta-
tion vom 31. Mai l. J. 7065
zum Gebrauche.

Vom k. k. Gubernium
Lemberg am 9. August 1823.

Franz Metelko

10670

2209

An

Hochwürdigem
k. k. Gubernium

in

Lemberg.

Sehr geehrter Herr

Ich habe die Ehre, Ihnen
hiermit

mit der Bitte

zu übersenden,

das von mir

eingereichte

Memorandum

zurückzugeben.

Mit freundlichen
Grußen

Verzeichniß.

Stellen die Anweisung der sämmtlichen Aufnahmen des kaiserlichen
 Landes in der russischen und kroatischen Sprache mit Einbeziehung
 der kroatischen Genetiv

No.	Namen der Ortschaften in der		
	russischen Sprache	Landes Nominativo	Sprache Genitivo
3	Althammer	Stara Tuschina	Stare Tuschine
11	Asp	Asp	Aspaga
6	Muritz	Sagoritzja	Sagoritz
12	Bogelschisch	Polschiza	Spolschitzje
16	Brod	Brod	Broda
17	Buchaim	Podham	Podhama
18	Deutschgereth	Nemskirod	Nemskiga Roda
20	Dobrava	Dobrava	Dobravo
25	Beistriz	Bisteriza	Bisterze
26	Peto	Polle	Poll
28	Göriach Ober	Sporne Gorje	Sporne Gorj
29	Göriach Unter	Spodne Gorje	Spodne Gorj
31	Gorjusche	Gurjusche	Gorjusch
32	Grabye	Grabye	Grabyh
41	Terecha	Terecha	Terehe
42	Kernitzja	Kernitzja	Kernitzje

45	Kerschdorf	Theschenza	Theschenze
46	Kuplenick	Kuplenik	Kuplenika
47	Koreiten	Korimo	Koriniga
50	Kopriunick	Kopriunek	Kopriunika
51	Laase	Laase	Laasu
62	Meuchusch	Meuchusch	Meuchecha
65	Millerdorf	Iredna Vass	Iredne Vassj
79	Neuming	Nomen	Nomena
80	Podjelle	Podjelle	Podjell
91	Raune	Raune	Raun
92	Reifen	Riben	Ribniga
99	Retschisch	Retschiza	Retschize
95	Rothwein	Radouna	Radouna
101	Saaitz	Saaitza	Saaitze
102	Schalhendorf	Selenhe	Selenh
103	Seebach	Na Mlinu	Mlin
107	Slamnig	Slamnek	Slamnika
119	Studorf	Studor	Spod Studoro
116	Veldes	Grac	Grada
117	Wocheinervellach	Wohinskabella	Wohinskebelle
124	Vischelnitz	Uscheuniza	Uscheunize
125	Willnach	Willne	Willn
126	Wodeschitz	Wodeschize	Wodeschiz
128	Zellach	Sello	Sell



Antiquarische Buchhandlung in Wien 28. July 1823

Joseph Glaser
Antiquarischer Buchh.

Brdo - Podpec.

Pur. Synthesis Egg at begethich iden in aufspringen daffelst Mann, mit andern der dem zugewandte nabebez sind unken Lammung in chaffan
 Gangf zugewandte faden

Leinhardt, Augustin, Kaufmann, Gey ab Boepfetsch, am 21^{ten} Jultz 1820.

John D. Ford

873 674 675 676 677 678 679 680 681 682 683 684 685 686 687 688 689 690 691 692 693 694 695 696 697 698 699 700 701 702 703 704 705 706 707 708 709 710 711 712 713 714 715 716 717 718 719 720 721 722 723 724 725 726 727 728 729 730 731 732 733 734 735 736 737 738 739 740 741 742 743 744 745 746 747 748 749 750 751 752 753 754 755 756 757 758 759 760 761 762 763 764 765 766 767 768 769 770 771 772 773 774 775 776 777 778 779 780 781 782 783 784 785 786 787 788 789 790 791 792 793 794 795 796 797 798 799 800 801 802 803 804 805 806 807 808 809 810 811 812 813 814 815 816 817 818 819 820 821 822 823 824 825 826 827 828 829 830 831 832 833 834 835 836 837 838 839 840 841 842 843 844 845 846 847 848 849 850 851 852 853 854 855 856 857 858 859 860 861 862 863 864 865 866 867 868 869 870 871 872 873 874 875 876 877 878 879 880 881 882 883 884 885 886 887 888 889 890 891 892 893 894 895 896 897 898 899 900 901 902 903 904 905 906 907 908 909 910 911 912 913 914 915 916 917 918 919 920 921 922 923 924 925 926 927 928 929 930 931 932 933 934 935 936 937 938 939 940 941 942 943 944 945 946 947 948 949 950 951 952 953 954 955 956 957 958 959 960 961 962 963 964 965 966 967 968 969 970 971 972 973 974 975 976 977 978 979 980 981 982 983 984 985 986 987 988 989 990 991 992 993 994 995 996 997 998 999 1000

Jan 23 ^{Aug} July 873

Dem
Daselblichen kais. König
Freisamt

Laibach.

Ergebungsamt für die kais. und königl. Hof- und Staatsdruckerei

DR. BIBLIOTEKA
Ljubljana.

Ergebungsamt für die kais. und königl. Hof- und Staatsdruckerei
1820

Im Auftrag des kais. und königl. Hof- und Staatsdruckerei
Ergebungsamt für die kais. und königl. Hof- und Staatsdruckerei
Ljubljana

6196
1820

Ausweis.

Die folgenden in diesem Logiken befindlichen Ausweis-
sind mit ihren Einrückungen, und ihren Einrückungen.

Lauf- Nr.	Einrückung. Genitiv	Einrückung.	Einrückung.
	<u>Ganghymninen Tschernutts.</u>		
1.	Hosche	Hosche	Dopfer.
2.	Mallaraß	Mallaraß	Mallaraß. von Brindorf.
3.	Saule	Saul	Saule
4.	Kletsche	Kletsch	Dopfer
5.	Spodne	Spodnit	Brindorf.
6.	Gamelne	Gamelnou	ling.
7.	Frede	Frede	Mistlin.
8.	Gamelne	Gamelnou	gamelning.
9.	Gorne	Gornich	Brindorf.
10.	melne	melnou	ling.
11.	Lhernutthe	Lhernutthe	Brindorf.
12.	Gmaina	Gmaine	Gmaine.
13.	Podwort	Podworta	Podwort.
14.	Dobraud	Dobraud	Dobraud.
15.	Nadgarze	Nadgarze	Nadgarze.

L. u. f. 21.	Pramenitz	Genitiv.	Genitiv.	Pramenitz
13.	Brod	Broda	Lund.	
14.	Tschka	Tschke	Jupfa	
15.	Lodgaya	Lodgarze	Lodgonitz	
16.	Szent Jabol	Szent Jacoba	St. Jakob.	
17.	Toteska	Toteske	Pensla	
18.	Cestata	Cestbate	Linsfuid.	
	Ganz symmetrisch Gellert.			
19.	Somarten	Somart, na	St. Martini.	
20.	Krasstie	Krasstia	Krasstin	
21.	Obrije.	Obri	Obrien.	
22.	Sneberje	Sneber	Sneberjn	

L. A.	Nominativ Genitiv	Dativ	Accusativ
-------	-------------------	-------	-----------

23.	Sorna Sado, brava	Sornea Sobrave	Sonsuile, bna ma.
24.	Spodna Sado, brava	Spodne Sadobrave	Stonsuile, bna ma.
25.	Lod Gradam	Lod Grada	Lodymar.
26.	Gradoule	Gradoula	Gmudoul
27.	Gostinge	Gosting	Gostinga.
28.	Laase	Laadu	Lusa.
29.	Salog	Sologa	Sulloy.
30.	Sporni Ka, schel	Sporniga Kaschla	Stonsuile.
31.	Sorni Kaschel	Sporniga Kaschla	Stonsuile
32.	Neuzhe	Neuzhiga	Stonsuile.
33.	Lape	Laps.	Luzn.

Laf. No.	Rumanisch.	Sclavisch.	Croatisch.	Albanisch.
34.	Diviza Ma- ria u Calu	Divize Ma- ria u Calu	Munim feld.	D. Aufschuß No 34 wenn bis für unten
35.	Acedenz	Acedenza	Acedenz vorn hinten	Kape Loukai bist, allm, da polist für
36.	Fustine	Fustbin	Fustbin	sich aufschuß, so wird für auf schuß für
37.	Muste	Must	Must id. Lunt,	sich aufschuß, so wird für auf schuß für
38.	Sella	Sel	Sello bi ihre Lab, mit.	
"	<u>Hauptsymmetrie Dobruine.</u>			
39.	Stepana Vass	Stepane Vassi	Stepane Vassi, auf Wasserscheit.	
40.	Jorna Krucka	Jorne Krucka ze	Jorne binnen	
41.	Spodna Krucka za	Spodne Krucke ze	Spodne binnen	
42.	Fustine	Fustbin	Fustbin	
43.	Wisovik	Wisovika	Wisovika dorf	

Lat. No.	Præteritum	Genitiv.	Præteritum
-------------	------------	----------	------------

44.	Dobruine	Dobruina	Dobruine
45.	Saduor	aduora	Saduor
46.	Savogle	Savogla	Savogla
47.	Mal Lipoglon	Malga Li, poglouga	Malin, ligoglon
48.	Velki Lipog, lon	Velkig Lipoglon, ga	groß, Lipoglon
49.	Sella per Panzato	Sell per Panzato	Sells bni Panzato. oder Ponzato
50.	Panze	Pany	Ponzato.
51.	Bresie	Bresia	Leinlin, dort
52.	Leber	Leber	Leber.
53.	Dulle	Dull	Dulla
54.	Fische	Fesch	Fisch.
55.	Lepische	Lepsch	Lepisch.

Lat.	Genitiv	Dativ	Accusativ
------	---------	-------	-----------

56. Favor	Favorja	Futren	
-----------	---------	--------	--

57. Wessenja	Wessenje	Wessinje	
--------------	----------	----------	--

58. Podmolnig	Podmolnika	Podmolning	
---------------	------------	------------	--

59. Szent Paul	Szent Paula	S. Paul	
----------------	-------------	---------	--

Ganz gemeinlich Anobels.

60. Levy	Looga	Levy	Der Schatz, der No. 61. 62. waren bis zum
----------	-------	------	---

61. Jordanau Kot	Jordanau ga Kota	Jordanau Kintal	bei dem Ort, Haupt Levy den Schicksal, da
------------------	---------------------	--------------------	---

62. Moll	Molla	Moll	aber sehr in den Laufbahn und der Kunden sind sehr schön.
----------	-------	------	--

63. Presouza	Presouze	Presouze	so werden selb, ist auf dem bei dem Presouze tion sehr schön.
--------------	----------	----------	--

64. Ladna	Ladne	Ladne	spinnen.
-----------	-------	-------	----------

Laut. No.	Nominativ	Genitiv	Dativ	Akkusativ
65.	Veschuiza	Leschuize	flapfithz	Der unter No. 64. herkommend
66.	Dragomer	Drago, merja	Drayomer	Dorf Radna, der auf bis, für zu ihm
67.	Notreine Jo. rize	Notreinik Goriz	Junygoring	Dorf Pleso, vith kenske, bis, und wird
68.	Unaine Gor. ze	Unainik Goriz	lingpangz	Lüpfing, weil poliste in der, kunden (und Land, bühnen für sich
69.	Schuija	Schuije	Schuija	Stofand her, Cont, für sich
70.	Franskorass	Franske, rassi	Prickn, Dorf.	aus kribist.
71.	Uttik	Uttika	Pittigfuald	him glaufr der, Passant hat, auf mit ihm in, für ihm Apen
72.	Ofsreeck	Ofsreeka	Mitken, Dorf	41. 45. 48. 49. 81. 86. 88. 97. 99.
73.	Gaberje	Gaberja	Gabrajn.	herkommend
74.	Verboaze	Verbou, za	Konfenz	Welpfent, wo, in klein pind, dafür zu umarm
75.	Wokauze	Wokaus	Dumbelf.	Dygnund von, kribist warum, und kimpflich
76.	Dobrava	Dobrove	Dobrava	haben sich vor, und ausgepflegt werden.

Číslo	Nominativ	Genitiv	Dativ	Accusativ
-------	-----------	---------	-------	-----------

77.	Kosarje	Kosati	Kosajm.	
-----	---------	--------	---------	--

78.	Na Loh	Loha	Loj.	
-----	--------	------	------	--

79.	Na Gouz	Gouzi	Gouzy.	
-----	---------	-------	--------	--

80.	Hrúšková	Hrúškou,	Hrúškou	
-----	----------	----------	---------	--

81.	Člá	Člá	Člá.	
-----	-----	-----	------	--

82.	Smarten pod Smreko	Smart, na	Smartni.	
-----	-----------------------	--------------	----------	--

83.	Romania	Romanie	Roma, nia.	
-----	---------	---------	---------------	--

84.	Losore	Losor	Losorm.	
-----	--------	-------	---------	--

85.	Drasčounik	Dra, sčounika	Drasčounik.	
-----	------------	------------------	-------------	--

86.	Šerounik	Šerouni, ka	Šerouni, nik.	
-----	----------	----------------	------------------	--

L. No.	Russisch	Sorbisch	Polnisch	Lithuanisch
	Hingstymminke Amynbunig Leibsch.			
87	Spodna Shish, Spodne ka	Shishke	Antan Leibsch.	
88	Bestigra	Bestigra, da	Bestigra	
89	Orla	Orla	Orla	
90	Sila	Sil	Sila	
91	Palnarass	Palnarassi	Palnarass	
92	Rednarass	Redne, rassi	Redne Mitteln, derf.	
93	Babnagoritza	Babne, goritze	Babnago, mitze	
94	Ludnik	Ludnika	Ludnik	
95	Hitsch	Hitscha	Hitsch	
96	Glinze	Glinz	Glinz	
97	Łód Turnam	Łód Tur, na	Łód Turnam	
98	Łód Łoshen, pakam	Łód Łoshenpa cha	Łód Łoshen stojanbaf auf dem	
99	Na Łoshen, pohed	na Łoshen, pohed	Łód Łoshen stojanbaf	
L. S. Kulturbau, und Grün zu Leibsch den 24. Juli 827				

Rechnung und Geld zu Leibniz.

Die zammeligen Outdunnum ind Longirke Görttschack.

	Draga, e.	gut in der gewöhnlichen Endung	Draga.
	Gostezke, "	" " " "	Gostezh.
	Fungert, a.	" " " "	Fungerta.
1. Zuzun:	Sorra, e.	" " " "	Sorre.
	Goll, a.	" " " "	Golla.
1. Obungimung:	Gorna Senitza, e.	" " " "	Gorne Senitze.
1. Ustungimung:	Spodna Senitza, e.	" " " "	Spodne Senitze.
	Ladia, e.	" " " "	Ladie.
	Swille,	" " " "	Swill.
	Sheje,	" " " "	Shej.
1. Zuzun/Brunn:	Med Vodame	" " " "	Med Voc.
	Suetie, a.	" " " "	Suetia.
	Freska, e.	" " " "	Freske.
	Vaske,	" " " "	Vask.
1. Görttschack:	Gorizhane,	" " " "	Gorizh.
	Rakounik, a.	" " " "	Rakounka.
	Gollowerda, a.	" " " "	Gollowerda.
	Seniziza, e.	" " " "	Senizize.
	Shlepe,	" " " "	Shlep.
	Topoll, a.	" " " "	Topolla.
1. Lenzowitz:	Wresouza, e.	" " " "	Wresouze.
1. Wundmühl:	Stedenzhize	" " " "	Stedenzhiz.
	Tehouz, a.	" " " "	Tehouza.
	Ternouz, a.	" " " "	Ternouza.
	Govejek, a.	" " " "	Govejka.
	Staneshzh,	" " " "	Staneshzh.
	Medno, ga.	" " " "	Mednoga.

	Duor, a.	fat in dnd qonitnd Lndmny	Duora.
	Gunzle,	, , , ,	Gunzl.
	Vishmarje,	, , , ,	Vishmar.
	Broc, a.	, , , ,	Broda.
f. N. Nish:	Shenved, a.	, , , ,	Shenvida.
	Pollane,	, , , ,	Pollan.
	Fodgora, e.	, , , ,	Fodgore.
	Fratte, e.	, , , ,	Fratte.
	Draule,	, , , ,	Draul.
	Lappushe,	, , , ,	Lappush.
	Freshgain, a.	, , , ,	Freshgaina.
f. Glinitz:	Glinze,	, , , ,	Glinz.
	Kamnagoriza, e.	, , , ,	Kamnegorize.
	Deunize	, , , ,	Deuniz.
	Uttik, a.	, , , ,	Uttika.
	Tashkozkel, a.	, , , ,	Tashkozkel.
f. Obnuf/sif/ska:	Sorna Nishka, e.	, , , ,	Sorne Nishke.
	Kosces.	, , , ,	Kosces.

DRŽ. BIBLIOTEKA
v Ljubljani.

Prizirkobnizknit Gontsful am etnu Jullz 823.

[Signature]
Daj. Kovan

Göteborg



Lennuimig alen		Lennuimig alen Dabzgesthu.	
Gaußlymminich Klubnygnuminich in d'abzgesthu		in d'abzgesthu Gaußlymminich	
		1 ^{ste} Lennuimig	2 ^{de} Lennuimig
Schelime	Klubnygallu.	Klubnygallu.	Dulain-Gollu, ga Dulain-Gollga.
	Klubnygallu.	Klubnygallu.	Dorain-Gollu, ga Dorain-Gollga.
	Stuill.	Stuill.	Skril, ga Skrilga.
	Klubnygallu.	Klubnygallu.	Podgorst, ga Podgorsta.
	Dubzga.	Dubzga.	Shusha, e Shusha.
	Dubzga.	Dubzga.	Seunet, a Seunetia.
	Dubzga.	Dubzga.	Klada, e Klade.
	Dubzga.	Dubzga.	Pisotku, ga Pisotga.
	Dubzga.	Dubzga.	Rogaz, a Rogaza.
	Dubzga.	Dubzga.	Sapotok, a Sapotoka.
Dzuliuln	Dzuliuln	Dzuliuln	Schelimle, ga Schelimliga.
	Dzuliuln	Dzuliuln	Podreber, i Podreberi.
	Dzuliuln	Dzuliuln	Monaxhnik, a Monaxhnikia.
	Dzuliuln	Dzuliuln	Pleso, a Pleso.
	Dzuliuln	Dzuliuln	Sarstku, ga Sarstiga.
Klubnygallu	Klubnygallu	Klubnygallu	Paragoriza, e Paragorize.
	Klubnygallu	Klubnygallu	Wesje, a Wesje.
	Klubnygallu	Klubnygallu	Smerjen, e Smerjene.
	Klubnygallu	Klubnygallu	Gradišhe, a Gradišha.
	Klubnygallu	Klubnygallu	Verh, a Verha.

Lennuimig alen Dabzgesthu am 12^{ten} März 1823

DRŽ. BIBLIOTEKA
v Ljubljani.

[Signature]
Lennuimig

Souungu

Skil, iga.
Skelintje, iga.

NO. 1000
1000

Verzeichniß

DR. BIBLIOTEKA
Ljubljani.

Das päpstliche Ordensbuch des Erzstifts Kieselstein
in Krainburg nach seiner Benennung in der Conscrip-
tions-Acten, zum in der Benennung und in der
Genauigkeit.

Benennung der Ortschaften				
in der Conscrip- tions-Acten	von der Gruppe in Krainburg in der Genauigkeit		in der Benennung Genauigkeit	Anmerkung
	in Nominativo	in Genitivo		
Bobouk	Bobouk, a.	Bobouka	Bobouk	
Emmy an der	Bregg, a.	Bregga	Emmy, an der	Aum
Emmlouk	Drulouk, a.	Drulouka	Emmlouk	
Freistling mittel	szednu Billne, a.	szedniga Billna	Mittelfreistling	
" oben	sgornu "	sgorniga "	Oben = "	
" unten	spodnu "	spodniga "	Unten = "	
Freistmitz	Bisterza, e.	Bisterze	Freistmitz	
Freisthof bei Gornau	Brilof per Gorenach,	Brilofa per Gorenach	Freisthof bei Gornau	
" bei Taborn	" pod Tabram	" pod Tabram	" bei Taborn	
Gornaupeste	Gorenasava, e.	Gorenasave	Obenpeste	
Gornau	Gorenne, —	Gorenne	Gornau	
Gornilpe	Gornilche, —	Gornilche	Gornilpe	
Gorn	Fluje, —	Fluj'	Gorn	
Gornau	Tamma, e.	Tamme	Gornau, an der in Gornau	
Illouk	Illouk, e.	Illouke	Illouk	
Judozi H.	Svel Tost, a.	Svelga Tosta	Judozibany	ein Ortschaft St. Lucio wird von ihm
unf	Tauernik, a.	Tauern'ka		
	Pescheu, ga.	Pescheuga		
	Sabukuje, a.	Sabukuja		
	Kamnek, a.	Kamneka		
Grundhofenst.	Kedmeslam per Kio,	Kedmesla per Kio	Grundhofenst.	ein Ortschaft St. Lucio wird von ihm
Kranj	Kuanz, a.	Kuanza	Kranj, an der in Krainburg	
Kobmitz	Kokierga, e.	Kokierze	Kobmitz	
Krainburg	Krain, a.	Kraina	Krainburg	
Letenzy	Letenzy, —	Letenz	Letenzy	

Engländer Oberrichter Diagonalstein in Hausinterray
am 22³ Julli 1823.



Pingal/Pin in Pinibung.

Übersweis

DRŽ. BIBLIOTEKA
v Ljubljani.

über die Ortsnamen des Lengint Kreuz

Ortsnamen

in den latinisirten Ortsn.	in den indischen Ortsn.	in den griechischen Ortsn.
Pishata	Enisfint	Pishate
Depala vas	Engeldion	„ Depaleh vasi
Dobrava per Komendi	Lobnakeh bei Potunada	„ Dobrave per Komendi
Dobrava per Firklate	Lobnakeh bei Firklate	„ Dobrave per Firklate
Dobenu	Lobnu	„ Dobenga
gorne Domshale	Obnirouffeln	„ gornet domshal
spodne Domshale	Atulanirouffeln	„ spodnet domshal.
Dragomel	Enagouell	„ Dragomla.
Duplika	Engliz	„ Duplice
Gline	Glün	„ Glin.
Gmainza	Gmainza	„ Gmainze
Gora	Gona	„ Gore
Kometz	Gomng	„ Komka.
gorne Tarshe	Obanjenshn	„ gornet Tarsch.
sredne Tarshe	Millanjenshn	„ srednet Tarsch
spodne Tarshe	Atulanjenshn	„ spodnet Tarsch.
Kapla vas	Kiggenlidon	„ Kaple vasi
Klanz	Blanz	„ Klanka.
Krish	Ennuz	„ Krisha
Loka	Lrib.	„ Loke
Lahouzh	Lahomitz	„ Lahovzh

Endersmann

in der Enimmanischn Gemein	in der Enimmanischn Gemein.	in der Enimmanischn Gemein.
velki mengesta	Velikimendbuny	velkiga Mengesha
mali mengesta	Malimendbuny	maliga Mengesha
Mlaka	Mlaka	Mlake
Moste	Enimblain	Most
Nafouzhe	Нафозиты	Nafouzhe
Noshze	Нощен	Noshze
St. Paul.	St. Paul	St. Paula
Podgorje	Подгорин	Podgorja
Podborsht	Подборск	Podborshta
Pottok	Поток	Potoka
Preferje	Преферин	Preferja
Pristava	Пристав	Pristave
Rodiza	Родиза	Rodize
Salog	Салог	Saloga
Sheje	Шейн	Shei
Shmarika	Шмарика	Shmarze
Stob	Сток	Stoba
Studa	Студа	Stude
Suhadol	Суходол	Suhadol
Tersin	Терсин	Tersina
Tuinze per Ste. Ana	Твинз при М. Анне	Tuinze per Ste. An.
Tuinze per Kosisht	Твинз при Косиш	Tuinze per Kosisht.
Topole	Топол	Topol.
Uranshika	Ураншица	Uranshize
Vopoule	Вопул	Vopoul
Bakovnek	Бакунки	Bakounka
Breg	Брег	Brega.
	Langints obnizhid (Kreuz) am 24. März 1820. Gatter	

Penalty.

Heimlich in der Öffentlichkeit

Nr.	in der Öffentlichkeit		in der Öffentlichkeit	in der Öffentlichkeit
	in Nominativo	in Genetico		
23	Kertina	Kertine		
24	Kolouy	Kolouya	in der Öffentlichkeit	
25	Krumperke	Krumperka	in der Öffentlichkeit	
26	S. Koyian	S. Koyiana	in der Öffentlichkeit	
27	Kamenya	Kamenye		
28	Kletze	Kletze		
29	Klopsye	Klopsye		
30	Suet Kriška	Suetiga Kriška	in der Öffentlichkeit	
31	Suet Katarina	Suet Katarine	in der Öffentlichkeit	
32	Layhenverh	Layhenverha	in der Öffentlichkeit	
33	Lade	Lade		
34	Mala Loka	Mala Loke	in der Öffentlichkeit	
35	Suet Miklausk	Suetiga Miklausk	in der Öffentlichkeit	
36	Grecke	Grecke		
37	Opaske	Opaske		
38	Podrezke	Podrezka		
39	Peteline	Petelin		
40	Podgore	Podgore		
41	Prelog	Preloga		
42	Roue	Rou	in der Öffentlichkeit	
43	Radomle	Radomel		
44	Razka	Razke		
45	Rudenz	Rudenza		
46	Shizke	Shizke		
47	Tagoriza	Tagorize		
48	Therjanzhou	Therjanzhouga		
49	Sheje	Shej		
50	Sheuke	Sheuke		

DRŽ. BIBLIOTEKA
Ljubljana.

Namen der Ortschaften			
in der Landessprache		nach den Regeln der russischen Orthographie	
in Nominativo	in Genetico		
51 Inoskete	Inosket		
52 Saborſkt	Saborſkta		
53 Sajenſke	Sajenſkiza		in der Pfennig-Landschaft in der Pfennig-Landschaft
54 Sajenſke	Sajenſkiza		
55 Selo	Sel		
56 Turnſke	Turnſka		
57 Sutta Trogiza	Sutta Trogiza	f. Sutta Trogiza	
58 Tabor	Takra	Wenigstens Tabor	in der Pfennig-Landschaft
59 Vite	Vira		
60 Verhſole	Verhſola		
61 Videm	Vidma		
62 Vine	Vin	Vin	
63 Themſkeniſk	Themſkenika	Themſkeniſk	
64 Thecelo	Theceliga	Theceliga	

Luz. Obizk mit Genehmigung am 15. April 1823.

Platzhüter
Luz.

Annals of

21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65
66
67
68
69
70
71
72
73
74
75
76
77
78
79
80
81
82
83
84
85
86
87
88
89
90
91
92
93
94
95
96
97
98
99
100

10670
2823

Verzeichniß.

Inmitten des Magistrats Rathes befindlichen Aufzählung.

Sammlung der Aufzählung.		
in indigen Sprache	in lateinischer Sprache nach den angenommenen Abkürzungen.	Bemerkung
Nach /: inwendig /	Mestur - ta.	
N. Johann Anton	Vorstat - tata,	
Puguzimur St.	Kapuzinarische Vorstat,	
Gmüßer St.	Kapuzinarische Vorstata.	
Tollman St.	Gradiška - a,	
Punktschiden St.	Tollane - an	
	Von suni pisanich Uratesch pred detto.	
Grismont	Kuriaras - Kuriarassi	
Zimmer Anton	Gernou - ga,	
Punktschiden St.	Vera Kou - ga,	

Magistrats Rathes am 28. July 1823.

Handwritten signature
Lunigmann

Libri

Verzeichnis

Verzeichnis der Bücher der Bibliothek

Verzeichnis der Bücher

<i>Verzeichnis</i>	<i>Verzeichnis</i>	<i>Verzeichnis</i>
<i>Verzeichnis</i>	<i>Verzeichnis</i>	<i>Verzeichnis</i>

DRŽ. BIBLIOTEKA
Ljubljana

Verzeichnis der Bücher

Verzeichnis

Das geänderte im Original Laak befindliche Verzeichniß, nach dem
 jetzt seine Benennung in der Landeskarte in der neuen, und
 geographischen

DR. BIBLIOTEKA
 v. Lublani

1^{te} Loka Nominativus

2^{te} Loka Genitivus

Lavor / Löffmühl / Lohalia /
 Stara Loka, per Far / Lohmühl / Lohmühl
 Stara Ofelza / Lohmühl / Vicariat
 Svet Andrey / V. Lohmühl /
 Sveta Barbara / V. Lohmühl /
 Brébounza
 Bushtou / Lohmühl /
 Igorne Daine / Lohmühl /
 Spodne Daine
 Dauzha
 Lévenze
 Dobie
 Pred mostam
 Dorfarje / Lohmühl /
 Dolina Dobrava
 Dolinarovan
 Dolina Shettina
 Dolnavast
 Dolinberd
 Dolenzhizhe
 Douge nive
 Drashgoshe per Lirkivi / Lohmühl /
 Drashgoshe na pépkech / Lohmühl /
 Zerengrob / Lohmühl /
 Shel'snike / Lohmühl /
 Virmashe / Lohmühl /
 Faishine
 Svet floriam / V. Lohmühl /

Lavorja
 Stare Loke, Fare.
 Stare Ofelze
 Svetiga Andreja
 Svete Barbare
 Brébounze
 Bushtala
 Igornik Dain
 Spodnik Dain
 Dauzhe
 Lévenz
 Dobj
 Predmosta
 Dorfarjou
 Dolene Dobrava
 Dolene Lounj
 Dolene Shettine
 Dolene vsj
 Dolenigalberda
 Dolenzhizh
 daugik niv
 Drashgosh
 Zerengroba
 Shel'snik
 Virmoshov
 Faishin
 Svetga Floriana

1^{te} Endung /: Nominativus: /

2^{te} Endung /: Genitivus: /

Gornmach

Gabens

Gaberskagora

Gabrou

Svet Duk /: smil ejnig: /

Godeskily /: Thunig: /

Golliza

Gollverch

Suchdell

Gorenavaß /: lang Betetzhe /

Gorenavaß /: lang Septranskavaß /

Gorena Kettina

Greenz

Hottaule

Shenk Mochar /: 2^{te} Gemayon: /

Shlaughe nise

Shoboushe /: lang Neuossil: /

Shoboushe /: lang Altosil: /

Shoska

Shattoule

Samnig

Fastine

Shlonza

Kallische

Koppinariski forstet /: langizim: /

Karlouy /: lang Karlouy /

Kernize

Kladie

per Svetim Klemenus /: 2^{te} Salin
oder Bukonizhizhe /: 2^{te} Salin /

Gornmacha

Gaborka

Gaborskegore

Gabrouga

Svetga Duk

Godeshizha

Gollize

Goliga Vercha

Suchiga dola

Gorenevasj.

Gorejne Kettine

Granz

Hottaul

Svetga Mochora

Shlaughik niv

Shoboush

Shoske

Shattoul

Samenka

Fastin

Shlonze

Kallish

Koppinariskiga forstata

Karlouza

Kerniz

Kladj

Svetga Klemen

Bukonizhizhe

1st Ending / Nominatives /

2^d Ending / Genitives /

Knapou

Kopazhenza

Kopriunika

Koustkiverch

Kremenig

Kristnagora

Krivberd

Sarghiberd

Shartinvrech / St Nikolai /

Podlong

Pertouzh

Shkovine

Smoleva

} the Crucis

Loka / Post Lab /

Laishe / Bay Kallithe /

Laishe / Bay Kermige /

Laniske

Lauterskiverch

per svetim Lenard / Lokul /

Leskoriza / Garmellen /

Lipza

Lomou

sa Kobilkam, auf Kobilze

Louskiberd

Lgonna Lusha / Obankhys /

Spodna Lusha / Ubnalusha /

Luzhne / Lokul /

Mallenskiverch / Mifflenny /

Menfliverch

Knapou

Kopazhenze

Kopriunika

Koustkigavercha

Kremenka

Kristnegore

Krivgaberda

Sargzhigaberda

Martingavercha

Podlonga

Pertouzh

Shkovin

Smoleve

Loke

Laisht

Laisht

Lanish

Lauterskigavercha

Svetga Lenarda

Leskonze

Lirze

Lomou

sa Kobilka auf Kobilz

Loustkigaberda

Lgonne Lusha

Spodne Lusha

Luzhten

Mallenskigavercha

Menshigavercha

pluimig / Nominatives /

pluimig / Genitives /

Mlaka

Mlake

Mofkrin

Mofkrina

Murave

Murav

na Lafek

Lafe

na Logu / Afan Lub /

Loga

w Logu / Afan Holland /

Loga

Nemile

Nemil

nova Ofelza / Miniflib /

nove Ofelze

Novine

Novin

Ofsaink

Ofsainka

Ofter verch

Ofterga verha

per svetnu Oshkout / Ofsunil /

svetga Oshkota

Perlefsje

Perlefsj

per svetnu Peter / 2 Jabra

svetga Petra

Peven

Peuna

Planiza

Planize

Padgorra

Padgore

Padjelouberd

Padjelougabenda

Padlanisham

Padlanish

Padobenim

Padobenga

Podplezham

Podplezhe

Podvercham

Podvercha

Pod Wlizo

Podrolize

Poliane / Holland Afanand /

Poljan

Porefen

Porefpa

Potok

Potoka

Raune

Raunj

Retetzhe

Retetzhe

Rubidenza

Rubidenze

1st Ending / Nominations /

Abidenza

Routh

Ruden

Suta Sota, Butkovverch

/ Butulbany, Butflenny /

Sadobie

Shabenza / Shfnitz /

Salilog / Shunwood /

Sata

Sopotniza

Sapmervalam

Saberclam

Savoden

Sabreckue

Shakriavass

Sheronshiverch } by Danton

} by D. W. W. W.

Shevle

Shutna

Selze / Selzory / Shunwood /

Sefttranshavass

Sgorna Dobrana

Sgorna Rovan

Sgorniberd

Sminz

Smoudnim

Srednavass

Sredniberd

Stanishe

2nd Ending / Genitives /

Abidenze

Routh

Rudenga

Sute Sote / Butkontzaventa

Sadobj

Shabenza

Saliga loga

Sale

Sopotnize

Sa mervalá

Saberda

Savoden

Sabrecku

Shakje vassj

Sheronshiga Venka

Shevl

Shutne

Selz

Sefttranske vassj

Sgorne dobrave

Sgorne Rounj

Sgornigaberda

Sminza

Smoudniga

Sredne vassj

Srednigaberda

Stanish

U. L. / Nominativus /

U. L. / Genitivus /

Stariduor

Studenim

Stadenz / *from Lubus. Vossend*

Studor

Susha

Serbic

Serne

per fretim Thomash / *W. Gomer*

Prarrosuim / *W. Gomer*

Sizhigberd

Sodrash

Sorka

Sratta / *by Gausen*

Sratta / *Vossend*

Sratta / *W. Gomer*

U debennech

Verlach

Vissokim

Vollaka

Vouzhach

Waltarskiverch

Watshna

Venzarje / *Chingial*

Wesher

Starga duora

Studenga

Studenza

Stuclora

Sushe

Serbije

Serne

soetga Thomasha

Prarrotniga

Sizhigaberda

SodraSha

Sorka

Sratte

Debenner

Verlacha

Vissoziga

Vollake

Vouzh

Waltarskigaverka

Watshne

Venzarjov

Westerga

Lib.

DRŽ. BIBLIOTEKA
v Ljubljani.

Das folgende Ausweisbuch des Lazarets Hinkendorf in Ostpreußen und
plattischer Genoss mit Augabiznen Genetives.

im Conscrip tion	Ausweisbuch	Nominativ und Genetiv	Numerus
Nr.	Ausweisbuch	Ausweisbuch	Numerus
6	Calligantus	Bella pexk, i	
7	Long Bone and Bone	gorni, ga, spodni, ga, Hrib, a,	
8	Lipungus	Bisterkiya, e,	
9	Lunja	Brege, a,	
23	Lupinus	Geschine	
34	Gaidus	Goderk a,	
35	Gaid	Goid a,	
37	Gallia	Gollige	
42	Grahn / Graft	Graben a,	
43	Grahn	Gradsche	
53	Lupinus	Hruschouka e,	
60	Lupinus	Hassank a,	
61	Lupinus	Heranou ga,	
69	Abnallig	Kallisch, a, sgorni, ga	
70	Abnallig	se a, spodni, ga	
74	Lupinus	Kersche	
75	Lupinus	Kersche	
80	Lupinus	Klemenghou, ga,	
88	Lupinus	Kosische	
90	Lupinus	Kostain a,	
94	Lupinus	Kregarjou ga,	
102	Lupinus	Loh	
104	Lupinus	Laase	
108	Lupinus	Lasekna e,	
110	Lupinus	Lipte	
117	Malsm	mal, ga, Hrib, a,	
121	Mantou	Marhou ga,	
122	M. Mantou	Shmarten ga,	
123	Mittendorf	Sednavas i,	
125	Mittling	Shottnik a,	

Handwritten notes in the top left corner, including "Handwritten" and "1880".

Handwritten title or header: "Handwritten" and "Handwritten".

Handwritten text in the top right section, possibly a date or location: "Handwritten" and "Handwritten".

Handwritten text in the top right corner, possibly a signature or name: "Handwritten".

126	Handwritten	Sporni ga, Sholnik a,
130	Handwritten	Shikine
134	Handwritten	Shule
138	Handwritten	Novi ga, Serg, a
136	Handwritten	Spitalish a,
138	Handwritten	St. Shikilash, a,
140	Handwritten	Verhpoli a,
142	Handwritten	Shug, a,
143	Handwritten	Shrogl, ga,
145	Handwritten	Sporni, k, Pallauzhe
146	Handwritten	Spadni, k, Pallauzhe
149	Handwritten	Sporni ga, sporni ga, Perouga,
151	Handwritten	Piroshou, ga,
155	Handwritten	Podhrushka e,
156	Handwritten	Podjoushe
163	Handwritten	Podbregam
163	Handwritten	Pottane
166	Handwritten	Poreber
167	Handwritten	Pottok, a,
171	Handwritten	Prapreten, ga,
173	Handwritten	Prapreten, ga,
174	Handwritten	Prapreten
185	Handwritten	Uranjapetsch, i,
189	Handwritten	Raune
192	Handwritten	Roschikhna e,
197	Handwritten	Rudenk, a,
202	Handwritten	Shagoritra e,
205	Handwritten	Spornik, Shalle
206	Handwritten	Spadni, k, Shalle
211	Handwritten	Shinjapetsch, i,
213	Handwritten	Shagajou, ga,
223	Handwritten	Shubejou, ga,
224	Handwritten	Shupanje nive,
225	Handwritten	Shatna e,

Conscription Entschreibung Namen.
 in von für Genetis
 Asses in von in plattdeutscher Sprache.

227	Spangenberg	Therniga, Poth, a,
228	Pölsch	Idusck, a,
229	Pulla bei Laack	Pella
231	Pulla bei Tharbusen	Sporn, ga, Fuchin, a,
232	Enoilla	Snayle
234	Pidalla	Sidale
238	Puschik	Snovik, a,
240	Pusaiga	Stakouga e,
241	Pannig	Stounik, a,
242	Pistmick	Steblich, a,
243	Pinn	Thamnik, a,
244	Pinnbüchel	Saperze
246	Pinnus oben	Spore Thaine
247	„ unten	Spodne „
250	Pistmick bei Spangenberg	Studenze
251	„ oben - unten	Sporn, te, Spodnick Studenze
263	Traben bei Dullerbach	Traben, ga,
266	„ bei Thallmick	Traben, ga,
271	Thiermann bei Thiermannen	Therna e,
272	„ in Thall	„
273	„ bei Pinn	„
275	Thornbüchel	Sporn, ga, Fuchin, a,
278	Thiermann	Therna e,
281	Thiermick	Theruk, a,
283	Thiermann	Thassen, ga
289	Thier	Thir, a,
290	Thier	Thodize
292	Thier bei Thiermick	Thodmost, a,
296	Thiermick	Therki, ga, Thir, a
299	Thiermick	Thierje, ga, Poth, a,
303	Thiermick	Thierche
306	Thier	Thir, a
307	Thiermick	Therniga, Thir, a,
308	Thiermick	Thierche

Long. abnigk mit Thiermick und ei von Thiermick
 Johann Thiermick
 Thiermick

Milomir

DRŽ. BIBLIOTEKA
v Ljubljani.

Rusum

Den in den Jahren 1844 und 1845 in den Dörfern.

Poljaner	Rusum	Poljaner
Bozskivich	Bozskigavicha	Bozskivich
Vishko	Vishkiga	Vishko
Log	Loga	Log
Smelins	Smelinsa	Smelins
Gaberzhagora	Gaberzhagore	Gaberzhagora
Moeden	Moedna	Moeden
Povsh	Povsha	Povsh
Lozhkoberdo	Lozhkigaberda	Lozhkoberdo
Sakobilg	Sakobilka	Sakobilg
Lami	Lomov	Lami
Dodobeno	Dodobenga	Dodobeno
Sevenze	Sevens	Sevenze
Kalenskivich	Kalenskigavicha	Kalenskivich
Tashine	Tashin	Tashine
Tolenja Zavan	Tolenjigavani	Tolenja Zavan
Gorenja Zavan	Gorenjigavani	Gorenja Zavan
Chabraghe	Chabragh	Chabraghe
Volaka	Volake	Volaka
Selovsa	Selovse	Selovsa
Sufha	Sufhe	Sufha
Sebenje	Sebenj	Sebenje
Gornje Berdo	Gornjiga Berda	Gornje Berdo
Solnje Berdo	Solnjiga Berda	Solnje Berdo
Shabjavas	Shabjasi	Shabjavas
Srednjavas	Srednjevasi	Srednjavas
Bashne	Bashen	Bashne
Kremenik	Kremenka	Kremenik
Vindharje	Vindhar	Vindharje
Bukovberh	Bukovgavicha	Bukovberh
Doline	Dolin	Doline
Polane	Polan	Polane
Hotovla	Hotovle	Hotovla
Sabje	Sabja	Sabje
Pretnost	Pretnosta	Pretnost

Poljaner 1844

Poljaner 1844

Uebung in der Ponovitsch-Prusweis-Entscheidung.

Ponovitsch-Prusweis-Entscheidung		Ponovitsch		Ponovitsch
Nr.	Ponovitsch	Prusweis		
		P r u s w e i s		
		Nominativ	Genitiv	
1	Kerschke per Kerschke	Kerschke	Kerschke	
2	Kerschke per Kerschke	Kerschke	Kerschke	
3	Kerschke	Kerschke	Kerschke	
4	Kerschke per Kerschke	Kerschke	Kerschke	
5	Kerschke	Kerschke	Kerschke	
6	Kerschke	Kerschke	Kerschke	
7	Kerschke	Kerschke	Kerschke	
8	Kerschke	Kerschke	Kerschke	
9	Kerschke	Kerschke	Kerschke	
10	Kerschke	Kerschke	Kerschke	
11	Kerschke	Kerschke	Kerschke	
12	Kerschke	Kerschke	Kerschke	
13	Kerschke	Kerschke	Kerschke	
14	Kerschke	Kerschke	Kerschke	
15	Kerschke	Kerschke	Kerschke	
16	Kerschke	Kerschke	Kerschke	
17	Kerschke	Kerschke	Kerschke	
18	Kerschke	Kerschke	Kerschke	
19	Kerschke	Kerschke	Kerschke	
20	Kerschke	Kerschke	Kerschke	
21	Kerschke	Kerschke	Kerschke	
22	Kerschke	Kerschke	Kerschke	
23	Kerschke	Kerschke	Kerschke	
24	Kerschke	Kerschke	Kerschke	
25	Kerschke	Kerschke	Kerschke	
26	Kerschke	Kerschke	Kerschke	
27	Kerschke	Kerschke	Kerschke	
28	Kerschke	Kerschke	Kerschke	
29	Kerschke	Kerschke	Kerschke	
30	Kerschke	Kerschke	Kerschke	
31	Kerschke	Kerschke	Kerschke	
32	Kerschke	Kerschke	Kerschke	
33	Kerschke	Kerschke	Kerschke	
34	Kerschke	Kerschke	Kerschke	
35	Kerschke	Kerschke	Kerschke	
36	Kerschke	Kerschke	Kerschke	
37	Kerschke	Kerschke	Kerschke	
38	Kerschke	Kerschke	Kerschke	
39	Kerschke	Kerschke	Kerschke	
40	Kerschke	Kerschke	Kerschke	

Primenjeni In Obpogostni in Im

Imenja

Imena

Imena

Nominativ	Genitiv
Shemnik	Shemnika
Shirokafet	Shirokafeti
Inoskete	Inosket
Shvarulje	Shvarulji
Slivna	Slivne
Inojile	Inojil
Sveta planina	Svete planine
Tirna	Tirne
Toplice	Toplic
Xhebinje	Xhebinj
Xholnifke	Xholnifk
Sveti Uch	Svetiga Ucha
Vaxhe	Vaxh
Vernek	Verneka
Vorje	Vorja
Brifke	Brifk

Primenjeni In Obpogostni in Im 19. Januar 1823.

Primenjeni In Obpogostni in Im

DRZ. BIBLIOTEKA
v Ljubljani.

Ponovikoff.

Jan 1888

Arthur Schopenhauer

17 17. Mai 1823

Carl

Christoph F. S. Priesnitz
zu Lailach.

Long. Ab. Arthur Schopenhauer

Lailach

Ich habe die Ehre
Ihr anzuzeigen
das ich die
Anzeige
erhalten habe

D 4039 i.
869

M. J.

Ausweis

Libertin in Sohn löst 1.1. Einzahlungsmannungen
von 12^{te} 10^{te} 1822 g 10456. von 8^{te} 1823 g 11053
in ungenutzten Einlagen und Einzahlungen Sonst.
"mit ungenutzten Einlagen und Einzahlungen Sonst."

Na m e n

O r t S n a k m e n

in Syrinisch	in Fingergymnastik	in Hörngymnastik	in Lungen- Gymnastik	in Krainerischer Benennung			
				1 ^{te} Endung	2 ^{te} Endung		
L o p d s r e n a m p a	L o p d s r e n a m p a	Kraschach	Lees	Leffe	is Lefex		
			Kraschach	Krasche	is Krasch		
		Scherounitz	Studentschitzsch	Studenschiye	is Studenschiye		
			Praan	Breg	is Brega		
		Scherounitz	Maste	Moste	is Most		
			Scherounitz	Sherouniza	is Sherounize		
		Scherounitz	Sello	Sello	is Sello		
			Sabresnitz	Sabresenya	is Sabresenye		
		L o p d s r e n a m p a	L o p d s r e n a m p a	Scherounitz	Velben	Verba	is Verbe
					Presnitz	Presenya	is Presenye
Dostovitsch	Dostovitsch			Dosovye	is Dosovye		
	Smokutsch			Smokoyk	is Smokuyka		
Lanzovo	Proclins			Proclne	is Procl'n		
	Lanzovo			Lanzovo	is Lanzouga		
Lanzovo	Berdach			Berdach	is Berd		
	Voschtsche			Voskyke	is Voskyk		
Lanzovo	Ober-Leibnitz			Gorna Lipenya	is gorne Lipenye		
	Unter-Leibnitz			spodna 1 ^o	is spodne 1 ^o		
Lanzovo	Moschna	Moskna	is Moskne				
	Radmannsdorf	Stadt Radmannsdorf	mesto Radobyja	is mesta Radobyje			
		Vorstadt 1 ^o	predmesto Radobyja	is predmesta 1 ^o			
	Vormarkt	Vormarkt	Predterg	is Predterga			
Lanzovo	Neudorf	Hlebitz	Hlebye	is Hlebyz			
		Neudorf	Novaya	is Novovasi			

Ramen

O r t S n a k m e n

in Slovenisch	in ungarisch	in kroatisch	in slowenisch	in kroatisch	in slowenisch
1. Endung	2. Endung	3. Endung	4. Endung	5. Endung	6. Endung
Neudorf	Sappusch	Sappush	is Sappush		
Vigaun	Vigau	Wegene-Begene	is Beg'n		
	Pollitsch	Polyke	is Polyk		
	Igosch	Igosha	is Igoski		
	Hofdorf	Doorskiavaf	is Doorskewasi		
Ottok	Ober-Ottok	Igorni Ottok	is sgorniga Ottok		
	Unter-Ottok	Spodni Ottok	is spodniga Ottok		
	Goritz	Gorize	is Gorize		
Möschnach	Verbnach	Verbne	is Verbnjan		
	Möschnach	Moskne	is Mosk'n		
	Globokio	Globoko	is Globokiga		
	Tschernitz	Tchernitz	is Tcherniza		
	Noschach	Noske	is Nosk		
Breslach	Breslach	Bresje	is Bresje		
	Groß-Gutenfeld	Velko-Dobrupole	is velkiga Dobrupola		
	Klein-Ottok	Malo-Ottok	is maliga Ottok		
Laufen	Possauz	Posauz	is Posauza		
	Laufen	Lubno	is Lubniga		
	Praprotsch	Praprotke	is Praprotke		
	Pratschitsch	Peraprotke	is Peraprote		
Löschach	Löschach	Löske	is Löske		
	Pallovitsch	Pallowke	is Pallowke		
	Matka	Matka	is Matke		
Siednawass	St. Lucia	St. Lucia	od St. Lucie		
	Siednawass	Siednawaf	is Siednawasi		
	Matena	Matena	is Matine		

Na m e n

O r t S n a k m e n

in Syrinbas	in Lingonimintin	in Lubongimintin	in Lingonimintin Lingonimintin	in Kraimerischer Benennung	
				1 ^{te} Endung	2 ^{te} Endung
			Kropp	Kroppa	is Kroppe
			Steinbüchel	Kamnagoriza	is Kamnagorize
			Presovitz	Presouza	is Presouze
			Kirschdorf	Thesenzza	is Thesenzze
			Proute	Proute	is Proutou
			Kirschdorf	Polshiza	is Polshize
			Poltschitzza	Polshiza	is Polshize
			Ouschische	Oushiske	is Oushiske
			Dobrauza	Dobrauza	is Dobrauze
			Ober-Dobraua	sgorna Dobruwa	is sgorne Dobruwe
			Unter-Dobraua	spodna s:	is spodne s:
			Mitter-Dobraua	sredna s:	is sredne s:
			Lipenzza	Lipenzza	is Lipenzze
			Presrenach	Presrene	is Presrene
			Podmart	Podmart	is Podmartu
			Sallosche	Salloshe	is Salloshe
			Mischatsche	Meshazhe	is Meshazhe
			Ottotsche	Ottotzhe	is Ottotzhe

Lang abgelesen von 14 März 1823.

[Signature]

Smlednik.

30.

DRŽ. BIBLIOTEKA
v Ljubljani.

Das in Laibach Langin Florenz gesammelte Verzeichniss mit dem Namen Laibach und dem Abdrucke in Folge der
D. L. Langin Florenz - Verzeichniss vom 12. August 1822. Nr. 10456.

Caus- tions Aus	Sammlung von Aufschlüssen		Sammlung von Aufschlüssen Sammelniss mit der Folge:		Amman Sam.
	Vorstellung	Sammelniss	Was ist die? do kod si?	Was ist die? kaku se pravi temu kraju?	
	im Nominativ		im Genetiv	im Ablativ	
12.	admiral.	Dobrusche (-)	is Dobrusch'	u' Dobruschach	Es wird bemerkt, daß die gemeinnützige Sammlung von Aufschlüssen, die zu Hall. Verzeichniss do kod si? gesammelt wurde Es ist die zu Laibach die si dom? mit dem in der Sammlung aufgeführt - z. B. die si do, ma? u' Dobruschach.
14.	admiral.	Dorenze (-)	, Dorenz' auf Dorenk'	, Dorenzack auf Dorenkack	
15.	admiral.	Dragotscheine (a)	, Dragotscheine	, Dragotscheine	
27.	admiral.	Imleonia (ha)	, Imleonia	, Imleonia	
40.	admiral.	Krasche (-)	, Krasch'	, Kraschack	
57.	admiral.	Krosche (-)	, Krosch'	, Kroschack	
	admiral.	Pockott (a)	, Pockotta	, Pockotta	
65.	admiral.	Schmarten (a)	, Schmarten	, Schmarten	
75.	admiral.	Mosche (-)	, Mosch'	, Moschack	
91.	admiral.	Sgurne Peryke (ch)	, Sgurneck Peryk'	, Sgurneck Perykack	
92.	admiral.	Spudne Peryke (ch)	, Spudneck Peryk'	, Spudneck Perykack	In Aufschlüssen seit Nr. 57 & 122 waren bei der Beschreibung - Laibach, im Jahr 1822 Nr. 57 - Krosch und Pockott wegen der geringen Zahl der Fälle in einem Orte nicht mitgeführt. von Laibach seit Nr. 122, Laibach, in der Liste der von Laibach mit in all- gemeinnützige Sammlung aufgeführt, sind in der Abtheilung aufgeführt, bemerkt werden.
95.	admiral.	Tolle (a)	, Tolla	, Tolla	
99.	admiral.	Poudie (a)	, Poudia	, Poudie	
106.	admiral.	Preppne (cr)	, Preppen	, Preppack	
112.	admiral.	Saverch (a)	, Savercha	, Saverchu	
116.	admiral.	Schinkoutheura (ga-a)	, Schinkoutheura	, Schinkoutheura	
117.	admiral.	Scherjauka (e)	, Scherjauka	, Scherjauka	
120.	admiral.	Sapoz auf Sapoch (-)	, Sapoz' auf Sapoch'	, Sapozack	
122.	admiral.	Tella (a)	, Tella	, Tella	
	admiral.	Gollu (ga)	, Gollga	, Gollga	
126.	admiral.	Tharutschna (e)	, Tharutschna	, Tharutschna	
137.	admiral.	Tazen (na) (ga)	, Tazen auf Tazenga	, Tazen	
140.	admiral.	Terboze (-)	, Terboi'	, Terbojack	
142.	admiral.	Torou (ga)	, Torouga	, Torouma	
147.	admiral.	Uttik (a)	, Uttika auf Uttig'	, Uttik auf Uttig	
154.	admiral.	Yozze (-)	, Yoz'	, Yozack	
157.	admiral.	Yikertsche (-)	, Yikertsch'	, Yikertschack	
159.	admiral.	Yiskiu (iga)	, Yiskiga	, Yiskim	
161.	admiral.	Yhentwampenga (e)	, Yhentwampenga	, Yhentwampenga	
165.	admiral.	Yodtze (-)	, Yodtz'	, Yodtzack	
166.	admiral.	Yukouza (e)	, Yukouze	, Yukouze	

Langin Florenz vom 23. April 1822.

Amman

Priloz.

Smlednik.

30.

DRZ. BIBLIOTEKA
Ljubljana.

Lübeck

DRŽ. BIBLIOTEKA
v Ljubljani.

Die in England Neumarkt befinliche Aufschaffen
und ihre sonstigen Aufschaffen - und Gewinnung
Erzeugung

Namen der Ortschaften oder Dörfer, nach der

N ^o	deutschen	krainische Benennung	
		in der Nominativen	genitiven
		E n d u n g	
1	Anna A.	S. Anna.	S. Anna.
2	Bardo.	Bardo.	Bardo.
3	Breg.	Breg.	Breg.
4	Bresje.	Bresje.	Bresje.
5	Duggeluf Abn.	Igoenje Duple	Igoenje Duplan.
6	Duggeluf Abn.	Spodnje Duple	Spodnje Duplan.
7	Freistütz.	Bistizza	Bistizza.
8	Glannstals.	glovnik	glovnik.
9	Goisd.	Goisd	Goisd
10	Hudo.	Hudo	Hudo
11	Huschiza.	Huschiza	Huschiza
12	Katharina A.	S. Katarina	S. Katarina
13	Kovnar.	Kovnar	Kovorja.
14	Kriska.	Kriska	Krisha.
15	Loka.	Loka	Loka

Namen der Ortschaften, oder Dörfer, nach der

Krainischer Benennung
in der Nominativen | genitiven.
E n d u n g.

N ^o	Deutschen		
16	Stammesl. Markt.	Tershezberg	Tershezha
17	Stebahn.	Novake	Novakos
18	Yozov.	Popou.	Popos.
19	Trislaget.	Pristava	Pristave
20	Lutman.	Relno	Relniga
21	Radmarg.	Sadraga	Sadrage.
22	Schwinzberg.	Svezhe	Svezhan.
23	Seben.	Sebene	Seben.
24	Shiganjevas.	Shiganja vas	Shiganjevasi
25	Henizhno.	Henizhno	Henizhniga.
26	Vadizhe.	Vadizhe	Vadizh
27	Spornje Veterne	Spornje Veterne	Spornjeh Veterne
28	Spodnje Veterne	Spodnje Veterne	Spodnjeh Veterne
29	Visazhe.	Visazhe	Visazhe.

Matthij
3
1806

1	...	...	...
2	...	...	...
3	...	...	...
4	...	...	...
5	...	...	...
6	...	...	...
7	...	...	...
8	...	...	...
9	...	...	...
10	...	...	...
11	...	...	...
12	...	...	...
13	...	...	...
14	...	...	...
15	...	...	...
16	...	...	...
17	...	...	...
18	...	...	...
19	...	...	...
20	...	...	...
21	...	...	...
22	...	...	...
23	...	...	...
24	...	...	...
25	...	...	...
26	...	...	...
27	...	...	...
28	...	...	...
29	...	...	...
30	...	...	...
31	...	...	...
32	...	...	...
33	...	...	...
34	...	...	...
35	...	...	...
36	...	...	...
37	...	...	...
38	...	...	...
39	...	...	...
40	...	...	...
41	...	...	...
42	...	...	...
43	...	...	...
44	...	...	...
45	...	...	...
46	...	...	...
47	...	...	...
48	...	...	...
49	...	...	...
50	...	...	...

Ein Verzeichniß in der Mischelstetten in der Land-
und der Tausche Tausche.

Conscript. Ort Num	Ortsnamen in der	
	In der Tausche	Ortsnamen
	Tausche.	
1	Adergasse	Adergasse, a.
2	Ambrosi W. in der Pfunde zirkel	Svet Ambrosch, a.
4	Apne und Kaune	Apne, Kaune, Apn, Kaun,
5	Wabendorf	Babenort, a.
7	Wapfel	Wapfel, a.
10	Kannendorf bei Tuzulich	Bregg, a.
17	Duorie	Duorie, an.
25	Jernig Oben	Gorni Wernig, a.
26	Jernig Unten	Spodni Wernig, a.
31	Georgen W. von Prainburg	Svet Jar, ia.
36	Grad	Grad, a.
37	Höflein	Predivor, a.
38	Hottemesch	Hottemesch, —
39	Hrasche	Hrasche, Hrasch
41	Hrastie	Hrastie, Hrašt
44	Hülpen	Voku, Vokl

Conscrip:
Ortl.
N^o

Ortl. Locution in Slov.

Ortl. Locution

Ortl. Locution

Ortl. Locution

51

Kanker

Kokra, e.

57

Kerstetten bei Zirklauf

Keschneuk, a.

60

Lausack

Vusche, an.

62

Leonbard H.

in der Pfarr

Loet Lenart, e.

66

Martin H.

Zirklauf

Loet Martin, a.

67

Kalzendorf

Matsche, Matsch

69

Mischelstetten

Velesou, ga.

70

Mille

Mille, Mill.

71

Mitterdorf bei H. Gnangau von
Ansbach.

Tredna Vaso, Trednevasi

74

Moisesberg

Moschenge, Moschany

79

Niederdorf bei Zirklauf in
Oberrhein.

Pschennizna Poliza, e.

81

Neudorf bei Guffeln

Novavaso, i.

82

Oberfeld bei Mühlstatten

Prapretna Poliza, e.

85

Olschewig

Utschek, a.

88

Otschadoulle

Ozbadule, —

89

Pangerschitz

Pangerschza, e.

97

Poschenig

Poschenk, a.

98

Pototsche

Pototsche, Pototsch

100

Poulle

Poulle, Poull

102

Prebatschou

Prebatsche, Prebatsch

Conceipth:
Ortl.
No.

Ortl. Namen in der

Ortl. Namen

Ortl. Namen

Ortl. Namen

114

Seable

Seable, Seabel

121

Seeland

Seer, a.

124

Sittichdorf in der Pfann Zirkel

Sittichkavass, i.

125

Sieders

Sieders, a.

130

Stepanberg

Stepanagora, e.

134

Zeichen bey Fundus

Zeichen, e.

141

Terstenig

Terstenik, a.

143

Tratta bey Mieselbach

Tratta, e.

144

Tuppalitsch

Tuppaltsche, Tupaltsch

145

Ulrichsberg

Ulenturska Gora, e.

146

Uscheuza

Uscheuza, e.

149

Dörflein bey Zirkel

Vassza, e.

150

Vellach Mitter

Freeda Bella, e.

151

Vellach Oben

bey Höflein

Gorna Bella, e.

152

Vellach Unten

Spadna Bella, e.

153

Verschovie

Verschovie, -

160

Waisach

Vissoku, Vissok

164

Winklern

Vogle, Vogl,

168

Zirkelach in Oben

Zerkle, Zerklan,

L. O. Mieselbach am 8. Juli 1823.

Anton Mieselbach

Miguel Palhu.

DRŽ. BIBLIOTEKA
Ljubljana

ms. 416.
DRŽ. BIBLIOTEKA
Ljubljani.

Erhebliches k. k. Gubernium!

Die Erbschlingung von Seiten A. aus 19⁷ L. per q. d. 3. 3. 1523⁶.
mit 16260 mlla. Daraus haben Mannschaften von Seiten
des Reichthums / die in großen Bedenken von Seite
Königlicher Erbz. A. sich zu befinden, und künfftigen
Erbschlingung von Seiten B. einen solchen k. k. Kaiserlichen
Abkündigungall gemacht.

K. K. P. Omnibus Gesellschaft am 5. Febr. 1823.

Antikrieg

Gawalt

am 13. Sept 823

12286
2552

7065
31
5.

Dem Hrn. Hofrath Herrn
Karl Friedrich Schlegel
Leitung des Instituts, mit
Begrüßung auf den dies-
seitigen Dienstag habe
31. Aug. d. J. 7065
zum Gebrauche bei
Anfertigung der
fälligen Notat.

Herrn P. Schlegel, Gubernium
Leitung am 11. Sept 823.

Druck

Das Hochlöbliche H. H.
Gubernium zu Eilsack

Gernigt

Druck. d. d. Schlegel. d. d. Schlegel

mit dem Hrn. Hofrath Schlegel
knüpfen dem Hrn. Schlegel
die Hrn. Schlegel mit dem Hrn. Schlegel
Gernigt d. d. Schlegel
Wahnen.

mit dem Hrn. Hofrath Schlegel

Eile

Verzeichniss!

Libri in nuzniznostu / Salzpfadungsmann des Sigisb. Sevenstein in Wien
Landes-Hofrath.

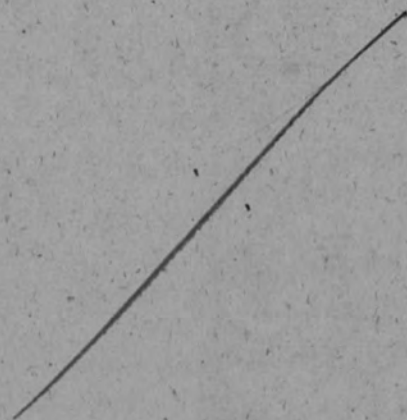
Nahmen

Sammlung der in der Salzpfadungsmann /
L. Seiden. Salzpfadungsmann.

Hauptgemeinde	Untergemeinde	Erste Ludung	Zweite Ludung
Postaj	Sejzoll	Straskberg Sejzoll Kamenze Birnavas Dvor	Straskberg Sejzadolla Kamenze Birnavas Dvora
	Dvor	Koluderje Budnavas Terovz Trednik	Koluderja Budnevafi Terovza Trednika
	Podworst	Leskouz Podworst	Leskouza Podworsta
	Kal	Shtangrab Oredik Kal Kladie	Shtangraba Oredka Kala Kladie
	Postaj	Sorejnavas Doljnavas Apnenik	Sorejnevasi Doljnevasi Apnenika
	Sumpale	Spertovz Shmarzhna Sumpale Sablange	Spertovza Shmarzhne Sumpale Sablange
	Verk	Krish Verk Saberje	Kriška Verka Saberje

Alon Tolson
L. R. Young Esq

Savensheim.



Kočevje.

ms. 416.

35.

DRŽ. BIBLIOTEKA
v Ljubljani.

Bezirk

Gottschee

Ausweis

Nicht ein eigenthümlicher Cuffischer Mensch
in der Dankschön und Lammischen Gegend.

Petrina am Ende

Zusammensetzung der Ortschaften in der Inselgruppe Gauda.	Zusammensetzung der Ortschaften in der Inselgruppe nicht in Gauda.		Anmerkung	Zusammensetzung der Ortschaften in der Inselgruppe Gauda.	Zusammensetzung der Ortschaften in der Inselgruppe nicht in Gauda.	
	in der Inselgruppe	in der Inselgruppe			in der Inselgruppe	in der Inselgruppe
	Gauda				Gauda	
Gottf.	Hozheje	Hozheja		Alten	Bacher	Bacheri
Gutten			nicht vorhanden	Alten	Shapen	Shupi
Masch.			ditto	Alten	Ternovz	Ternovza
Gutten			ditto	Alten	Piegle	Piegle
Orte.	Schelne	Schelne		Gutten	Gutten	Gutten
Alten			nicht vorhanden	Alten	Starlog	Starloga
Gutten	Shalkevas	Shalkevasi		Alten	Na Klettsch	Na Klettscha
Gutten	Zischlerzi	Zischlerze		Alten	Bellikamen	Bellikamen
Gutten	Zhernipottch	Zhernipottcha		Alten	Novilog	Novilog
Gutten	Leizhevas	Leizhevasi		Alten		nicht vorhanden
Gutten	Lennate	Lennate		Alten	Shiben	Shibena
Gutten	Sougavas	Sougavasi		Alten	Nazesti	Nazesti
Gutten	Kooleri	Koolerze		Alten	Polom	Poloma
Gutten	Noveloshine	Noveloshin		Alten		nicht vorhanden
Gutten	Soleincloshine	Soleincloshin		Alten	Pukavass	Pukavassi
Gutten	Gorcincloshine	Gorcincloshin		Alten	Verbau	Verbauza
Gutten	Karazekva	Karazekve		Alten	Pollane	Pollan
Gutten	Slavenskavass	Slavenskavasi		Alten	Malrigel	Malgarigla
Gutten	Breg	Brega		Alten	Obziza	Obzize
Gutten	Alaka	Alake		Alten	Postoriza	Postoriza
Gutten			nicht vorhanden	Alten	Pogorely	Pogorelyza
Gutten	Ponzavass	Ponzavassi		Alten	Selezhkrib	Selezhkribita
Gutten	Kallagora	Kallagore		Alten	Trampach	Trampacha

Zusammensetzung der Ortsnamen in den russischen Dialecten.	Zusammensetzung der Ortsnamen in den russischen russischen Dialecten.		Zusammensetzung der Ortsnamen in den russischen russischen Dialecten.	Zusammensetzung der Ortsnamen in den russischen russischen Dialecten.	
	in den russischen russischen Dialecten.	in den russischen russischen Dialecten.		in den russischen russischen Dialecten.	in den russischen russischen Dialecten.
	Zusammensetzung			Zusammensetzung	
Althaus	Schaga	Schage	Althaus	Toplija	Toplija
Althaus	Sezh	Sezha	Althaus	Kojnski krib	Kojnski krib
Althaus	Paihes	Paihesa	Althaus	Stalle	Stall
Althaus	Blashovitz	Blashovitz	Althaus	Travnik	Travnika
Althaus	Blösch	Blöschia	Althaus	Diepe	Diepe
Althaus	Lase	Lase	Althaus	Libnik	Libnika
Althaus	Gorenvillbach	Gorenvillbach	Althaus	Gatsche	Gatsch
Althaus	Nova Jora	Nove Jorie	Althaus	Imreznik	Imreznika
Althaus	Dracendoll	Draceni gadolla	Althaus	Grizhize	Grizhiza
Althaus	Tschermoshnitsa	Tschermoshnitsa	Althaus	Komarna Vass	Komarna Vassi
Althaus	Novi Tabor	Noviga Tabra	Althaus	Panina	Panin
Althaus	Trednava	Trednevassi	Althaus	Bonigue	Bonigua
Althaus	Malla Tschermoshnitsa	Malla Tschermoshnitsa	Althaus	Skiril	Skirila
Althaus	Aschelitz	Ascheliza	Althaus	Sredgora	Sredgorie
Althaus	Vimal	Vimola	Althaus	Onok	Onoka
Althaus	Tapelverch	Tapelvercha	Althaus	Matschkovass	Matschkovassi
Althaus	Platnik	Platnika	Althaus	Popriunich	Popriunika
Althaus	Bresie	Bresi	Althaus	Karlakbüchl	Karlakbüchle
Althaus	Gaber	Gabra	Althaus	Goldpinch	Goldpincha
Althaus	Star taber	Starigatabra	Althaus	Leichnaue	Leichenaua
Althaus	Kletsch	Kletscha	Althaus	Seibüchle	Seibüchla
Althaus	Sachina	Sachine	Althaus	Hrib	Hriba

Zusammensetzung der Ortschaften in den höchsten Grafschaften.	Zusammensetzung der Ortschaften in den Grafschaften in den Jahren		Anzahl der Ortschaften	Zusammensetzung der Ortschaften in den höchsten Grafschaften.	Zusammensetzung der Ortschaften in den Grafschaften in den Jahren	
	in den Jahren	in den Jahren			in den Jahren	in den Jahren
	Zusammensetzung				Zusammensetzung	
Landgräflich			nicht gebirgig	Landgräflich	Kneschilpe	Kneschilpe
Herzoglich	Tereschte	Tereschte		Herzoglich	Remergrundi	Remergrundi
Städtisch	Kumerdorff	Kumerdorff		Städtisch	Naturni	Naturna
Landgräflich	Lichtenbach	Lichtenbach	nicht gebirgig	Landgräflich	Lamstrigle	Lamstrigle
Landgräflich			nicht gebirgig	Landgräflich	Vreinthale	Vreinthale
Landgräflich	Nemschke	Nemschke		Landgräflich	Verdrenge	Verdrenge
Landgräflich	Bröckli	Bröckli		Landgräflich	Pokstein	Pokstein
Landgräflich	Soleina	Soleina		Landgräflich	Verden	Verden
Mittelgräflich	Bröckli	Bröckli		Mittelgräflich	Solein	Solein
Landgräflich	Goreina	Goreina		Landgräflich	Naschke	Naschke
Landgräflich	Schlechtbüchli	Schlechtbüchli		Landgräflich	Kuhni	Kuhni
Landgräflich	Surach	Surach		Landgräflich	Muhovass	Muhovass
Landgräflich	Wormberg	Wormberg		Landgräflich	Turkova	Turkova
Landgräflich	Grader	Grader		Landgräflich	Soleinlog	Soleinlog
Landgräflich	Scheffler	Scheffler		Landgräflich	Nalapühl	Nalapühl
Landgräflich	Frischach	Frischach		Landgräflich	Logarski	Logarski
Landgräflich	Na Lasi	Na Lasi		Landgräflich	Solein	Solein
Landgräflich	Gorein	Gorein		Landgräflich	Per Vilpi	Per Vilpi
Landgräflich	Musl	Musl		Landgräflich	Noolasse	Noolasse
Landgräflich	Kotzheri	Kotzheri		Landgräflich	Jellenavass	Jellenavass
Landgräflich	Surnbach	Surnbach		Landgräflich	Mraua	Mraua
Landgräflich	Votterbach	Votterbach		Landgräflich	Na Grad	Na Grad

Zusammensetzung der Ortsnamen in den Südlichen Gauen.	Zusammensetzung der Ortsnamen in den Südlichen nördlichen Gauen.		Zusammensetzung der Ortsnamen in den Südlichen Gauen.	Zusammensetzung der Ortsnamen in den Südlichen Gauen.	
	in den Südlichen Gauen.	in den Südlichen Gauen.		in den Südlichen Gauen.	in den Südlichen Gauen.
	Zusammensetzung			Zusammensetzung	

Albionell Harvinkel Harigavinkla

Alben Planina Planine

maulandmütz Preska Preske

Gafuk Lasso Lasso

Drifon Draga Drage

Nunsonkel Novivinkel Novigavinkla

Lumialola Banialotia Baniclotke

Dresnik Dresnika

Trischkova Draga Trischkova Draga Trischkova Draga

Jessenmütz Jessenmütz Jessenmütz

Nova Pallo Nova Sella Novich Sella

Lütz Putz Putza

Laka Laka Laka

Arusmitza Arusmitza Arusmitze

Briga Briga Briga

Suchor Suchor Suchora

Uibel Uibel Uibelna

Gornj Potok Gornj Potok Gornj Potok

Koptal Koptal Koptala

Matoars Matoars Matoars

Postum Postum Postum

Reischelle Reischelle Reischelle

Lapusche Lapusche Lapusche

Wimal Wimal Wimal

Terg Terg Terg

Trdnipottok Trdnipottok Trdnipottok

Tarra Tarra Tarra

Mauerz Mauerz Mauerz

Baden Baden Baden

Sellazh Sellazh Sellazh

Tren Tren Tren

Perkova Perkova Perkova

Schaga Schaga Schaga

Oskert Oskert Oskert

Badua Badua Badua

Pottok Pottok Pottok

Stellnig Stellnig Stellnig

Lapnik Lapnik Lapnik

Nauskilas Nauskilas Nauskilas

Tischenpoll Tischenpoll Tischenpoll

Benennung der
Ortschaften in der
russischen Sprache.

Benennung der Ortschaften in der russischen
Sprache.
in der 1. Sp. in der 2. Sp.
Leitung

Benennung

Benennung der Ort-
schaften in der russi-
schen Sprache.

Benennung der Ortschaften in der
russischen Sprache.
in der 1. Sp. in der 2. Sp.
Leitung

Vor	Verch	Vercha
L. Golluom	Gollner	Gollnera
Grib	Hrib	Hriba
Pirtsch	Pirtsehe	Pirtsch
Planina	Planina	Planine
Petrina	Petrina	Petrin
Heuer	Heuer	Heuerja
Vass	Vass	Vassi
Plaloka	Plaloka	Plaloke
Griwatz	Griwatz	Griwza
Jakischitz	Jakischitz	Jakischihov
Kuschelitz	Kuschelitz	Kuschelliza
Kuschel	Kuschel	Kuschella
Los et Ograjiz	Los et Ograjiz	Losov et Ograjiz
Polow et Lipowitz	Sello et Lipowatz	Sell et Lipowiza

Lsg: Ob. Golltscha am 19. Juni 823.

Gottlieb
Lsg

Gollyfun.

Petrina



Varnostna in v Ljubljani izdane in izdane v Ljubljani

Črka Številka	Je izdana v Ljubljani in izdane	Je izdana v Ljubljani in izdane	Je izdana v Ljubljani in izdane
1	Abresh	Abresh	v' Abreshi
2	Actendorf	Staravaf	v' Starivafi
3	Applenig	Apnenk	v' Apnenku
9	Ashishe	Aeshishe	na Aeshishih
12	Augustine	Augustine	v' Augustinah
13	Barthelme f.	f. Jerni	v' f. Jernju
14	Bergana	Bergane	na Berganah
21	Bresie	Bresje per Berganah	v' Bresji per Berganah
22	Bresie	Bresje	v' Bresji
23	Bresie	Bresje per Imenji	v' Bresji per Imenji
24	Breshkavass	Breshkavaf	v' Breshkivafi
27	Bresoviz obno	Bresoviza gorejna	v' Bresovzi gorejni
28	Bresoviz uatno	Bresoviza dolejna	v' Bresovzi dolejni
29	Bresoviz	Bresoviza	v' Bresovzi
40	Dobbe	Dobe	na Dobih
41	Dobenu	Dobeno	na Dobenim
42	Dobrauca	Dobrauca	na Dobrauzi
46	Dobrica leni	Dobrauca mala	na Dobrauci mali
47	Dobrauca	Dobrauca	na Dobrauci
49	Doll	Dole	na Dolih
53	Dollina yacit	Dolina velika	na Dolini veliki
54	Dollina leni	Dolina mala	na Dolini mali
55	Dollshitsch	Dollshishe	na Dollshishah
58	Dörtsha	Dersha	v' Dershi
61	Drama	Drama	na Drami
72	Feld obno	Verhpolje gorejne	v' Verhpolji gorejnim
73	Feld uatno	Verhpolje dolejne	v' Verhpolji dolejnimi
74	Ferluga	Ferloga	v' Ferloge
80	Gaj	Gaije	v' Gajah
84	Globoshizh	Globoshiza	v' Globoshizhah
85	Globoshiza	Globoshiza	v' Globoshizi
88	Gomille obno	Gomile gorejne	na Gomilah gorejnih
89	Gomille uatno	Gomile dolejne	na Gomilah dolejnih
96	Gradat	Gragraz	v' Gragrazu
97	Gradina	Gracine	v' Gracinah
99	Gracishe obno	Gracishe gorejne	v' Gracishe gorejnim
100	Gracishe uatno	Gracishe dolejne	v' Gracishe dolejnimi
101	Gritsh	Grizh	v' Grizha
103	Gruble	Groble	v' Groblah

Ind. N ^o	In iſpaniſchen Sprachen	In ſpaniſchen Sprachen	
		in der 1 ^{ten} Sprache	in der 2 ^{ten} Sprache
104	grutſch	grutſch	v' grutſchi
110	Kraſteg	KraſteK	v' Kraſtku
116	Jablany	Jablany	na Jablanyah
118	Jakob. S ^c	ſhent Jakob	v' ſhent Jakobu
119	Jaureritz	Jaurerza	v' Jaurerzi
125	Jessenitz	Jessenize	na Jeſenizah
127	Jeuſche	Jeuſcha	na Jeuſchi
130	Jmenie	Jmenje	na Jmenjem
134	Jwier	Jswir	v' Jswiri
136	Jvanshe	Jvanshe	na Jvanshi
141	Kamenya	Kamenya	v' Kamenzi
144	Karlze	Karlza	v' Karlzi
149	Kerſhadow	Jheſhnavas	v' Jheſhniwaſi
155	Kollarige	Kolarize	na Kolarizah
157	Kopionik	Kopionik	v' Kopioniku
158	Koritno	Koritno	v' Koritnim
159	Kotſharia	Kotſharia	na Kotſhaji
161	Kraſtkavass	Kraſtkavas	v' Kraſtkiwaſi
164	Kreuz ſnil	ſwet Kriſch	per ſwetim Kriſchu
168	Ladendorf	Ledeſhavas	v' Ledeſhiwaſi
169	Landetrass	Koſtainowza	v' Koſtainowza
170	Laate	Laſe	v' Laſih
179	Maharowz obn.	Maharowz gorejni	v' Maharowzu gorejnim
180	Maharowz Tuckan	Maharowz dolejni	v' Maharowzu dolejnim
181	Maleniz groſſ	Maleniz weſche	v' Malenizah weſchih
182	Maleniz klein	Maleniz male	v' Malenizah malih
185	Markain S ^c	ſhmajja	v' ſhmajzi
192	Merſlavass	Merſlavavas	v' Merſlaviwaſi
195	Mihow	Mihowo	na Mihovim
196	Mihouza	Mihowza	na Mihorzi
200	Mlagie	Mladje	v' Mladja
208	Neudorf	Novavas	v' Novivaſi
210	Nussdorf	Orehowza	v' Orehorzi
219	Oterz	Oterz	v' Oterzi
220	Ostrog	Oſtrog	v' Oſtrogu
223	Periſche	Periſhe	na Periſhu
228	Piroſhitch obn.	Piroſhiz gorejne	na Piroſhizah gorejnih
229	Piroſhitch Tuckan	Piroſhiz dolejne	na Piroſhizah dolejnih
231	Planina	Planina	v' Planini
232	Podgratſhena	Podgratſhena	v' Podgratſhini
235	Podtenavass	Podtenavas	v' Podſhteniwaſi
236	Podtermenam	Podſtermen	Podſtermenam
244	Ponigue	Ponikoe	v' Ponikwah
246	Prekopppe obn.	Prekopa gorejna	na Prekopi gorejni
247	Prekopppe Tuckan	Prekopa dolejna	na Prekopi dolejni

Ordn. N ^o .	In jana Kanaafstijne Druumang		In Nabitjia Druumang	
	in den 1. Druumang		in den 2. Druumang	
248	Premagoutj		Premagoutj	v' Premagoutj
249	Pilipje		Pilipje	na Pilipje
250	Pistawa		Pistawa	na Pistawa
253	Pistaba		Pistaba	na Pistaba
254	Pushendorf		Pushnawaf	v' Pushnawaf
257	Pushendorf		Pushezawaf	v' Pushezawaf
262	Rakounig		Rakounik	v' Rakounik
268	Rederta		Raderto	na Redertim
269	Reiz		Mokrije	v' Mokrijah
270	Ribenza	oben	Ribenza	v' Ribenzi
271	Ribenza	uutend	Ribenza	v' Ribenzi
272	Rojje		Rojje	na Rojje
281	Sagrae		Sagrae	v' Sagrae
282	Sajovitz		Sajovze	v' Sajovjah
293	Sacineik		Sacineik	v' Sacineik
295	Saworst		Saworst	Saworstam
296	Shabjeik		Shabjeik	v' Shabjeik
298	Shenai		Shenovo	v' Shenovim
300	Shernedorf		Sherneshawaf	v' Sherneshawaf
301	Shmalzendorf		Shmalzhiawaf	v' Shmalzhiawaf
309	Shutlina		Shutna	na Shutni
310	Schwabach		Shwabovo	na Shwabovim
315	Sella	oben	Sella	na Selik
316	Sella	uutend	Sella	na Selik
324	Sioje		Sioje	v' Sioje
325	Sinowitz		Sinovze	v' Sinovjah
327	Inandutj		Inahovza	v' Inahovzi
328	Sobenavass		Sobejnawaf	v' Sobejnawaf
331	Stankovo		Stankovo	na Stankovim
339	Stojanskiverk		Stojanskiverk	na Stojanskimverku
344	Strain		Stran	na Strani
351	Uhorl		Uratno	v' Uratnim
353	Urobenik		Urobenik	v' Urobenik
354	Ushadresh		Ushadresh	v' Ushadresh
355	Ushatesh		Ushatesh	v' Ushatesh
356	Ushedcn		Ushedcn	v' Ushednim
361	Verble		Verble	v' Verblah
362	Verbrutje		Verbovze	v' Verbovjah
366	Verk		Verk	na Verku
370	Verhouskavass		Verhovskawaf	v' Verhovskawaf
371	Vertatshe		Vertatshe	na Vertatshe
372	Verov		Verbje	v' Verbja
375	Viniverk		Vinverk	na Vinimverku
379	Vodenitz	groot	Vodenize	na Vodenizah
380	Vodenitz	lenie	Vodenize	na Vodenizah
382	Wan	groot	Ban	v' Banu
383	Wan	lenie	Ban	v' Banu
384	Werlog		Berlog	v' Berlogu
386	Wolfseorf		Vozhkovawaf	v' Vozhkovawaf
395	Zerine		Zerine	v' Zerinah
402	Zinik	groot	Zinik	v' Ziniku
403	Zinik	lenie	Zinik	v' Ziniku

Handwritten

Handwritten Die Handlung des Engländer'schen Handels Distrikts hat die
aktive Rolle 2. Januar d. J. 1. und resp. die Substanz des
Erkenntnisses abgeändert, das oben in Frankfurt am Main
ist, und nun in der da stehenden Aufschrift mehr einen Einfluss
als bisher die 2. des Handels Distrikts hat.

Erkenntnis des Handels Distrikts 30 Januar 1823,

Handwritten

Krupa.

ms. 416.

DRŽ. BIBLIOTEKA
Ljubljana.

37.

Post- lauf- #	Heimat	Ort	Nahmen im Ort	Ortsbezeichnung	Post- lauf- #	Heimat	Ort	Nahmen im Ort	Ortsbezeichnung
	Gymnasium	Ort	Ortsbezeichnung	Ortsbezeichnung		Gymnasium	Ort	Ortsbezeichnung	Ortsbezeichnung
1	Mettling	Mettling	Mettling	Mettling e	19	Mettling	Sulle	Selle	Selle
2	"	Ropalniz	Ropalniz	Ropalniz e	20	"	"	Boschitsch	Boschitsch e
3	"	"	Tschuril	Tschuril e	21	"	"	Skemlour	Skemlour a
4	"	"	Swerschak	Swerschak e	22	"	Sobrawiz	Sobrawiz	Sobrawiz e
5	"	"	Kreutzdorf	Kreutzdorf i	23	Draschitsch	Draschitsch	Draschitsch	Draschitsch e
6	"	Oberloguiz	Oberloguiz	Gorna Loguiza e	24	"	"	Kermatschina	Kermatschina e
7	"	"	Unterloguiz	Solna Loguiza e	25	"	"	Schellepik	Schellepik e
8	"	"	Ternour	Ternour a	26	"	"	Vidovitsch	Vidovitsch e
9	"	Wuschinsdorf	Wuschinsdorf	Bushinavaf i	27	"	Radovitsch	Radovitsch	Radovitsch e
10	"	"	Beretenosdorf	Beretzhuaf i	28	"	Bashukovo	Bashukovo	Bashukovo a
11	"	"	Dragemelodorf	Dragumlavaf i	29	"	"	Schellebey	Schellebey ja
12	"	Horast	Horast	Horast a	30	"	"	Rakow	Rakow a
13	"	"	Launaz	Launaz e	31	"	Radovira	Radovira	Radovira e
14	"	"	Obersuchor	Gorni Suchor a	32	"	"	Radoshe	Radoshe e
15	"	"	Untersuchor	Solni Suchor a	33	"	Bojansdorf	Bojansdorf	Bojansdorf i
16	"	Sulle	Sulle	Sulle e	34	"	"	Kraschenberg	Kraschenberg a
17	"	"	Matschkow	Matschkow a	35	"	Steindorf	Steindorf	Steindorf i
18	"	"	Tugorje	Tugorje a	36	"	"	Waldesch	Waldesch a

Ausweis

Alle in den Aufzeichnungen und Einzelnat Krupp in den Aufzeichnungen und den Einzeichnungen sind zu zeigen.

Post. laufz. Nr.	Gemeinde	Name	Nehmen in den Aufzeichnungen		Umsatz	Post. laufz. Nr.	Gemeinde	Name	Nehmen in den Aufzeichnungen	
			Aufzeichnung	Einzeichnung					Aufzeichnung	Einzeichnung
37	Draschitz	Grabrow	Grabrow	a		55	Gradar	Weinberg	Prapret	a
38	"	Reschtsche	Leschtsche	a		56	"	"	Werstow	a
39	Gradar	Gradar	Gradar	a		57	"	"	Moverndorf	Movernavas i
40	"	Uranovitsh	Uranovizhi			58	"	"	Krupp	Kruppa e
41	"	Podseml	Podseml	a		59	Tschernoml	Tschernoml	Tschernoml	a
42	"	Prilosie	Prilosie	a		60	"	Loka	Loka	e
43	"	Primostek	Primostek	a		61	"	"	Tschudnosello	Zhudnosello a
44	"	Ottok	Ottok	a		62	"	"	Kotschevic	Kotschevic a
45	"	Krapinz	Krapinz	a		63	"	"	Sollinavap	Sollinavap i
46	"	Lerguische	Lerguiche			64	"	"	Svibnik	Svibnik a
47	"	Grüble	Grüble			65	"	Petersdorf	Petersdorf	Petroavap i
48	"	Wiedendorf	Wiedendorf	Beden dna		66	"	"	Mihelsdorf	Mihelavap i
49	"	Pribinze	Pribinze			67	"	"	Rutshetendorf	Rutshetravap i
50	"	Tributsche	Tributsche			68	"	"	Oberpaka	Gorna Pakka e
51	"	Sastava	Sastava	e		69	"	"	Roshantz	Roshantz a
52	"	Definz	Definz	a		70	"	Hälbersberg	Hälbersberg	Felzhiverh a
53	"	Weinberg	Weinberg	Wineverh a		71	"	"	Ottoviz	Ottoviz a
54	"	Sitendorf	Sitendorf	Stranškavap i		72	"	"	Fushenthal	Fushendoll a

9

Niswies

Alle in der Tabelle aufgeführten sind einzeln Krupp in der Aufstellung und in der Einweisung der Aufstellung.

Post- lauf- Nr.	Gründ- Nr.	Namen	Einweisung	Post- lauf- Nr.	Gründ- Nr.	Namen	Einweisung
		Namen	Einweisung			Namen	Einweisung
73		Tschernberg		91		Semitsch	
74		Naklo		92		"	
75		Rodine		93		Stekloviz	
76		Sella		94		"	
77		Logue		95		"	
78		Saitzberg		96		"	
79		Unterpacka		97		"	
80		Winkel		98		"	
81		Sodinsdorf		99		"	
82		Trebenverh		100		"	
83		Semitsch		101		"	
84		Kuschtscha		102		"	
85		Sella		103		"	
86		Zoklourz		104		"	
87		Madiza		105		"	
88		Vertatocha		106		"	
89		Gollische		107		"	
90		Podreber		108		"	

Nusweis

D

Alle in der Tabelle aufgeführten Orte sind in der Krupp in der Aufzählung und in der Einweisung aufgeführt.

Post- lauf- #	Gemeinde	Ort	Namen im Aufzählung		Einweisung	Post- lauf- #	Gemeinde	Ort	Namen im Aufzählung	
			Aufzählung	Einweisung					Aufzählung	Einweisung
109	Seinitz	Perbische	Gaber	Gaber a		127	Freythurn	Adleschitsch	Sella	Sella
110	"	Sodieverk	Sodieverk	Sodieverk a		128	"	"	Gorenze	Gorenze
111	"	"	Gradnik	Gradnik a		129	"	"	Verhooze	Verhooze
112	"	"	Prapresche	Prapresche		130	"	Preloka	Preloka	Preloka e
113	"	Kerschdorf	Kerschdorf	Threshnew a		131	"	"	Shunische	Shunische
114	"	"	Blutsberg	Kerwanthieverk a		132	"	"	Balkouze	Balkouze
115	"	"	Hrib	Hrib a		133	"	"	Sylle	Sylle
116	"	"	Zerouz	Zerouz a		134	"	Weiniz	Weiniz	Winza e
117	"	Wresie	Wresie	Bresie a		135	"	"	Podklanz	Podklanz a
118	"	"	Restopelsdorf	Restoplavaf i		136	"	"	Gollek	Gollek a
119	"	"	Duglet	Dugled a		137	"	"	Ogulin	Ogulin a
120	"	"	Starichaverk	Staricheverk a		138	"	"	Drenour	Drenour a
121	"	"	Lipouz	Lipouz a		139	"	Horad	Horast	Horast a
122	Freythurn	Adleschitsch	Dragosche	Dragosche		140	"	"	Perudine	Perudine
123	"	"	Gutschkooze	Gutschkooze		141	"	Bojanze	Bojanze	Bojanze
124	"	"	Sollenze	Sollenze		142	Shweibenberg	Shweinberg	Shweinberg	Verk a
125	"	"	Freythurn	Podbreshie a		143	"	"	Peshovaf i od Spehari	Peshovaf i od Spehari
126	"	"	Adleschitsch	Adleschitschi		144	"	"	Sebettich	Sebettich a od Salnenive

9

Stüwers

Alle in der Tabelle aufgeführten Krupp in der Tabelle aufgeführt sind in der Tabelle aufgeführt.

Post. l. n. 1	Post. l. n. 2	Post. l. n. 3	Namen in der Tabelle aufgeführt	Nummerierung	Post. l. n. 1	Post. l. n. 2	Post. l. n. 3	Namen in der Tabelle aufgeführt	Nummerierung
Post. l. n. 1	Post. l. n. 2	Post. l. n. 3	Namen in der Tabelle aufgeführt	Nummerierung	Post. l. n. 1	Post. l. n. 2	Post. l. n. 3	Namen in der Tabelle aufgeführt	Nummerierung
145	Schweinberg	Schweinberg	Bergl Hrib a						
146	"	"	Draga Draga e						
147	"	"	Damel Damel a						
148	"	"	Utschakooze Utschakooze						
149	"	"	Kovatschigra Kovatschigra a						
150	"	"	Setschesello Setschesello a						
151	"	"	Neulinden Neulinden a						
152	"	"	Dreschnik Dreschnik a						
153	"	"	Altlingen Altlingen a						
154	"	"	Obersucher Gorni Sutor a						
155	"	"	Untersucher Solni Sutor a						
156	"	"	Wetschberg Wetschberg a						
157	"	"	Kreschdorf Kreschdorf a						
158	"	"	Kreschina Kreschina e						
159	"	"	Lachina Lachina e						

Erz. Oberrhein Krupp aus 30. April 1883.

Erz. Oberrhein

[Faint, mostly illegible handwritten text at the top of the page, possibly a title or header.]

Priloge.

[Handwritten note:] Č. 1. an 27. mar 1875.

Podreber, i.
Dolafkzhi

DRŽ. BIBLIOTEKA
v ljubljani.

h.
3553
845 / 1

Stück und Namen, als auch Ort, wo sie sich befinden, und die Art der Verfertigung, mit Angabe der Materialien, und der Art der Verfertigung.

Namen der Gegenstände	Namen, die Ort, wo sie sich befinden, und die Art der Verfertigung		Lauterung
	in der Lauterung	in der Lauterung	
Ostschneig	Ostschneig Krischenverh Loog, und Poelloog Luglet Gorejna, Vass Dibje Watsche Sveti Krisk Klineg Kerfheg	Ostschneig Krischenverh Loog, und Poelloog Luglet Gorejna, Vass Dibje Watsche Sveti Krisk Klineg Kerfheg	
Spreuwhzen	Spreuwhzen Schevenzen Merjantsche Sagorzen Gorejna, Vass Ostaria	Spreuwhzen Schevenzen Merjantsche Sagorzen Gorejna, Vass Ostaria	
Neuleg	Mirna Laberehe Staragorra Stän, und Debenz Sota Helena Terbinz Utschenive Prepretenza	Mirna Laberehe Staragorra Stän, und Debenz Sota Helena Terbinz Utschenive Prepretenza	
Sello	Sello, und Hauze Lukoutz Migouza Migourska Gorra Petrizhe Solina, und Soursagorra Serglefs Sejenitze	Sello, und Hauze Lukoutz Migouza Migourska Gorra Petrizhe Solina, und Soursagorra Serglefs Sejenitze	

Namen des Ortsgemeinde	Namen des Ortsbezirks, nach dem Einteilung		Länderkreis
	in dem Landbezirk	in dem Ortsbezirk	
Tchaboi	Tchaboi Gauno Zirnich	—	
Sabukije Strascha	Sabukije Strascha Terstenig Sallokha Ordog Douneg	Dufmudorf Kofoborf	
St. Lorenz	St. Lorenz Kostainouza Gauno	St. Lorenz Kösmudorf	
Zirnich	Velki Zirnich Malle Zirnich Svinisko Dorenberg	Groß Zirnich Klein Zirnich Kopnubrom	
St. Ruprecht	St. Rupert Merlevo Homn Kersten Kamnje Draga Verch	St. Rupert Opunylau	
Piautze	Piautze Dorejne Mladatitsche Doleinje Mladatitsche Pulle Krasnouza Gaberjelle Murt	Laubrom Obn. Mladatitsch Dobn. Mladatitsch Krasnouza Gaberjelle Murt	

Nummer der Grubennummern	Nummer der Aufschichte, nach der Benennung	in der Durchschnitts- Grube	in der Aufschichte Grube
Feistritz	Spitzerza Pakoune Sgorne Fespenitze Solone Fespenitze Prelesje Thrine	freistehend Grubenbau oberer Grubenbau unterer Grubenbau	

Erg: Ob. Durchschnitt aus 15. Jahren 823.

Penning
 Erg. 1000

London, 1823

Wm. L. G.

May 27, 1823



1823

My dear Sir,
I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 21st inst. in relation to the above named subject. I am sorry to hear that you are not satisfied with the result of the examination. I have, however, no objection to your making such use of the facts as you may think proper.

H.
3557
843

Alles die eigenthümlichen in dem Landessprache üblichen Ausdrücken sind
 Original.

Ort	Ort	Ort	Ort
Platzmuffel kamelt	Mokronog	Trappfisch	Tersechische
Mantindorf	Martina vaps	Bruchhaus	Kaplavaps
Penzen	Mrefouza	Plauing	Skrounik
Orbenz	Debenz	Lomnapas	brunavaps
Obmabulniz	gorine Sabukoje	P. hangamatz	soeta Klarjetka
Stumabulniz	spooni	Dallinnapaz	Dollennavaps
Amst	Vereh	Gominnapaz	Gorinnavaps
Falla	Sella	Kingz	Vinze
Amstendorf	Theskenze	Amstfisch	Orresehie
Spillnapaz	Wittnavaps	Amstfisch	Opreschie
hadnapaz	Kadnavaps	Amst	Kuare
Omudnapaz	Ornuskavaps	Fallof	Kalloch
Radkarn	Radkarn	Stumstommatz	spooni stermez
Wattenberg	Stattenberg	hadula	Radula
Roje	Roje	Pula	Sella
Ruskioreh	Ruskioreh	Pula	Dulle
Stallne	Stallne	Lufalmitz	Eschellenitz
Crebelno	Crebelno	Lugnad	Vagrad
gorne Mokronog	gorne Mokronog	Grossfolland	velke Pallane
Deretschereh	Deretschereh	Plinnapaz	Plenovik
Teusekeuz	Teusekeuz	Gornidnapaz	Goriskavaps
Likava	Likava	Gornidnapaz	Goriskagora
Eschuseknavaps	Eschuseknavaps	Gabninniz	Gaberniz
Mirnavaps	Mirnavaps	Albin Folland	male Pallane
velke Stermez	velke Stermez	Tabmaga	Tabrava
Tersechina	Tersechina	Tabmappanapaz	Tabroschkavaps
gorine Lakniz	gorine Lakniz	Puginniz	Lavinik
spooni Lakenz	spooni Lakenz	Amnapaz	Staravaps
soeti Vereh	soeti Vereh	P. Pannin	Loch Stoziana
Skouz	Skouz	Gmappula	Kraftule
Stalkouz	Stalkouz	Stulfla	Deutschka
Paulavaps	Paulavaps	Regin	Stopnu
Medvedije	Medvedije	Maginn	Slogaine
Kodalle	Kodalle	Puginn	Segoine
Vereh	Vereh	Matsfouz	Matschkouz
		Omudulla	gorine Dulle

Quitz	Rmainnig	Quitz	Rmainnig
Hutendall	spodne Dalle		
Jallendall	Jellendall		
Amppfend	Zhesikenze		
Dangfe	Traske		
Laltze	Beltsche		
Altanig	Oltaunih		
Juznagel	Jezerjeh		
Klangpang	Klangvereh		
Amppfend	Kersinvereh		

Dr. O. M. P. Kasperfuss am 16. May 1823.

Dr. O. M. P. Kasperfuss
am 16. May 1823.

DRŽ. BIBLIOTEKA
v Ljubljani.

Alle Eingekommenen der Stadt Neustadt in dem Einkommen und
Einkommensgenuss

Ende A	Inm In dem Einkommen Genuss	Eingekommen Namen	
		Inm Inm Nominative	Inm Inm Genitive
14	Birkenleiten	Brusovareber	Brusovareber
18	Bresje	Bresia	Bresia
20	Bresovitz	Bresouza	Bresouza
22	Dalniverh	Dalniverh	Dalnigaverha
21	Dobie	Dobie	Dobia
22	Dobau	Doben	Dobouga
24	Dollina	Dollina	Dollina
29	Draga	Draga	Draga
45	Oberforst	Goreinborst	Goringaborhta
46	Unterforst	Doleinborst	Doleingaborhta
48	Oberfreihof	Goreinberhou	Goringaberhouga
49	Unterfreihof	Doleinberhou	Doleingaberhouga
50	Froschlaken	Thafialusha	Thafialusha
54	H. Georgen	H. Jur	H. Turja
60	Gesindorf	Lershinsharav	Lershinsharafi
62	Globotschenull	Globotzhendull	Globotzhadulla
66	Goritschenorf	Gorishharav	Gorishharafi
67	Mittergörschberg	Frednagörzhuy	Frednagagörzhuya
68	Obergörschberg	Goringgörzhuy	Goringagagörzhuya
69	Untergörschberg	Doleingörzhuy	Doleingagagörzhuya
77	Gritsch	Gritz	Gritza
78	Grosberg	Pelkiverh	Pelkigaverha
81	Grüble	Gruble	Grubl
89	Guttenorf	Gottnavar	Gottnavafi
94	Hereindorf	Herinavar	Herinavafi
96	Hmeltschitsch	Hmelzhay	Hmelzhay
99	Hönigstein	Mernapezh	Mernapezhi
101	Hraffie	Hraffie	Hraffia
105	Hrib	Hrib	Hriba
106	Hruschouz	Hruschouz	Hruschouza
109	Hudw	Hudw	Hudga
110	Tablan	Tablan	Tablana
112	Tainachna	Tainshna	Tainshna
115	Teusche bey Hönigstein	Teusha	Teusha
116	Teusche bey Lysyitsch	Teusha	Teusha
120	Jordanhall	Jordanhall	Jordanhalla
121	Jetschdorf	Jezharav	Jezharafi
125	Ivanzdorf	Ivanarav	Ivanarafi
128	Kale	Kale	Kalla
129	Groskhale	Pelkikhale	Pelkikhahalla
130	Kleinhale	Malhale	Malgahalla
132	Kandria	Kandria	Kandria
135	Karlovit	Karlouz	Karlouza

Ort Namen	Namen		Namen
	In der deutschen Sprache	In der russischen Sprache	
		In Nominativo	In Genitivo
126	Oberkartelen	Goreinkartelen	Goreingakarteleuga
127	Unterkartelen	Doleinkartelen	Doleingakarteleuga
140	Katzendorf	Maxkhouz	Maxkhouza
141	Verschörf by Gänzftein	Zheskenza	Zheskenzee
142	Verschörf - Löffnitz	Zheskenza	Zheskenza
144	Kleinverch	Malverch	Malgaverha
157	Oberkronau	Goreinkronau	Goreingakronouga
158	Unterkronau	Doleinkronau	Doleingakronouga
161	Großkürbisdorf	Pelkabhuzhnabaf	Pelkabhuzhnarafi
162	Kleinkürbisdorf	Malabuzhnaravaf	Malebuzhnarafi
165	Vry	Vry	Vrya
190	Lugue	Loha	Loha
191	Löschnitz	Loshenza	Loshenxee
192	Lotschna	Loshna	Loshna
194	Luttergeschieß	Lutterhesellu	Lutterhgasella
200	S. Michael	A. Mehon	A. Mehela
207	Muhaber	Muhaber	Muhabra
208	Mühldorf	Malensharavaf	Malensharafi
211	Neustadt	Noumestu	Nougamesta
213	Niederdorf	Doleinaravaf	Doleinarafi
217	Oberberg	Goreinverch	Goreingaverha
219	Oberk	Oberk	Oberka
225	Orfelouz	Orfelouz	Orfelouza
228	Pacha	Paha	Paha
233	S. Peter	A. Peter	A. Petra
234	Planu	Planu	Planga
248	Pollane	Pollane	Pollan
254	Pototukendorf	Potozherharavaf	Potozherharafi
260	Prapitsche	Prapizhe	Prapizhe
263	Prischna	Prishna	Prishna
270	Pristava	Priftava	Priftava
272	Ragou	Ragou	Ragouga
281	Regersdorf	Regerharavaf	Regerharafi
293	Ruchtendorf	Ruchtnevaraf	Ruchtnevari
296	Sagoriz	Sagorza	Sagorza
298	Sagran	Sagran	Sagrada
301	Sallog	Sallog	Salloga
305	Shalovitz	Shalouze	Shalouz
314	Schützendorf	Sterlaz	Sterlaza
324	Seidenhof	Pinaravaf	Pinarafi
330	Sella by Lechnje	Sela	Sela
331	Sella - Sagoriz	Sela	Sela
332	Sella - Brantenleuten	Sela	Sela
333	Sella - Brauberg	Sela	Sela
334	Seunu	Seunu	Seunga
344	Stadberg	Terfkhagora	Terfkhagora
347	Obersteinberg	Goreinkamnie	Goreingakamnia
348	Untersteinberg	Doleinkamnie	Doleingakamnia
351	Obersteindorf	Goreinakamenza	Goreinakamenza

Ort Ort	Ort	Ortsnamen	
		In der Einwohnernamen	In der Genitive
252	Untersteindorf	Doleinakamenzo	Doleinakamenzo
256	Oberstrascha	Goreinastrasha	Goreinastrashel
258	Krauberg	Krauberg	Krauberga
260	Streinort	Kreine	Krein
265	Luhor	Luhor	Luhoria
267	Taubenberg	Golechink	Golechinka
269	Thomastorf	Thomashavaf	Thomashavafi
270	Mittertreffenthal	Guiniglobodol	Guinigaglobodola
271	Obertreffenthal	Goringlobodol	Goringaglobodola
272	Untertreffenthal	Doleinglobodol	Doleingaglobodola
275	Toplitz	Toplice	Toplice
282	Tschentsche	Themsh	Themsh
284	Tschentschenort	Theshthavaf	Theshthavafi
289	Unterberg	Doleinverh	Doleingaverha
292	Untermberg	Podgora	Podgora
405	Perchpösch	Perhpösch	Perhpösch
414	Weinberg	Wingaverh	Wingaverha
416	Weiskirchen	Belazirkha	Belazirkha
419	Wersclin	Wersclin	Wersclina
420	Winkel	Kot	Kota
422	Wischendorf	Wishkavaf	Wishkavafi
424	Worscht	Worsh	Worsh
428	Wruu	Bruu	Bruu
436	Zerouz	Zerouz	Zerouza
442	Ziegelhuten	Zegounza	Zegounza

Georg Obnizki Neustadt am 15. Februar 1823.

Georg
Obnizki

Univ. Arch.

Ménapiék Lóing/Am

DRZ. BIBLIOTEKA
v Ljubljani.

Podpeř - (Turen - Gallenkirch).



Namen Verzeichniß

In dem Lazareth Thurn bey Salzenstein Mühlstädt Königsb. Infanterie-Regiments und Lazareth im kaiserlichen Thurn.

Lazareth im Lazareth			Lazareth im Lazareth		
No.	auf Lazareth		No.	auf Lazareth	
	a	n		a	n
14	Barrie	Barrie	204	Morawisch Ragora	Morawisch Ragora
15	Barroviak relki	Barroviak relki	208	Louiseška poliga Brizka	Musikantensch. Brizka
16	Barroviak mall	Barroviak mall	209	Louiseška poliga Lenarda	2. H. Lenarda
17	Brasie	Brasie	212	Naura gora	Brasie
18	Brasie	Brasie	214	Laverch	Brasie
19	Debauz	Debauz	220	Oblagorizg	Oblagorizg
41	Dolcinavaso	Dolcinavaso	224	Ofredog	Ofredog
66	Gabero Ragora	Gabero Ragora	225	Poufent Igorni	Gillichbang oben
67	Gabrouk	Gabrouk	226	Poufent Poellne	2. unten
68	Pog. Pelsch	Pog. Pelsch	261	Pollane per Primickou	Gallano bei Primickou
74	Sent Juri	H. Gyanjan	274	Prefenke Nive	Primickou
79	Goba	Goba	276	Prefka	Gandka
80	Gobieq	Gobieq	278	Preerch	Gandka
82	Gollek	Galleq	279	Preerolle	Gandka
86	Gorcinavaso relka	Oblagorizg bei Gysnick	280	Primickau	Primickou
87	Gorcinavaso malla	Kanick bei H. Gyanjan	290	Radgonze	Radgonze
92	Gradische	Gandika	300	Raane per Kofitz	Raane bei Kofitz
102	Kohouza	Kofitz	302	Raswure	Raswure
111	Kuderaune	Kuderaune	316	Sagoist	Sagoist
116	Javorze	Javorze	320	Sagorizg	Sagorizg
117	Jelleine Igorne	Jellane oben	324	Savrosche	Savrosche
118	Jelleine Poellne	Jellane unten	345	Sellze	Sellze
120	Jessenberg	Jessenbang	355	Stauna	Stauna
121	Jesore	Jesore	362	Namenverch	Namenverch
124	Kaal	Kaal	374	Seppa	Seppa
131	Kersische	Kersische	379	Dulle	Dulle
133	Klanny	Klanny	382	Slaka	Slaka
137	Klutscheuxa	Klutscheuxa	386	Schadeseh	Schadeseh
141	Kofiza	Kofiza	389	Scheple	Scheple
155	Dougawerdu	Dougawerdu	407	Verch gorni	Verch oben
161	Lafse	Lafse	408	Verch spodni	Verch unten
162	Latschenberg	Latschenbang	422	Ukroki	Ukroki
180	Malli Kum	Mallinkumbang	476	Viniverch	Viniverch
182	Mamoll	Mamoll	477	Vodize	Vodize
192	Mengusich	Mengusich			
197	Mischidull	Mischidull			
202	Morawische	Morawisch			

Lazareth im Lazareth Thurn bey Salzenstein am 29. Jänner 1843.

Dr. med. C. H. H.

Green Bay Gallin

May 27, 1823.

3552

844

1

(Anomaly).
Sibet Sie in diesem Papier das willkürliche Einsetzen mit Paraphen,
Ihre Eins. Nehmen.

Simple

Quinn

De
Amice

Prinzip.

[illegible]

Presoviza
 Sclerz
 Schöplane
 Wimmell
 Krellle
 gorcina Polgora
 doleina Id.
 Miklarje
 Sajošclaz
 Telleinabaf
 Predgrad
 Paka
 Kovatshavaf
 Deskovavaf
 Motsehill
 Ferg
 doleine Dodelenz
 Sclclne Id.
 gorcine Id.
 Detschina
 Seclerze
 Trott
 Pelesje
 Dull

Lübben
Gumbell
Luback
Obauß
Puzerin
Brannitz
Cineyalitz
Sandagen
Lugin
Lonnun
Lippen
Farday
Gallun
Witten
Gommersdorf
Löblitz
Jüllfanning
Majmela
Lippen
Cineyalitz
Lippitz
Lippen
Lippen

Hröllin
 Lasse
 Kureth
 Obberk
 Sapudie
 Keraity
 Dragatuek
 Beelerze
 Lakina
 Lorenze
 Wutterey
 Poellog
 Galleg
 Sella
 Ternejavaf
 Seblitene
 Olsheunig
 Mauere
 Wüstritz
 Dragavainevaf
 Quasitz
 Santskiazora
 Biespnig.

Long. 10. Pollard Nov 31. Mar 8. 23.

Simandya
C. C.

Pölland.

Nusweis.

Über alle Dörfer des Erzherzogthums Ribnitz in der ersten ungarischen Sprache,
und nunmehr in der deutschen Sprache.

Ort N ^o	N a m e n d e r D ö r f e r s c h a f t e n.			Anmerkung
	in deutscher Sprache	in Slavischer Sprache in Nominativ	in Genetiv.	
1	Adamov	Adamovo	Adamova	
11	Andol	Andol	Andola	
14	Barov	Barov	Barova	
16	Berg neben Tabor	Kleib	Kleiba	
17	Berg ob Schymaritz	Gora	Gori	
18	Berlog	Berlog	Berloga	
21	Blatte	Blate	Blatt	
22	Brankov	Brankovo	Brankova	
25	Brinowitz	Brinowiza	Brinowiza	
26	Brüchel	Samostez	Samostez	
27	Bückelsdorf	Segoriza	Segoriza	
34	Danne	Dane	Dan	
38	Deutschdorf	Nemshkavaf	Nemshkewafi	
40	Dulle	Dule	Dula	
49	Finkov	Finkovo	Finkova	
53	Friesack	Breske	Breske	
56	Gaspinow	Gaspinowo	Gaspinowa	
60	Geem	Geem	Geema	
62	Globel	Globel	Globel	
64	Graben	Graben	Grabna	
68	Griebow	Grieben	Griebena	
70	Gregor St	St. Gregor	Sgt. Gregorja	
80	Hlebtische	Hlebtzke	Hlebtzke	
83	Höflein	Dorshkavaf	Dorshkewafi	
84	Hötsche	Hlojzke	Hlojzke	
87	Hrustow	Hrustowo	Hrustowa	
88	Hudikow	Hudikowo	Hudikowza	
90	Jakitschow	Jakizhovo	Jakizhova	
92	Jellovitz	Jeloviz	Jelovza	

Ordnung Nr.	Namen von		Anmerkung.
	in Deutschem Sprach	in Nominativ	in Genetiv
95	Funtzke	Funtzke	Funtzk
96	Furjovitz	Furjooza	Furjooze
97	Kallische Ober	Igorne Kalishze	Igornik Kalishz
98	Kallische Unter	Pulne Kalishze	Pulnik Kalishz
99	Kaplanov	Kaplanovo	Kaplanovga
100	Karloovitz	Karloovza	Karloovze
101	Kerhoo	Kerhoo	Kerhooza
104	Kerntzke	Kerntzke	Kerntzk
105	Kleinlak	Malilop	Maligaloga
111	Kogloo	Kogloov	Kogloovga
113	Koth	Kot	Kota
115	Kottow	Kotel	Kotla
119	Krobatsch	Ilervaghe	Ilervagh
122	Kukmaka	Kukmaka	Kukmake
130	Saasebach	Taber	Tabra
132	Leustke	Leostiki	Leostikoo
135	Lipovschitz	Lipovshya	Lipovshze
136	Lipovitz	Lipoviz	Lipovza
137	Logarje	Logari	Logarjoo
138	Laschitz Groß	Velke Lashtze	velkik Lashtiz
139	Luscharje	Lusharji	Lusharjoo
140	Matkusch	Matkush	Matkusha
143	Marolt	Marouzha	Marouzh
144	Maraschitz	Marshji	Marshzhoo
145	Maasereben	Koshevshe Naune	Koshevnik Naun
146	Maasern	Geryharze	Geryharz
150	Mledvedzh	Mledvedzh	Mledvedzha
153	Mitterdorf	Trednavaf	Trednavsi
159	Neustift	Novastifta	Novestifte
172	Niederndorf	Dolejnavaf	Dolejnavsi
173	Niedergereuth	Dolejnelase	Dolejniklaf.
177	Novipot	Novipot	Novigapota
179	Oberdorf	Gorenavaf	Gorennavsi
180	Obergereuth	Gorenelase	Goreniklaf.
186	Oberpollane	Igornepolane	Igornikpolan
188	Oberstermetz	Igornistemez	Igornistemza

Die fälschlich in
Ordnung sind gelblich.

Dahlg. N ^o	Namen		Dahlg. N ^o		Anmerkung.
	in Dahlg. in Deutsch	in Nominativ	in Nominativ	in Genitiv	
192	Opalkoo	Opalkoo	Opalkoo	Opalkooga	
194	Orteneg	Ortenek	Ortenek	Orteneka	
197	Ottavitz	Otaore	Otaore	Otaora	
202	Perhajoo	Perhajoo	Perhajoo	Perhajooa	
203	Prelefoje	Preleffe	Preleffe	Preleffa	
204	Peroou	Peroou	Peroou	Perooga	
206	Petroona	Petroona	Petroona	Petroone	
211	Plofsoo	Plofsoo	Plofsoo	Plofouga	
214	Pockklanz	Pockklanz	Pockklanz	Pockklanga	
215	Pockkraj	Pockkraj	Pockkraj	Pockkaja	
216	Pockpollane	Pockpollane	Pockpollane	Pockpollan	
217	Pockshaga	Pockshaga	Pockshaga	Pockshage	
218	Pockmereke	Pockmereke	Pockmereke	Pockmereke	
220	Pockstermetz	Pockstermetz	Pockstermetz	Pockstermaga	
221	Podullake	Podullake	Podullake	Podulake	
224	Polland	Pollane	Pollane	Pollan	
226	Pofnikoo	Pofnikoo	Pofnikoo	Pofnikooga	
230	Poufello	Poufello	Poufello	Poufelga	
231	Prepertsche	Prepertsche	Prepertsche	Prepertsch	
234	Freska	Freska	Freska	Freske	
236	Fuglet	Fugled	Fugled	Fugleda	
237	Fushye	Fushye	Fushye	Fushye	
238	Fustikrib	Fustikrib	Fustikrib	Fustigabriba	
242	Rakitnitz	Rakitniza	Rakitniza	Rakitniza	
244	Raune	Raune	Raune	Raun	
245	Raunidol	Raunidol	Raunidol	Raunigadol	
247	Ricifnitz	Ricibniza	Ricibniza	Ricibniza	
250	Rethye Ober	Igane Rethje	Igane Rethje	Igornik Rethje	
251	Rethye Unter	Kaulne Rethje	Kaulne Rethje	Kaulnik Rethje	
252	Rethye	Rethje	Rethje	Rethje	
254	Riegel	Rigel	Rigel	Rigla	
261	Saoneke	Saoniki	Saoniki	Saonikos	
262	Sadulle	Sadule	Sadule	Sadulja	
263	Sajovitz	Sajoviz	Sajoviz	Sajooza	
265	Sapottok	Sapotoh	Sapotoh	Sapotoke	
266	Sapushke	Sapushke	Sapushke	Sapush	

Zusatz Nr.	Namen		Zusatz		Anmerkung.
	in deutscher Sprache	in Nominativ	in Slavischer Sprache	in Genetiv	
269	Schaga	Shaga	Shaga		
272	Schigmaritz	Shigmarze	Shigmarz		
274	Shukoo	Shukovo	Shukovga		
275	Schuschje	Shushje	Shushja		
276	Schwarzenbach	Thernipotok	Thernigapotoha		
282	Sigisdorf	Shegovavaf	Shegovavafi		
284	Sinooitz	Sinooza	Sinooze		
285	Scherlovitz	Sherloviza	Sherlovize		
286	Shrainek	Shrainek	Shraineka		
290	Slattenek	Slatnik	Slatnika		
291	Slaterip	Slatirep	Slatigarepa		
293	Slabitsch	Shlebizh	Shlebizha		
294	Slivitz Groß	Velhasliviza	Velheslivize		
295	Slivitz Klein	Melassliviza	Melasslivize		
296	Sodereschitz	Soderfshze	Soderfshze		
298	Srobotnik	Srobotnik	Srobotnika		
308	Stoppe	Stope	Stops		
326	Traunik	Traunik	Traunika		
330	Tschernze	Thernze	Thernz		
331	Ullaka	Ullaka	Ullaka		
334	Verk	Verk	Verka		
338	Vintarje	Vintarji	Vintarjoo		
340	Weikersdorf	Gorizhavaf	Gorizhevafi		
341	Weinitz	Winje	Winz		
348	Willingrain	Breg	Brega		
352	Winkel bey Neustift	Kot per Novistifti	Kota per Novistifte		
353	Winkel bey Rakitnitz	Kot per Rakitnizi	Kota per Rakitnizi		
358	Wukooitz	Bukooza	Bukooze		
359	Wukooza	Bukooz	Bukooze		

Ljudevit Obrijbel Reifnitz am 10. Februar 823.

DR. BIBLIOTEKA
v Ljubljani.

M. Ljudevit Obrijbel

Unifuz.

Engham 27. mai 1823.

Nº 16.

Perstiki, ov

Logarji, ev

Gusharji, ev

Perlelje, a

Retje

3555

847

Conscriptions. Bezirk No 17
Kreis Deutsch-Warthe

Novo mesto
Rupreč. -

sections No 11.

Rajski Rupentsof

Namen Verzeichniss

DRŽ. BIBLIOTEKA
v Ljubljani.

Alle Ortsgasthaus und die in denselben und hiesigen Pörschungen; in jedem hiesigen Ortsgasthaus. Anordnung von 17ten September 1822 No 8748.

Ort No	Namen der Ortschaften		Anmerkung
	nach der hiesigen Pörschung bekannt aus hiesigen Pörschungen	in der Landesvermessung und hiesigen der Genitiv.	
2	Quinocelt	Soteska in Soteske	
3	Quendorf	Staravaso " Staravassi	
9	Quen	Kostkavaso " Kostkavassi	
13	Wicernbaum	Kruska " Kruske	
17	Wesije	Wesije " Wesija	
19	Wesovitz	Wesoutz " Wesourza	
24	Dergainavella	Dergainavella " Dergainavell	
27	Dölsch	Dorsh " Dorsha	
40	Dreine	Dreine " Dreina	
43	Eichenthal	Dobinere " Dobinadella	
52	Gabenje	Gabenje " Gabenja	
57	Germ	Germ " Germa	is stariga grada in is spodnja grada
65	Gmainza	Gmainza " Gmainze	
71	Gradiſche obna	Gradiſche Goreine " Gradiſha Goreiniga	
73	Gradiſche untna	Gradiſche Doleine " Gradiſha Doleiniga	
82	Gumberg	Gumberg " Gumberga	
87	Gurckdorf	Kerka " Kerke	
93	Hasenberg	Kaizhiverech " Kaizhigavereha	
100	Krastje	Krastije " Krastija	
102	Krieb by Anna	Krieb " Kriba	per vendun
103	Krieb by Pörsch	Krieb " Kriba	per stoprat
107	Kruskuje	Kruskuje " Kruskuja	
111	Lama	Lama " Lame	
117	Oglenig	Ogleneg " Oglenka	
119	Obst. St.	St. Post " St. Posta	
122	Puganje	Puganje " Pugarji	
123	Purnendorf	Purnavaso " Purnavassi	
124	Purnendorf	Purnavaso " Purnavassi	
124	Parenendorf	Koroshkavaso " Koroshkavassi	
148	Montz	Montz " Monza	
169	Lacounitz obna	Lacounze Goreine " Lacounz Goreinich	
169	Lacounitz untna	Lacounze Doleine " Lacounz Doleinich	

N ^o	Namen der Ortschaften		Anmerkungen
	nach der ungenauigkeit und bestand in der ursprünglichen Benennung	in der Lautstärkung und Ausprägung des Genetives.	
175	Perchenhof grus	Shkerjanze velki	is Shkerjanze velki
176	Perchenhof lein	Shkerjanze mali	" Shkerjanze malich aus preserje, preserje
180	Leschou	Leschou	" Leschouza
188	Locha	Locha	" Lochke
201	Miechou	Miechou	" Miechouza
203	Minischkows	Minischkows	" Minischkowsi
205	Mraschou oben	Mraschou goreine	" Mraschou goreiniga
206	Mraschou unten	Mraschou Doline	" Mraschou Doliniga
209	Nagvenfeld oben	Mokropole goreine	" Mokrigapola goreiniga
210	Nagvenfeld unten	Mokropole Doline	" Mokrigapola Doliniga
212	Nidenhof	Dolinavass	" Dolinavass
214	Nrjsdorf grus	Orechek velki	" Oreckha velkiga
215	Nrjsdorf lein	Orechek mali	" Oreckha maliga
216	Nrjsdorf oben	Orechouza	" Oreckouze
218	Oberch	Oberch	" Obercha
221	Oberfeld	Kole goreine	" Kola goreiniga
229	Pangensgerm	Pangensgerm	" Pangensgerma
230	Pocchou	Smolinavass	" Smolinavass
232	Pettane	Pettane	" Pettan
235	Plembeng	Plembeng	" Plembenga
243	Rodluben grus	Rodluben velki	" Rodlubna velkiga
244	Rodluben lein	Rodluben mali	" Rodlubna maliga
251	Rottendorf	Rottouvenh	" Rottouvenha
252	Rottok	Rottok	" Rottokha
255	Rouchouza	Rouchouza	" Rouchouze
256	Rapretsch bez St. Dordgelen	Rapretzh	" Rapretzh bez St. Dordgelen
257	Rapretsch bez Lubne	"	" bez Lubne
266	Rristava bez Naprusch	Rristava	" Rristave bez Naprusch
267	Rristava bez Janus	"	" bez Janus
271	Rrshzhe	Rrshzhe	" Rrshzh' aus bresniti, bresnita
273	Rainische	Rainische	" Rainish'
274	Racounig	Racounek	" Racouneka
278	Rattesch	Rattesch	" Ratteschha
286	Rigel	Rigel	" Rigelna
294	Rumansdorf	Rumanavass	" Rumanavass
302	Saprusche	Saprusche	" Saprush
309	Sherjovin	Sherjovin	" Sherjovina
310	Shichousello	Shichousello	" Shichougasella
314	Schuschitz oben	Schuschitz goreine	" Shushit goreinich
315	Schuschitz unten	" Doline	" Dolinich
319	Schwerenbach oben	Teshkavoda goreina	" Teshkerode goreine
320	Schwerenbach unten	" Doline	" Dolaina

Nr.	Damen der Ostschaffen		Bemerkung
	nach dem ursprünglichen Namen bei der ersten Benennung	in der Lautschreibung mit Anhängen und Genitiv.	
323	Seitenort	Stranckoraff is Stranckoraffsi	
325	Sella bay Steltz	sella " sel	per Steltz
326	Sella bay Steltz	" " "	per Steltz
327	Sella bay Steltz	" " "	per Steltz
328	Sellische	shelische " shelisch	
329	Silberort	Srebernerke " Srebernerke	
331	Slatteneza ganz	slattneza velk " slattneza velkiga	
332	Slatteneza klein	" mali " " maliga	
333	Stoppsitz	stopzke " stopzke	
334	Suchard ober	Suchard goren " Suchard goreniga	
335	Suchard unter	" Dolein " " Doleiniga	
336	Suchon	Suchon " Suchon	
337	Topplitz	Topplitz " Topplitz	
338	Forstverch	Forstverch " Forstverch	
339	Fischermoschnitz	Fischermoschnitz " Fischermoschnitz	
340	Unterfeld	Fole Doleine " Fole Doleiniga	
341	Unterbach	Podhosta " Podhosta	
342	Unterthurn	Podthurn " Podthurn	
343	Urshnasella	Urshnasella " Urshnasella	
400	Verch bay Dorf	Verche " Verche	
401	Verch bay Dorf	Verch " Verch	
402	Verdun bay Dorf	Verdun " Verdun	
403	Verdun bay Dorf	" " "	
404	Walterdorf	Walteraff " Walteraffsi	
405	Weinort	Winaraff " Winaraffsi	
406	Woritschou	Woritschou " Woritschouga	
407	Wurfsnitz ganz	Wurfsnitz velk " Wurfsnitz velkiga	
408	Wurfsnitz klein	" male " " maliga	
409	Wurshendort	Wurshendort " Wurshendort	
410	Wurshint ober	Wurshint goren " Wurshint goreniga	
411	Wurshint unter	" Doleine " " Doleiniga	
412	Zerow bay Dorf	Zerow " Zerow	
413	Zerow ganz	" velk " " velkiga	
414	Zerow klein	" mal " " maliga	
415	Zeroulog	Zeroulog " Zeroulog	
416	Zikava ganz	Zikava velk " Zikava velkiga	
417	Zikava klein	" male " " male	

König R. Oberrichter Ruprecht Hof am 12^{ten} März 1823.

Kissnitz
Dorf.

Aug 1864.

Stična

45.

DRŽ. BIBLIOTEKA
v Ljubljani.

Stična

Linnung	Linnung nad hnd
Pz na fnd.	Pz na fnd.
Liberga.	Liberga, e. auf Pitsch, a. Durr, a. Gensche, e. Lepinga, e. Priska, e. Nisje, a. velka Kostreunza, e. Wagensberg, a. Zeroug, a.
Libitz	Libitz, e. Gerben, Gerbina.
St. Lorenz	Stent Lorenz, a.
Menzogenkall	Lutsherjockkall, a.
St. Martin	Shmarton, ga. Roje, ga.
Martindorf	Martinadast, i.
Matshkoue	Matshkoue, a.
Minkendorf	Mekine, Mekin.
Kattenfeld	Merslupolle, mersulga Polla.
Metnai	Metnai, a.
Mlshou	Mlshou, ga.
Muhabran	Muhabran, a.
Mullau	Melara, e.
Naybenfull St. Martin.	Sosiska Shmartenska, e. auf Gormatsche, ga. mala Kostreunza, e. Savornstnik, a. Slatna, e. Skufje.
Obouna	Obouna, Obounga.
St. Paul	Shen Paul, a.
St. Peter et Paul	Shen Peter inu Paul, a. auf Kot, a. Richarjouz, a. Vintarjouz, a.
Petrushendorf	Petrushnavas, i.
groß Steindorf	velke Petze, velch Petz.
Qlind f.	male f. maleh f.
Planina	Planina, e.
Pokoingza	Pokoingza, e.
Forst Unten	Podborsht, a.
Polane	Polane, Polan.
Pah	Pottok, a.
Oben Prapretsche	gorein Prapretsche, goreineh Prapretsh.
Unten f.	dolein f. doleineh f.
Prapretsche	Prapretsche, Prapretsh.
Pristaularas	Pristaularas, i.
Majerhofel	Pristauga, e.
Majerhof	Pristava, e.
Baumgarten	Pungert, a.
Pustjavor	Pustjavor, a.
Radendorf	Radunavas, i.
Ran	Breg, a. auf Sagoriza, e.

Linnung	Linnung nad hnd
Pz na fnd.	Pz na fnd.
Radokendorf	Radokovaras, i.
Obst	Sad, a.
Sagoriza	Sagoriza, e.
Winterforst.	Saborsht, a.
Shabjek	Shabjek, a.
† Sella bin Subratsche	Sella, Sell, per Subratsch.
so, Dob.	so, Dobe
so, St. Paul	so, Shen Paul.
Sittich	Setitschna, e.
Serhendorf	Sherjantsche, ga.
Wishofsdorf.	Shofle, ga.
Stokendorf	Stekainavas, i.
Brücklein	Streine, Strin.
Brun	Studen, a.
Subratsche	Subratsche, Subratsch.
Themenitz	Themenza, e.
Tenetish	Tenetish, a.
Darlciten	Ternouza, e.
Tshagosche	Tshagosche, Tshagosh.
groß Rotenbach	velke Tshernel, ga.
Qlind f.	mal f. ga.
groß Kershdorf	velke Tsheshenze, velch Tsheshenz.
Qlind f.	male f. maleh f.
Uotje	Uotje, ja. auf Gese, a.
groß Verh	Verh, a. per Subratsches
Qlind f.	mal f. a.
St. Veith	Shent Vid, a.
Freihof	Verhou, ga.
Wupfsbüchel	Verhpoll, a.
Videm	Videm, Vidma.
Wager	Wier, ga.
groß Waidem	velk Videm, veleza Vidma.
Qlind f.	mal f. malga f.
Zesta	Zesta, e.
† Schubna.	Shubna, e.

Lingindorf und Pitsch am 21^{ten} Februar 1820.

[Signature]

Lüewis

Sollend in begriete Lüewis besprekenden besprekenden, nach Lüewis und Lüewis besprekenden besprekenden.

Lüewis nach Lüewis

Lüewis	Lüewis
n e d e r l a n d .	
Erwischendoe	Artiskavas, i
Pogavas	Pogavas, i.
Pogansberg.	Pogansverk, a
Prüden	Pratenze, Pratenz.
Raā	Preg, a
Rukovitz	Rukouze, e
Debetske	Debetske, ga
Dobrauza	Dobrauza, Dobrauze.
Dobraua	Dobraua, Dobraue.
Niederdorf	Dolainavas, i.
Dick	Dobb, a
Dulle groß bin Gumbisch	Velkedulle, velkeh Dull per Gumbisch.
do bin Klemenitz	do do u Femenze.
Dulle klein bin Gumbisch	Malle Dulle, malleh Dull per Gumbisch.
do bin Klemenitz	do do u Femenze
Rotenkall	Erdezhkall, Erdezhgakalla.
Sfafenkall.	Farshtikall, Farshtigakalla.
Sitsh	Uetsh, a
Grosgaber.	Velkigaber, velga gabra.
Kleingaber.	Malgaber, malga gabra.
Gaberje	gaberje.
St. Georgen groß.	Shent Gorge, a per Letije
do klein	do u Klemenze.
Stauden	Germ. a
Glogovitz	Glogouza, e
Oberdorf	Goreinavas, i
Goris	Goritshiga, e
Gradishe	Gradishe, a im Dobouze, a Kermel, a Lase, u.
Grishe	Grishe, grish.
Gumbisch	Gumbisch.
Gumbüchel groß	Velke Kumpole, velkeh Kumpoll.
do klein	malle do malleh do
Eikenthal	Krastoudull, a
Gablanitz	gablanze, a im gorine im dolina gablanze, gorine Lase u, Potok, a Seusheg, Seushega.
Gavorje	Gavorje, a im Fellschverk, a Laskouze, a Urat, Urat. Uodize, Uodiz.
Kall groß	velk kall, velga kalla.
Kasenthall	Martskdull, a
Kertina	Kertina, e
Kleinlak	mala loka, e
Kreuz fink.	svet krish, a im Sila, a Proj, ghem Potok, a
Kukenberg.	Kukenberg, a
Lungenaker	Douga Niva, e
Salase,	Lase, u Mishjek, a.

Stiban alle Onfajstun in dem Lujaka Storn
amfort auf dem Landoffenung bemaunt. —

N a s m e n D e r

Gauz =	Stuban =	Onfajstun	
		in dem Landoffenung	in dem Lujaka Storn
Arch. Zaka	Arch. Zaka	Kaka	Ling
"	"	Gradische	gnatigun
"	"	Podulze	Podulze
"	Pristava	Dougorska	Languunich
"	"	Pristava	gnistaka
"	"	Videm	Widam
"	"	Lirje	gnirje
"	Ardu	Ardu	Lindam
"	"	Tellenig	gnellunig
"	"	Telline	gnellun
"	"	Dednagara	gnunubung
"	"	Pionagara	gnunugon
"	"	Arasha	gnunju
"	"	Tella	gnella
"	Poverstie	Poverstie	gnunpufin
"	"	Dolleinaraß	gnununaraß
"	"	Lobukouje	gnubukouje
"	"	Bresie	gnunfin
"	"	Verchper svet. Neshe	gnunf bij N. Ljund

Namen der

Gauß "	Lubm "	Ortschaften	
		in der Landschaft	in der bekannten und ungewissenen Dörfern
Arch/Baka/	Gmaina	Gmaina	Gmaina
"	"	Koune	Koune
"	"	Velki Kuren	Großwurm
"	"	Mali Kuren	Plinwurm
"	"	Dobrava	Dobruska
"	Imednig	Imednig	Imednig
"	"	Hersishe	Hersishe
"	"	Salok	Salok
"	"	Mikotte	Mikotte
"	"	Podlippe	Podlippe
"	"	Golliverh	Golliverh
"	Provaschkibrod	Provaschkibrod	Provaschkibrod
"	"	Mershezhiavaps	Mershezhiavaps
"	"	Chistibreg	Chistibreg
"	"	Chazhiamlaka	Chazhiamlaka
"	"	Lamesheg	Lamesheg
"	"	Hudeine	Hudeine
"	"	Germulle	Germulle
Bründl/Sta denz/	Artho	Artho	Artho
"	"	Donique	Donique
"	Hubainze	Hubainze	Hubainze
"	"	Impolza	Impolza

N a m e n d e r

Gauß	Stamm	Ortschaften	
		im der Landessprache	im der russischen Sprache und beide Sprachen zusammen
Gründl. Kadenz	Auen. Loog	Loog	Lunw
"	"	Lukowitz	Lukobitz
"	"	Orle	Orln
"	"	Koinsko	Rufzauz
"	Gründl. Kadenz	Kadenz	Lemühl
"	"	Bzerou	Lunpau
"	"	Bresie	Lunpin
"	"	Planina	Planina
"	"	Koviske	Rokisje
"	"	Sauratez	Trunskauz
"	Laborst	Laborst	Pubens
"	"	Dulle	Dullu
"	G	Gornaradula	Obnarsdulla
"	"	Spodnarsdulla	Stubnarsdulla
"	"	Aritt	Arill
"	Wuzhka	Wuzhka	Lukoffka
"	"	Termanvert	Termanvert
"	"	Targheg	Termoffeg
"	"	Mozwirje	Mazwinja
Gurgfeld. Herzhka. Grosdorn. Velttern		Velti Tern	Grosdorn
"	"	mal. Tern	Almtern
"	"	Ardu	Lundau
"	"	Teuschauz	Trassauz
"	"	Imeshka	Imeshka

N a s m e n d e r

Gauß "	Luther "	Ortschaften	
		im Lande	im Ausland
Gammelsdorf			
Oparkfeld	Grossdornfelde	Lomno	Lomno
Kerschke	Sauro	Reuni	Reuni
"	"	Novagora	Stenbunz
"	"	Gorniaplenig	Obnabulung
"	"	Spodniaplenig	Stenbunz
"	Mitterarth	Sredniarth	Mitterarth
"	"	Dalze	Dalze
"	"	Gornedalle	Obnabulung
"	"	Threienza	Threienza
"	"	Trasno	Trasno
"	"	Gornalepavaf	Obnabulung
"	"	Spodnalepavaf	Stenbunz
"	"	Heinem	Heinem
"	"	Sakauze	Sakauze
"	Tobille	Tobille	Tobille
"	"	Verchulle	Verchulle
"	"	Nemshagora	Stenbunz
"	"	Nemshavaf	Stenbunz
"	"	Trandoll	Trandoll
"	Thenusche	Thenusche	Thenusche
"	"	Drenauz	Drenauz
"	"	Heber	Heber
"	"	Dolleine	Dolleine
"	"	Bresie	Lomno

Vasmen der

Gauß	Slavisch	Ostfriesisch
Gemeinde		
Gurkfeld/Kerschhof	Menusche	Selza
"	"	Libell
"	"	Bresvagera
"	"	Vollouing
"	"	Lohé
"	H. Lorenzberg	Gora S. Lorenza
"	J. Gora S. Lorenza	Spodne Dulle
"	"	Knoschet
"	"	Golleg
"	"	Ofsredey
"	"	Duney
"	"	Araska
"	"	Herme Heber
"	Oberpiaushko	Gorne Piaushko
"	gorni Piaushko	Iredni Piaushko
"	"	Spodni Piaushko
"	"	Zosta
"	"	Gunte
"	"	Gretesth
"	Gurkfeld/Haid	Kerschhof/Mestu
"	Kerschhof/Mestu	Kerschhof/Mestu
"	"	Kerschhof/Mestu
"	Hafsebach/Lepshauz	Lepshauz
"	"	Modorinig
"	Gropdors/velka	Velkavass
"	"	Gornavass
"	"	Venische

No. 1 m e n Der

Ganz "	Stuhl "	Ordnung	
		in der	in der
Ganz "	Stuhl "	in der	in der
Lirke	Großpudlog Velkipudlog	Velkipudlog	Großpudlog
"	"	Malipudlog	Plinipudlog
"	"	Gersheghiaras	Großpudlog
"	Malimrashaou malimrashaou	Malimrashaou	Plinimrashaou
"	"	Pristava	Plinimrashaou
"	"	Kolzed Nalou	Plinimrashaou
"	Großmrashaou Velkimrashaou	Velkimrashaou	Großmrashaou
"	"	Prod	Prod
"	Goriza	Goriza	Goriza
"	"	Teusche	Teusche
"	"	Plaslie	Plaslie
"	Dernouvo	Dernouvo	Dernouvo
"	"	Grege	Grege
"	"	Mertvize	Mertvize
"	"	Vichre	Vichre
"	Lirke	Lirke	Lirke
"	"	Supeshiaras	Supeshiaras
"	"	Gosize	Gosize
"	"	Greichenza	Greichenza
"	"	Lassapp	Lassapp
"	Unterskopitz Spodne Kopitz	Gorne Kopitz	Unterskopitz
"	"	Spodne Kopitz	Unterskopitz

V a s m e n D e r

Ort	Datum	Entfernung	
		in der Landesgrenze	in der ausgewählten und behau- ten Landesgrenze
Lirke	Munkendorf	Kerschavaf	Munkendorf
"	Kerschavaf	Worst	Lunf
"	"	Kerschavaf	Kerschavaf
"	"	Lassauje	Pessauje
Lirke, Munkendorf, Kerschavaf, Worst, Kerschavaf, Lassauje, Pessauje Lirke, Munkendorf, Kerschavaf, Worst, Kerschavaf, Lassauje, Pessauje			

Deutsches Land: Lirke

Hummerfront.

Trebnje.

47.

ms. 416.

DRŽ. BIBLIOTEKA
v Ljubljani.

Orts Nr.	Ortsbezeichnungen				Orts Nr.	Ortsbezeichnungen			
	Orts- Namen	Orts- Namen	Orts- Namen	Orts- Namen		Orts- Namen	Orts- Namen	Orts- Namen	Orts- Namen
4	Altenmarkt	Starı Terg	Starıga Terga	Starı Terg	79	Großlaak	Velkaloka	Velkeloke	Velkaloka
7	Amtmansdorf	Vauptzhavaf	Vauptzhevasi	Vauptzhavaf	85	Gupf Obn	gorcini Verh	gorciniga Verha	gorcini Verh
8	Artscheuka	Arzheuka	Arzheuke	Arzheuka	86	Gupf Untn	spodni S.	spodniga S.	spodni S.
10	Babnagora	Babnagora	Babnegore	Babnagora	90	Haidovitz Obn	gorcina Aidouka	gorcine Aidouke	gorcina Aidouka
11	Baernthal	Obn gorcine Medvedje Sella	gorcinik Medvedjeh Sella	gorcine Medvedje Sella	91	Haidovitz Untn	spodna S.	spodne S.	spodna S.
12	Baernthal	Untn spodne S.	spodnik S.	spodne S.	92	Hartmansdorf	Artmanavaf	Artmanevasi	Artmanavaf
21	Brundorf	Brudof	Brudofa	Brudof	98	Höldorf	Lekou	Lekla	Lekou
23	Dedendorf	Dekhnavaf	Dekhnevafi	Dekhnavaf	108	Huden	Huden	Hudenga	Huden
28	Deutschdorf	Obn gorcina Nemshkavaf	gorcine Nemshkevasi	gorcina Nemshkavaf	113	Ietschkouk	Iezhkouk	Iezhkouka	Iezhkouk
29	Deutschdorf	Untn spodna S.	spodne S.	spodna S.	114	Ieseru	Ieseru	Iesera	Ieseru
30	Döbernig	Dobernith	Dobernitha	Dobernith	118	Iglenik	Iglenik	Iglenika	Iglenik
33	Dobrava	Dobrava	Dobrave	Dobrava	127	Kaal	Kaal	Kaala	Kaal
34	Dobrava	Obn gorcina Dobrava	gorcine Dobrave	gorcina Dobrava	131	Kattlacken	Mersla shupa	Mersle shupe	Mersla shupa
35	Dobrava	Untn spodna S.	spodne S.	spodna S.	151	Korenitha	Korenitha	Korenithe	Korenitha
38	Douganiva	Douganiva	Douginiv-	Douganiva	152	Kosiak	Kosiak	Kosiaka	Kosiak
42	Dull	Dull	Dulla	Dull	153	Kreuzberg	Krishka reber	Krishke rebri	Krishka reber
44	Eisendorf	Shelesnu	Shelesniga	Shelesnu	154	Kreuzdorf	Krish	Krishka	Krish
55	Gemeindorf	Opzhine	Opzhin-	Opzhine	159	Kruschenberg	Krushenverh	Krushenga verha	Krushenverh
58	Germ	Germ	Germa	Germ	164	Kutna	Kutna	Kutne	Kutna
59	Germada	Germada	Germade	Germada	166	Lacken	Lusha	Lushe	Lusha
71	Gradischberg	Gradishe	Gradish-	Gradishe	171	Laque	Laque	Lagu	Laque
74	Grafendorf	Kneshavaf	Kneshevafi	Kneshavaf	184	Lipnik	Lipnik	Lipnika	Lipnik
76	Gritsch	Gritsh	Gritsha	Gritsh	185	Lippoutz groß	Velki Lippoutz	Velhiga Lippoutza	Velki Lippoutz

Ort	Ortsnamen				Ort	Ortsnamen			
	Namen	Namen	2 ^{te} Lesung	6 ^{te} Lesung		Namen	Namen	2 ^{te} Lesung	6 ^{te} Lesung
186	Lippoutz Klein	Mali Lippoutz	Kaliga Lippoutza	Mali Lippoutz	268	Pristava	Pristava	Pristave	Pristava
187	Lippoutz Mittel	Iredni Lippoutz	Iredniga Lippoutza	Iredni Lippoutz	269	Pristava b. Lumbzynie	5 ^o	5 ^o	5 ^o
189	Loog	Loog	Looga	Loog	276	Rappelgeschütz	Raukhje Sella	Raukhjik Sél'	Raukhje Sella
193	Lukouck	Lukouk	Lukouka	Lukouk	282	Repitsch	Repzhe	Repzh'	Repzhe
197	Meglenik	Meglenik	Meglenika	Meglenik	283	Reva	Reva	Reve	Reva
202	Mladagora	Mladagora	Mlade gore	Mladagora	284	Ribenka	Ribenka	Ribenke	Ribenka
204	Morava	Morava	Morave	Morava	285	Rihpoutz	Rihpoutz	Rihpoutza	Rihpoutz
220	Oberdorf	Goreinavaf	Goreine vafi	Goreinavaf	287	Rieple	Rieple	Riepl'	Rieple
222	Obertreffen	Verhtreben	Verhtrebná	Verhtreben	288	Rodne	Rodne	Rodn'	Rodne
224	Oderga	Oderga	Oderge	Oderga	289	Roje	Rojc	Roj'	Roje
226	Orlaka	Orlaka	Orlake	Orlaka	290	Rosenberg	Roshenberg	Roshenbergá	Roshenberg
238	Pluska	Pluska	Pluske	Pluska	291	Rosenbüchel	Roshenpel	Roshenpla	Roshenpel
240	Podoukujc	Podoukujc	Podoukujia	Podoukujc	297	Sagoritka	Sagorika	Sagorike	Sagorika
241	Podlipa	Podlipa	Podlippe	Podlipa	303	Saverk	Saverk	Saverka	Saverk
242	Podlipetz	Podlipetz	Podlipetza	Podlipetz	304	Schachoutz	Shahoutz	Shahoutza	Shahoutz
245	Podworst Obn	goreini Podworst	goreiniga Podworsta	goreini Pod. worst	307	Scheinitz groß	Velka Shevenza	Velke Shevenze	Velka Shevenza
246	Podworst Unkn	spodni 5 ^o	spodniga 5 ^o	spodni 5 ^o	308	Scheinitz Klein	Mala 5 ^o	Male 5 ^o	Mala 5 ^o
249	Ponique Obn	goreine Ponique	goreinik Poniqui	goreine Ponique	311	Schönberg Obn	goreini Shumberk	goreiniga Shumberka	goreini Shumberk
250	Ponique Unkn	spodne 5 ^o	spodnik 5 ^o	spodne 5 ^o	312	Schönberg Unkn	spodni 5 ^o	spodniga 5 ^o	spodni 5 ^o
259	Prappretsche	Prappretzhe	Prappretzh-	Prappretzhe	318	Schwarzenbach	Zherni potok	Zherniga potoka	Zherni potok
261	Premstal	Premstal	Premstala	Premstal	329	Sella bei Pysubany	Sella	Sél	Sella
262	Preska	Preska	Preske	Preska	335	Selke Obn	goreine Selke	goreinik Sélz'	goreine Selke

Bezirk Treppen

Ausweis

Ueber die Namen der Ort,
Hafen, dann dann 2^{te} und
6^{te} Liniy in Kaiser'sche Flotte.

~~Taken, a~~

[illegible]

[illegible]

Vergleich

DRŽ. BIBLIOTEKA
Ljubljani.

Uebung zum Vergleichsunterricht Laschitsch geförmigen Dörfern, mit flehigsten und
flehigsten Lennung.

Vorläuf. No.	Flehigste Lennung im Nominativo	Flehigste Lennung im Genitivo	Flehigste Lennung	Lezinsk.
1.	Aldamovo	Aldamoviga	Adamow	Reifnitz
2.	Bambizhovo	Bambizhoviga	Wambitschow	No
3.	Barovz	Barovza	Barouz	No
4.	Berlog	Berloga	Werlog	No
5.	Brankovo	Brankoviga	Branhou	No
6.	Buhovza	Buhovze	Wuhowitz	No
7.	Dolajne Kalishzhe	Dolajnih Kalishzh	Unter-Kalische	No
8.	Dolajne Podpolane	Dolajnih Podpolan	Unter-Podpolane	No
9.	Dolajno Rethje	Dolajniga Rethja	Unter-Rethje	No
10.	Dorska Vas	Dorske Vasi	Höflern	No
11.	Finkovo	Finkoviga	Finkou	No
12.	Germ	Germa	Germ	No
13.	Gorajne Kalishzhe	Gorajnih Kalishzh	Ober-Kalische	No
14.	Gorajne Podpolane	Gorajnih Podpolan	Ober-Podpolane	No
15.	Gorajno Rethje	Gorajniga Rethja	Ober-Rethje	No
16.	Hlebyzhe	Hlebyzhiga	Hlebitsche	No
17.	Krustovo	Krustoviga	Krustou	No
18.	Jahizhovo	Jahizhoviga	Jahitschow	No
19.	Karloviz	Karloviza	Karlowitz	No
20.	Kerkovo	Kerkoviga	Kerkou	No
21.	Kopa	Kope	Kopa	No
22.	Koplanovo	Koplanoviga	Koplanou	No
23.	Kosharji	Kosharjov	Koscharje	No
24.	Kot	Kota	Kott	No
25.	Kotel	Kotla	Kotel	No
26.	Kukmaha	Kukmahe	Kukmah	No
27.	Logarji	Logarjov	Logarje	No
28.	Lusharji	Lusharjov	Luscharje	No
29.	Mala Slouza	Male Slouze	Klein-Slowitz	No
30.	Male Lashzhe	Malih Lashzh	Klein-Laschitsch	Quersperg
31.	Medvejah	Medvejaha	Medwejah	Reifnitz

Umlaute No	Umlaute im Nominativ	Umlaute im Genitiv	Umlaute im Nominativ	Umlaute im Genitiv
32	Nova Pot	Nove Poti	Neuweg	Neifnitz
33	Perhajovo	Perhajoviga	Perhajou	No
34	Perleſje	Perleſja	Perleſje	No
35	Petrovna	Petrovne	Petrouna	No
36	Ploſovo	Ploſoviga	Ploſou	No
37	Podkogel	Podkogla	Podkogou	No
38	Podſhaga	Podſhage	Podſchaga	No
39	Podſmereka	Podſmereke	Podſmereka	No
40	Podſtermex	Podſtermexa	Podſtermex	No
41	Podvolaka	Podvolake	Podulaka	No
42	Polelo	Poleliga	Pouſelo	No
43	Posnikovo	Posnikoviga	Posnikou	No
44	Puſhſzhe	Puſhſzh	Puſtsche	No
45	Shaga	Shage	ſchaga	No
46	Srobotnik	Srobotnika	Srobotnik	No
47	ſtermex	ſtermexa	ſtermex	No
48	ſtope	ſtop	ſtoppe	No
49	Velka, Stevza	Velke, Stevze	Groß-ſtewitz	No
50	Velke Laſhſzhe	Velkih Laſhſzh	Groß-Laſchitsch	No
51	Volaka	Volake	Ullaka	No
52	Zherni Potok	Zherniga Potoka	Schwarzenbach	No

Da wir nicht von einem einzigen Namen ausgehen können, sondern aus ganz ande-
rem, zu verschiedenen Zwecken gebrauchten Namen, so werden diese einzelnen von
unseren obigenbenannten Herrn einigen anderen Namen von dem Leutenamen abgeleitet,
als neuen Namen ausgegeben, und mit anderen Namen benannt.

Diese Namen-Länderungen im Pfarrbezirk Laſchitsch zeigt folgende Tabelle:

Der Name	Der Name aus dem neuen benannten Namen hervorgehenden anderen Namen.
Adamovo	Adamovo, Schkulovo, Svetinovo und Firman.
Bambizhovo	Bambizhovo und Opalkovo
Brankovo	Brankovo und Laiz
Nova Pot	Nova Pot und Selo
Podshaga	Podshaga und Pleſhſzhe / Pleſhſzhe
Posnikovo	Posnikovo und Strib
Podſtermex	Podſtermex und Vogrinz
	Groß-Laſchitsch am 12. Jänner 1824
	Joseph Kechia Cooperator

Trusweis

DRŽ. BIBLIOTEKA
v Ljubljani

Abwandlung der Ortsnamen in den
Landschaften der Erz. Ob. Krain
in der Landessprache gewöhnlich nominativ, als genitiv.

Ort	Präfix	
	nominativ	genitiv
Almudorf groß	Karavass	Velke Karavassi
Almudorf klein	"	Male Karavassi
Almudorf	Karberg	Kariberge
N. Anton	S. Anton	S. Antonij
Obere Unter	Blatu	spodne Blata
Obere	sgorne Delo	sgorne Delo
Längenfeld	Hudu	Huda
Lengfeld	Bresje	Bresja
Lengfeld Obere	Bresou	sgorna Bresova
Unter	"	spodne Delo
Andersdall	Dedendoll	Dedendolla
Dobruha Obere	Dobrava	sgorne Dobrave
" Unter	"	spodne Delo
Drage	Traga	Drage
Dulla	Dulle	Dulla
Duplitz Obere	Duplitz	sgorne Duplitz
" Unter	"	spodne Delo
Fald	Pulle	Pulla
Faldgraben	Blethvereh	Blethovavercha
Gaberja groß	Gaberje	Velka Gaberja
Gaberja klein	mala Delo	mala Delo
Gainitz	Gainitzhe	Gainitzha
Gattin	Gattina	Gattine
Glinch	Glinch	Glineka
Gumnitz	Gumnische	Gumnische

Deutsch	Pravinnig	
	nominativ	genitiv
Goisd el Leka	Goisd, jen Leka	Goisda, jen Leka
Golitzflorung	Golitschverch	Golitschvercha
Groisflorung	Grekouverch	Grekouverche
Großflur	Großuple	Großupla
Großflur	Velkverch	Velkverhou
Almungsflur	Maloverch	Maloverhou
Großflur	Großflur	Grastja
Grasflur	Hudapoliža	Hudapoliže
Janthe	Janthe	Janzha
Jerovavass	Jerovavass	Jerovevassi
Illovagora	Illovagora	Illovgore
Kamenverch	Kamenverch	Kamenverchi
Klanz	Klanz	Klanzi
Malavass	Malavass	Malevassi
Kosleuzh	Kosleuzh	Kosleuzha
Kresniže	Kresniže	Kresniže
Kresniskiverch	Kresniskiverch	Kresniskiverche
Kresniskopolane	Kresniskopolane	Kresniskopolane
Krishkavass	Krishkavass	Krishkevassi
Velka Loka	Velka Loka	Velke Loke
Male Loka	Male Loka	Male Loke
Lanishe	Lanishe	Lanischa
Laase	Laase	Laasa
Leskouz	Leskouz	Leskouza
Luzhe	Luzhe	Luzha
Maladouganoga	Maladouganoga	Maladouganoge
Malkonz	Malkonz	Malakonza
Malverch	Malverch	Malavercha
Marje	Marje	Marja
Pristava	Pristava	Pristave

Deutsch	Pravinnig	
	nominativ	genitiv
Velkmalazhou	Velkmalazhou	Velkamalazhova
Malamlazhou	Malamlazhou	Malamlazhova
Novavass	Novavass	Novevassi
Doleinavass	Doleinavass	Doleinevassi
Goreinavass	Goreinavass	Goreinevassi
Paradisich	Paradisich	Paradischa
Perou	Perou	Peroa
Pescheneq	Pescheneq	Peshenka
Peze	Peze	Peza
Pleschirza	Pleschirza	Pleshivize
Podgoriza	Podgoriza	Podgorize
Pochlipaglou	Pochlipaglou	Pochlipaglova
Poliza	Poliza	Polize
Ponovavass	Ponovavass	Ponovevassi
Pösch	Pösch	Pözhi
Preschgaine	Preschgaine	Preschgaina
Razhiza	Razhiza	Razhize
Rerdertu	Rerdertu	Rerderta
Sadinavass	Sadinavass	Sadinevassi
Sagradische	Sagradische	Sagradischa
Sagraz	Sagraz	Sagraza
Tallog	Tallog	Taloga
Taap	Taap	Taapa
Tavertazhe	Tavertazhe	Tavertazhe
Thalna	Thalna	Schalne
Goreina Slivenza	Goreina Slivenza	Goreine Slivente
Doleina Dello	Doleina Dello	Doleine Slivente
Stranskavass	Stranskavass	Stranskevassi
Selo	Selo	Sel
Selo	Selo	Sel

V. S.

Whitcomb.

Kamari verk, a

Grofsuple, a

Das im Litzka Teisenberg befindliche Litzka, mit
Aufsichtung der Abgesandten in der
Litzka.

Das Litzka
Abgesandten in der
Litzka.

Litzka

Das Litzka
Abgesandten in der
Litzka.

Winkowerech
Verch
Ambrust
Brisaueull
Bree
Deschetschewass
Deschewass
Taurchewass
Trachewass
Verkou
Tschine
Gabrauschza
Gabrauka
Vikigloboku
Mugloboku
Gmeine

Winkowerech
Verch
Ambrust
Brisaueull
Bree
Deschetschewass
Deschewass
Taurchewass
Trachewass
Verkou
Tschine
Gabrauschza
Gabrauka
Vikigloboku
Mugloboku
Gmeine

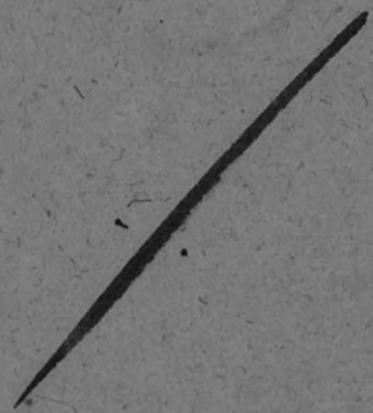
Winkowerech
Verch
Ambrust
Brisaueull
Bree
Deschetschewass
Deschewass
Taurchewass
Trachewass
Verkou
Tschine
Gabrauschza
Gabrauka
Vikigloboku
Mugloboku
Gmeine

Namen der Ortschaften in der Landesgrenze	Landesgrenze	Namen der Ortschaften in der Landesgrenze
Grönitz	Grönitz	Grönitz
Tame	Tame	Tame
Velkoverk	Velkoverk	Velkoverk
Maloverk	Maloverk	Maloverk
Karschkavass	Karschkavass	Karschkavass
Flann	Flann	Flann
Doer	Doer	Doer
Krib	Krib	Krib
Hall	Hall	Hall
Kamenverh	Kamenverh	Kamenverh
Magkhouz	Magkhouz	Magkhouz
Kazenberg	Kazenberg	Kazenberg
Kuttenverh	Kuttenverh	Kuttenverh
Kletschet	Kletschet	Kletschet
Kloppe	Kloppe	Kloppe
Komute	Komute	Komute
Velkoren	Velkoren	Velkoren
Malhorn	Malhorn	Malhorn
Goreinkrisch	Goreinkrisch	Goreinkrisch
Solinkrisch	Solinkrisch	Solinkrisch
Kuntsche	Kuntsche	Kuntsche

Namen der Ortschaften in der Landesgrenze	Landesgrenze	Namen der Ortschaften in der Landesgrenze
Karschkouz	Karschkouz	Karschkouz
Luscha	Luscha	Luscha
Smuk	Smuk	Smuk
Leschke	Leschke	Leschke
Laf	Laf	Laf
Lafna	Lafna	Lafna
Leschke	Leschke	Leschke
Velkilese	Velkilese	Velkilese
Malilese	Malilese	Malilese
Piber	Piber	Piber
Velkilese	Velkilese	Velkilese
Malilese	Malilese	Malilese
Schmrite	Schmrite	Schmrite
Marintschavass	Marintschavass	Marintschavass
Neuz	Neuz	Neuz
Schmrite	Schmrite	Schmrite
Goreinkrit	Goreinkrit	Goreinkrit
Opelze	Opelze	Opelze
Graditsch	Graditsch	Graditsch
Plöze	Plöze	Plöze
Puschütz	Puschütz	Puschütz

Naume den Ortschaften in den Landesgerichte	Ortschaft	Ortschaft in der Landesgerichte	Naume den Ortschaften in den Landesgerichte	Ortschaft	Ortschaft in der Landesgerichte
Pobukuje	Pobukuje	Pobukuje	Stranisko vops	Stranisko	Stranisko vopsi
Pollane	Pollane	Pollane	Tautschane	Tautschane	Tautschane
Pottok	Pottok	Pottok	Trebesch	Trebesch	Trebesch
Prapretsch	Prapretsch	Prapretsch	Trebneritz	Trebneritz	Trebneritz
Prevole	Prevole	Prevole	Trebnice vops	Trebnice vops	Trebnice vopsi
Prinzheavaf	Prinzheavaf	Prinzheavafsi	Tschischenge	Tschischenge	Tschischenge
Randoll	Randoll	Randolla	Preos	Preos	Preosa
Patric	Patric	Patric	Podgor	Podgor	Podgora
Velkicheberze	Velkicheberze	Velkicheberz	Dolleinkut	Dolleinkut	Dölingakuta
Molereberge	Molereberge	Molereberz	Bakery	Bakery	Bakerya
Piedzghamen	Piedzghamen	Piedzghamam	Vereh	Vereh	Vereh
Safarra	Safarra	Safarra	Vudem	Vudem	Vidma
Sagratz	Sagratz	Sagratz	Walitschnavaf	Walitschnavaf	Walitschnavafsi
Salisz	Salisz	Salizza	St Peter	St Peter	St. Petra
Opate	Opate	Opate	Toplereber	Toplereber	Toplereber
Soineavaf	Soineavaf	Soineavafsi	Wischne	Wischne	Wischen
Schitz	Schitz	Schitz	Wipsatz	Wipsatz	Wipsatz
Schworznic	Schworznic	Schworznica	Budganavaf	Budganavaf	Budganavafsi
Schuschenberg	Schuschenberg	Schuschenberga	Ligounya	Ligounya	Ligounya
Sella	Sella	Sella	Loibu	Loibu	Loibla
Skapitze	Skapitze	Skopitz	Ling. Obzirkat Eisenberg am 12. Juny 1823.		
Inoite	Inoite	Inoite	M. v. v. v.		

Drigmbury.



Rechtliches k. k. Subernium !

[illegible]

[illegible]

79821
1822

Ich habe die gesondert studirungsbuch anmuthigst,
dieser allmuthigstestem Litter zu sagen, das ich
Gutmanns wollen zuerzucht gemacht, alle Anweisung
Litteratur zu haben zu lassen. Ich habe das ich
Gutmanns dieser allmuthigstestem Litter zuerzucht
zu thun zuerzucht gemacht, so wenn es allmuthigst
sagen zu erlernen, das ich Anweisung Litteratur
möglichst kommen und mit Litteratur zuerzucht
Gutmanns aufzugeben werden, um Litteratur allmuthigst
möglichst Litteratur zuerzucht.

Leipzig am 30. Sept. 1822.

Frantz Meißner
Prof. der phil. Philologie,
und Litteratur.

Dem H. Leihstall zum Leihstil, das
 man sich nicht zu sehr in die
 Ränder des Buches einzuweisen
 was man in den Kreisen des Leihstalls
 schon oft bemerkt hat. In den
 Leihstall sind die Leihställe
 Leihställe Oberrichter auf die Leihställe
 und Leihställe auf die Leihställe.

Dem H. Leihstall zum Leihstil, das
 man sich nicht zu sehr in die
 Ränder des Buches einzuweisen
 was man in den Kreisen des Leihstalls
 schon oft bemerkt hat. In den
 Leihstall sind die Leihställe
 Leihställe Oberrichter auf die Leihställe
 und Leihställe auf die Leihställe.

Dem H. Leihstall zum Leihstil, das
 man sich nicht zu sehr in die
 Ränder des Buches einzuweisen
 was man in den Kreisen des Leihstalls
 schon oft bemerkt hat. In den
 Leihstall sind die Leihställe
 Leihställe Oberrichter auf die Leihställe
 und Leihställe auf die Leihställe.

Dem H. Leihstall zum Leihstil, das
 man sich nicht zu sehr in die
 Ränder des Buches einzuweisen
 was man in den Kreisen des Leihstalls
 schon oft bemerkt hat. In den
 Leihstall sind die Leihställe
 Leihställe Oberrichter auf die Leihställe
 und Leihställe auf die Leihställe.

Dem H. Leihstall zum Leihstil, das
 man sich nicht zu sehr in die
 Ränder des Buches einzuweisen
 was man in den Kreisen des Leihstalls
 schon oft bemerkt hat. In den
 Leihstall sind die Leihställe
 Leihställe Oberrichter auf die Leihställe
 und Leihställe auf die Leihställe.

15236
 3621
 am 30. 9. 822

Das Hochlöbliche K. K. Gubernium
 zu Lemberg

Johann Martin Prof. der phil. Philologie
 und Historie.

bittet allmählich um
 die Gabe des Guberniums
 um die Gabe des Guberniums
 um die Gabe des Guberniums
 um die Gabe des Guberniums
 um die Gabe des Guberniums
 um die Gabe des Guberniums